CRIV 54 **PLEN 201**

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTEGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

PLENUMVERGADERING

SEANCE PLENIERE

Donderdag

07-12-2017

Namiddag

Jeudi

07-12-2017

Après-midi

N-VA	*Nieuw-Vlaamse Alliantie*
PS	*Parti Socialiste*
MR	*Mouvement réformateur*
CD&V	*Christen-Democratisch en Vlaams*
Open Vld	*Open Vlaamse Liberalen en Democraten*
sp.a	*socialistische partij anders*
Ecolo-Groen	*Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen*
cdH	*centre démocrate Humaniste*
VB	*Vlaams Belang*
DéFI	*Démocrate Fédéraliste Indépendant*
PTB-GO!	*Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!*
Vuye&Wouters	*Vuye&Wouters*
PP	*Parti Populaire*

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		*Abréviations dans la numérotation des publications :*	
DOC 54 0000/000	*Parlementair stuk van de 54e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*	*DOC 54 0000/000*	*Document parlementaire de la 54e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif*
QRVA	*Schriftelijke Vragen en Antwoorden*	*QRVA*	*Questions et Réponses écrites*
CRIV	*Voorlopige versie van het Integraal Verslag*	*CRIV*	*Version provisoire du Compte Rendu Intégral*
CRABV	*Beknopt Verslag*	*CRABV*	*Compte Rendu Analytique*
CRIV	*Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)*	*CRIV*	*Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)*
PLEN	*Plenum*	*PLEN*	*Séance plénière*
COM	*Commissievergadering*	*COM*	*Réunion de commission*
MOT	*Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)*	*MOT*	*Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
e-mail : publications@lachambre.be

INHOUD

Berichten van verhindering 1

VRAGEN 1

Samengevoegde vragen van 1
- mevrouw Gwenaëlle Grovonius aan de eerste minister over "Jeruzalem" (nr. P2447) 1
- de heer Benoit Hellings aan de eerste minister over "Jeruzalem" (nr. P2448) 1
- de heer Marco Van Hees aan de eerste minister over "Jeruzalem" (nr. P2449) 1
- de heer Georges Dallemagne aan de eerste minister over "Jeruzalem" (nr. P2450) 1
- de heer Dirk Van der Maelen aan de eerste minister over "Jeruzalem" (nr. P2451) 1
- de heer Wouter De Vriendt aan de eerste minister over "Jeruzalem" (nr. P2452) 2
- de heer Veli Yüksel aan de eerste minister over "Jeruzalem" (nr. P2453) 2
- de heer Tim Vandenput aan de eerste minister over "Jeruzalem" (nr. P2454) 2

Sprekers: **Gwenaëlle Grovonius, Benoit Hellings, Marco Van Hees, Georges Dallemagne, Dirk Van der Maelen, Wouter De Vriendt, Veli Yüksel, Tim Vandenput, Charles Michel**, eerste minister

Vraag van de heer Olivier Maingain aan de eerste minister over "zijn uitspraken over het nationaal voetbalstadion" (nr. P2455) 13

Sprekers: **Olivier Maingain, Charles Michel**, eerste minister

Samengevoegde vragen van 15
- mevrouw Veerle Wouters aan de eerste minister over "de brief van de advocaat van prins Laurent" (nr. P2456) 15
- de heer Peter Buysrogge aan de eerste minister over "de brief van de advocaat van prins Laurent" (nr. P2457) 15
- mevrouw Barbara Pas aan de eerste minister over "de brief van de advocaat van prins Laurent" (nr. P2458) 15

Sprekers: **Veerle Wouters, Peter Buysrogge, Barbara Pas, Charles Michel**, eerste minister

Samengevoegde vragen van 19
- de heer Benoît Dispa aan de eerste minister over "de uitvoering van het zomerakkoord over de vennootschapsbelasting, de effectentaks en de mogelijkheid om 6.000 euro onbelast bij te verdienen" (nr. P2459) 19
- de heer Raoul Hedebouw aan de eerste minister over "de uitvoering van het zomerakkoord over de vennootschapsbelasting, de effectentaks en de mogelijkheid om 6.000 euro onbelast bij te verdienen" (nr. P2460) 19
- de heer Georges Gilkinet aan de eerste minister over "de uitvoering van het zomerakkoord over de 19

SOMMAIRE

Excusés 1

QUESTIONS 1

Questions jointes de 1
- Mme Gwenaëlle Grovonius au premier ministre sur "Jérusalem" (n° P2447) 1
- M. Benoit Hellings au premier ministre sur "Jérusalem" (n° P2448) 1
- M. Marco Van Hees au premier ministre sur "Jérusalem" (n° P2449) 1
- M. Georges Dallemagne au premier ministre sur "Jérusalem" (n° P2450) 1
- M. Dirk Van der Maelen au premier ministre sur "Jérusalem" (n° P2451) 1
- M. Wouter De Vriendt au premier ministre sur "Jérusalem" (n° P2452) 1
- M. Veli Yüksel au premier ministre sur "Jérusalem" (n° P2453) 1
- M. Tim Vandenput au premier ministre sur "Jérusalem" (n° P2454) 1

Orateurs: **Gwenaëlle Grovonius, Benoit Hellings, Marco Van Hees, Georges Dallemagne, Dirk Van der Maelen, Wouter De Vriendt, Veli Yüksel, Tim Vandenput, Charles Michel**, premier ministre

Question de M. Olivier Maingain au premier ministre sur "ses déclarations sur le stade national" (n° P2455) 13

Orateurs: **Olivier Maingain, Charles Michel**, premier ministre

Questions jointes de 15
- Mme Veerle Wouters au premier ministre sur "la lettre de l'avocat du prince Laurent" (n° P2456) 15
- M. Peter Buysrogge au premier ministre sur "la lettre de l'avocat du prince Laurent" (n° P2457) 15
- Mme Barbara Pas au premier ministre sur "la lettre de l'avocat du prince Laurent" (n° P2458) 15

Orateurs: **Veerle Wouters, Peter Buysrogge, Barbara Pas, Charles Michel**, premier ministre

Questions jointes de 19
- M. Benoît Dispa au premier ministre sur "l'exécution de l'accord de l'été sur l'impôt des sociétés, les comptes-titres et les 6 000 euros défiscalisés" (n° P2459) 19
- M. Raoul Hedebouw au premier ministre sur "l'exécution de l'accord de l'été sur l'impôt des sociétés, les comptes-titres et les 6 000 euros défiscalisés" (n° P2460) 19
- M. Georges Gilkinet au premier ministre sur "l'exécution de l'accord de l'été sur l'impôt des 19

vennootschapsbelasting, de effectentaks en de mogelijkheid om 6.000 euro onbelast bij te verdienen" (nr. P2472)
Sprekers: **Benoît Dispa, Raoul Hedebouw, Georges Gilkinet, Charles Michel**, eerste minister

Vraag van de heer Filip Dewinter aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de mogelijke omvorming van een gebouw van bpost in Antwerpen tot een islamitisch cultureel centrum en moskee" (nr. P2462) 24
Sprekers: **Filip Dewinter, Maggie De Block**, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Samengevoegde vragen van 26
- de heer Éric Thiébaut aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de thuisverplegers" (nr. P2463) 26
- de heer Benoît Piedboeuf aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de thuisverplegers" (nr. P2464) 26
- mevrouw Catherine Fonck aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de thuisverplegers" (nr. P2465) 26
Sprekers: **Éric Thiébaut, Benoît Piedboeuf, Catherine Fonck**, voorzitter van de cdH-fractie**, Maggie De Block**, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Samengevoegde vragen van 30
- de heer Jan Spooren aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de problemen die de adviserend artsen ondervinden bij de uitvoering van het re-integratieplan" (nr. P2466) 30
- mevrouw Ine Somers aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de problemen die de adviserend artsen ondervinden bij de uitvoering van het re-integratieplan" (nr. P2467) 30
- mevrouw Monica De Coninck aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de problemen die de adviserend artsen ondervinden bij de uitvoering van het re-integratieplan" (nr. P2468) 30
Sprekers: **Jan Spooren, Ine Somers, Monica De Coninck, Maggie De Block**, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Vraag van mevrouw Karin Jiroflée aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de almaar stijgende ereloonsupplementen" (nr. P2469) 34
Sprekers: **Karin Jiroflée, Maggie De Block**, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Vraag van de heer Eric Van Rompuy aan de eerste minister over "de plannen van de Europese 36

sociétés, les comptes-titres et les 6 000 euros défiscalisés" (n° P2472)
Orateurs: **Benoît Dispa, Raoul Hedebouw, Georges Gilkinet, Charles Michel**, premier ministre

Question de M. Filip Dewinter au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "la transformation éventuelle d'un immeuble de bpost situé à Anvers en un centre culturel musulman et une mosquée" (n° P2462) 24
Orateurs: **Filip Dewinter, Maggie De Block**, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Questions jointes de 26
- M. Éric Thiébaut à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les infirmières à domicile" (n° P2463) 26
- M. Benoît Piedboeuf à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les infirmières à domicile" (n° P2464) 26
- Mme Catherine Fonck à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les infirmières à domicile" (n° P2465) 26
Orateurs: **Éric Thiébaut, Benoît Piedboeuf, Catherine Fonck**, présidente du groupe cdH, **Maggie De Block**, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Questions jointes de 31
- M. Jan Spooren à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les difficultés rencontrées par les médecins-conseils dans le cadre du plan de réintégration" (n° P2466) 31
- Mme Ine Somers à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les difficultés rencontrées par les médecins-conseils dans le cadre du plan de réintégration" (n° P2467) 31
- Mme Monica De Coninck à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les difficultés rencontrées par les médecins-conseils dans le cadre du plan de réintégration" (n° P2468) 31
Orateurs: **Jan Spooren, Ine Somers, Monica De Coninck, Maggie De Block**, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Question de Mme Karin Jiroflée à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'augmentation continue des suppléments d'honoraires" (n° P2469) 34
Orateurs: **Karin Jiroflée, Maggie De Block**, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Question de M. Eric Van Rompuy au premier ministre sur "les projets de la Commission 36

Commissie voor een sterker eurogebied" (nr. P2461)
Sprekers: **Eric Van Rompuy, Johan Van Overtveldt**, minister van Financiën, belast met de Bestrijding van de fiscale fraude

Vraag van de heer Koen Metsu aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "huurwagens" (nr. P2470) 38
Sprekers: **Koen Metsu, François Bellot**, minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

Vraag van de heer Gilles Foret aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "het voorlopig rijbewijs" (nr. P2471) 40
Sprekers: **Gilles Foret, François Bellot**, minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

Agenda 42
Sprekers: **Michel de Lamotte, Laurent Devin, David Geerts, Gilles Vanden Burre, Alexander De Croo**, vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking - Digitale Agenda - Telecommunicatie - Post, **Ahmed Laaouej**, voorzitter van de PS-fractie, **Dirk Van Mechelen, Christian Brotcorne**

WETSONTWERP 47

Wetsontwerp houdende diverse fiscale bepalingen II (2764/1-4) 47
Algemene bespreking 47
Sprekers: **Griet Smaers**, rapporteur, **Gilles Vanden Burre, Johan Van Overtveldt**, minister van Financiën, belast met de Bestrijding van de fiscale fraude

Bespreking van de artikelen 48

Urgentieverzoek vanwege de regering 48
Spreker: **Daniel Bacquelaine**, minister van Pensioenen

Inoverwegingneming van voorstellen 49

Urgentieverzoeken 50
Sprekers: **Georges Dallemagne, Barbara Pas**

NAAMSTEMMINGEN 51

Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Julie Fernandez Fernandez over "de toekomst van het Militair Hospitaal van Neder-Over-Heembeek" (nr. 237) 51
Spreker: **Véronique Caprasse**

européenne pour renforcer la zone euro" (n° P2461)
Orateurs: **Eric Van Rompuy, Johan Van Overtveldt**, ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale

Question de M. Koen Metsu au ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "les voitures de location" (n° P2470) 38
Orateurs: **Koen Metsu, François Bellot**, ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges

Question de M. Gilles Foret au ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "le permis de conduire provisoire" (n° P2471) 40
Orateurs: **Gilles Foret, François Bellot**, ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges

Ordre du jour 42
Orateurs: **Michel de Lamotte, Laurent Devin, David Geerts, Gilles Vanden Burre, Alexander De Croo**, vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement - Agenda numérique - Télécommunications - Poste, **Ahmed Laaouej**, président du groupe PS, **Dirk Van Mechelen, Christian Brotcorne**

PROJET DE LOI 47

Projet de loi portant des dispositions fiscales diverses II (2764/1-4) 47
Discussion générale 47
Orateurs: **Griet Smaers**, rapporteur, **Gilles Vanden Burre, Johan Van Overtveldt**, ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale

Discussion des articles 48

Demande d'urgence émanant du gouvernement 48
Orateur: **Daniel Bacquelaine**, ministre des Pensions

Prise en considération de propositions 49

Demandes d'urgence 50
Orateurs: **Georges Dallemagne, Barbara Pas**

VOTES NOMINATIFS 51

Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Julie Fernandez Fernandez sur "l'avenir de l'Hôpital royal militaire" (n° 237) 51
Orateur: **Véronique Caprasse**

Wetsontwerp houdende diverse fiscale bepalingen II (2764/4) 52

Goedkeuring van de agenda 52

DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN 55

Projet de loi portant des dispositions fiscales diverses II (2764/4) 52

Adoption de l'ordre du jour 52

DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS 55

BIJLAGE
De bijlage is opgenomen in een aparte brochure met nummer CRIV 54 PLEN 201 bijlage.

ANNEXE
L'annexe est reprise dans une brochure séparée, portant le numéro CRIV 54 PLEN 201 annexe.

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 7 DECEMBER 2017

Namiddag

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 7 DÉCEMBRE 2017

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.19 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.
La séance est ouverte à 14.19 heures et présidée par M. Siegfried Bracke.

De **voorzitter**: De vergadering is geopend.
La séance est ouverte.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.
Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Aanwezig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering:
Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance:
Charles Michel.

Berichten van verhindering
Excusés

Vanessa Matz, wegens gezondheidsredenen / pour raisons de santé.

Federale regering / gouvernement fédéral:
Jan Jambon, Koen Geens, Europese Ministerraad Justitie-Binnenlandse Zaken / Conseil des ministres européens Justice-Intérieur;
Zuhal Demir, zwangerschapsverlof / congé de maternité.

Vragen
Questions

01 Questions jointes de
- Mme Gwenaëlle Grovonius au premier ministre sur "Jérusalem" (n° P2447)
- M. Benoit Hellings au premier ministre sur "Jérusalem" (n° P2448)
- M. Marco Van Hees au premier ministre sur "Jérusalem" (n° P2449)
- M. Georges Dallemagne au premier ministre sur "Jérusalem" (n° P2450)
- M. Dirk Van der Maelen au premier ministre sur "Jérusalem" (n° P2451)
- M. Wouter De Vriendt au premier ministre sur "Jérusalem" (n° P2452)
- M. Veli Yüksel au premier ministre sur "Jérusalem" (n° P2453)
- M. Tim Vandenput au premier ministre sur "Jérusalem" (n° P2454)
01 Samengevoegde vragen van
- mevrouw Gwenaëlle Grovonius aan de eerste minister over "Jeruzalem" (nr. P2447)
- de heer Benoit Hellings aan de eerste minister over "Jeruzalem" (nr. P2448)
- de heer Marco Van Hees aan de eerste minister over "Jeruzalem" (nr. P2449)
- de heer Georges Dallemagne aan de eerste minister over "Jeruzalem" (nr. P2450)
- de heer Dirk Van der Maelen aan de eerste minister over "Jeruzalem" (nr. P2451)
- de heer Wouter De Vriendt aan de eerste minister over "Jeruzalem" (nr. P2452)

- de heer Veli Yüksel aan de eerste minister over "Jeruzalem" (nr. P2453)
- de heer Tim Vandenput aan de eerste minister over "Jeruzalem" (nr. P2454)

Collega's, mag ik u vragen om te luisteren naar mevrouw Grovonius?

01.01 **Gwenaëlle Grovonius** (PS): Monsieur le premier ministre, nous avons tous suivi l'actualité. Hier, le président des États-Unis, M. Donald Trump, a reconnu Jérusalem en tant que capitale d'Israël. Cette décision unilatérale est illégitime et illégale au regard du droit international. Cette décision n'est d'ailleurs saluée que par M. Netanyahu ainsi que par ses alliés de la droite dure. Cette décision balaye tous les efforts de paix entrepris dans la région et anéantit une solution à deux États durable, ce qui risque de causer un chaos sans précédent dans cette région du Proche-Orient.

Pendant ce temps, que fait la Belgique? Elle se réjouit de l'unité de l'OTAN et déclare son amertume quant à cette décision. Cette réaction, monsieur le premier ministre, n'est pas à la hauteur de l'enjeu qui est celui-là. Face à une colonisation qui perdure et s'amplifie, face à une oppression toujours plus forte du peuple palestinien ces dernières décennies et face à l'impunité du gouvernement israélien pour toutes les violations commises en matière de droit international, il est nécessaire que notre pays et l'Union européenne émettent une réaction forte afin d'éviter la montée de la violence et le chaos qui pourraient s'ensuivre et dont les populations civiles seraient, évidemment, les premières victimes.

Monsieur le premier ministre, comptez-vous condamner publiquement cette décision du président Trump? Comptez-vous rencontrer l'ambassadeur des États-Unis à ce propos? Comptez-vous enfin reconnaître l'État de Palestine alors que le moment opportun se fait de plus en plus criant, seule possibilité pour que cette solution à deux États puisse devenir une réalité sur le terrain et permettre le respect du droit international? Comptez-vous enfin appliquer de manière stricte les *guidelines* européennes sur l'étiquetage en Belgique? Quid de la rencontre prévue lundi prochain avec M. Netanyahu? Quelle position la Belgique adoptera-t-elle dans ce cadre?

J'espère que notre pays sera ferme, en tout cas sur les questions de respect du droit international et, notamment sur la question de la colonisation. Je vous remercie d'avance, monsieur le premier ministre, pour vos réponses.

01.01 **Gwenaëlle Grovonius** (PS): De eenzijdige en volgens het internationaal recht illegale beslissing die de Amerikaanse president gisteren genomen heeft om Jeruzalem te erkennen als hoofdstad van Israël snijdt de weg af naar een eventuele tweestatenoplossing en dreigt de regio onder te dompelen in een nooit geziene chaos.

België reageert blij op het feit dat de NAVO de rangen sluit en verbitterd op deze beslissing. Ons land en de EU moeten krachtig reageren ten overstaan van het huidige nederzettingenbeleid, van de onderdrukking van het Palestijnse volk en van de straffeloosheid van de Israëlische regering om te vermijden dat het geweld, waarvan de burgers de eerste slachtoffers zouden zijn, escaleert.

Zal u de beslissing van president Trump openlijk veroordelen? Zal u een ontmoeting met de ambassadeur van de Verenigde Staten regelen? Zal u de Palestijnse Staat eindelijk erkennen? Zal u de Europese etiketteringsrichtlijnen strikt toepassen in België? Welk standpunt zal België maandag innemen op de ontmoeting met de heer Netanyahu?

01.02 **Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): Monsieur le président, monsieur le premier ministre, chers collègues, j'ai vu Jérusalem, une ville fascinante, une ville symbole où se croisent des croyances, les légendes, où les espoirs et les rêves des Palestiniens et des Israéliens se téléscopent.

À propos de rêves, monsieur le premier ministre, j'aimerais ici, au nom de tous les Verts, témoigner notre solidarité tant avec les Palestiniens qu'avec ceux qui, en Israël aussi, souhaitent cette solution pacifique à deux États.

La colonisation est toujours violente. Quand elle se passe en milieu rural, en Cisjordanie, ce sont des fermes qui sont détruites. Ce sont des villageois qui sont rejetés des endroits où ils ont toujours vécu. Ce sont des champs qui sont captés. À Jérusalem, la colonisation est

01.02 **Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): In Jeruzalem komen er verschillende religies samen, maar botsen de dromen van de Palestijnen met die van de Israëli's. We zijn solidair met de Palestijnen en hun droom, en eveneens met alle mensen in Israël die een vreedzame tweestatenoplossing willen.

De kolonisatie is een gewelddadig gegeven: er worden boerderijen vernield en gronden in beslag genomen. In Jeruzalem moeten

encore plus insupportable car, c'est appartement par appartement. C'est rue par rue et pavé par pavé que des familles palestiniennes, qui vivent là depuis des générations, doivent laisser place à des familles israéliennes.

L'acte politique qu'a commis le président Trump n'est pas, comme l'a dit le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, Didier Reynders, ce matin, un acte regrettable. C'est tout d'abord un acte illégal, totalement contraire à toutes les résolutions adoptées à ce sujet à l'ONU. C'est un acte criminel, car il valide, il cautionne une politique inhumaine et inacceptable. Trump a pris une mesure folle, aux conséquences dramatiques et aujourd'hui encore imprévisibles, qui condamne la solution à deux États.

La réponse de l'Union européenne ne peut pas être une demi-mesure. C'est la raison pour laquelle, monsieur le premier ministre, je vous pose ces trois questions. M. Netanyahu revient à Bruxelles lundi. Que lui dira M. Didier Reynders?

Allez-vous procéder à l'interdiction des produits israéliens issus des colonies localisées en Palestine?

Enfin, monsieur le premier ministre, nous avons voté ici une résolution demandant de reconnaître l'État palestinien au moment opportun. Je pense que ce moment est arrivé.

steeds meer Palestijnse gezinnen de plaats ruimen voor Israëlische gezinnen.

Het besluit van Amerikaans president Trump is niet alleen betreurenswaardig. Het is illegaal, want het druist in tegen alle VN-resoluties, en het is crimineel, omdat het een inhumaan beleid bekrachtigt. Deze dwaze maatregel is de doodsteek voor een tweestatenoplossing.

Wat zal minister Reynders tegen Israëlisch premier Netanyahu zeggen, wanneer die maandag Brussel bezoekt?

Zult u een verbod instellen op de invoer van Israëlische producten die afkomstig zijn uit Israëlische nederzettingen in de Palestijnse gebieden?

We hebben in deze Assemblee een resolutie goedgekeurd waarin de regering verzocht wordt om te gepasten tijde de Palestijnse Staat te erkennen. Ik denk dat dat moment is aangebroken.

01.03 **Marco Van Hees** (PTB-GO!): Monsieur le président, monsieur le premier ministre, s'il existait un prix Nobel de la guerre, le président Trump le mériterait amplement.

Le dernier baril de poudre qu'il a allumé sur cette planète, c'est la reconnaissance de Jérusalem comme capitale d'Israël et la décision d'y installer l'ambassade américaine.

C'est un affront suprême infligé au peuple palestinien. C'est aussi une violation grave du droit international qui bafoue notamment les résolutions 476 et 478 de 1980 et 2334 de 2016 et c'est un encouragement à intensifier encore plus la colonisation, y compris à Jérusalem Est.

En Belgique, l'Union des Progressistes Juifs de Belgique (UPJB) a déclaré que "la décision de Trump était un acte de guerre".

Pour ce qui concerne le gouvernement, je n'ai pas connaissance d'une réaction de votre part. Le ministre Reynders n'a rien trouvé à dire d'autre que "c'est regrettable". Il a même ajouté qu'il voyait, dans le discours de Trump, des éléments qui vont dans la bonne direction. Voilà la réaction du gouvernement!

Monsieur le premier ministre, avez-vous bien saisi que votre allié américain met, aujourd'hui, le feu aux quatre coins du monde et constitue un risque majeur de guerre? Ne trouvez-vous pas que la

01.03 **Marco Van Hees** (PTB-GO!): President Trump zou de Nobelprijs voor de Oorlog moeten krijgen! Zijn beslissing om Jeruzalem als hoofdstad van Israël te erkennen is de ultieme vernedering van het Palestijnse volk, waarmee bovendien de VN-resoluties geschonden worden en de Israëlische regering wordt aangemoedigd om het nederzettingenbeleid voort te zetten. De Union des Progressistes Juifs de Belgique heeft die beslissing als een oorlogsdaad bestempeld.

Minister Reynders betreurt die beslissing en zegt zelfs dat hij in het discours van Trump elementen ziet die in de goede richting gaan!

Moet België zijn politieke en militaire alliantie met de Verenigde Staten niet heroverwegen? Is het moment niet aangebroken om de Palestijnse Staat te erkennen,

Belgique doit prendre ses distances et revoir son alliance politique et militaire avec les États-Unis? Ne pensez-vous pas que le moment est venu de reconnaître l'État palestinien? Je m'en réfère ici à la résolution que la majorité a fait voter à la Chambre, en 2015 et dans le cadre de laquelle, je cite: "La Chambre demande au gouvernement de reconnaître l'État palestinien comme État et sujet de droit international au moment qui sera jugé le plus opportun." Monsieur le premier ministre, n'est-ce pas, aujourd'hui, le moment opportun pour reconnaître l'État palestinien avec précisément Jérusalem Est comme capitale?

Enfin, la Belgique ne doit-elle pas s'opposer à la venue de Netanyahu à Bruxelles ce lundi 11 décembre?

overeenkomstig de door de Kamer goedgekeurde resolutie? Moet België zich niet verzetten tegen de komst van de Israëlische premier Netanyahu naar Brussel aanstaande maandag?

01.04 **Georges Dallemagne** (cdH): Monsieur le premier ministre, vous vous souviendrez sans doute de cette déclaration prémonitoire: "Trump fera un président dangereux, le plus imprudent de l'histoire américaine, et il affaiblira l'autorité morale des États-Unis. Ce ne sont pas les démocrates qui l'ont dit, mais une cinquantaine de personnalités républicaines, parmi lesquelles l'ancien patron de la CIA, de la National Security Agency ou du département d'État.

C'est une déclaration qui date d'août 2016, mais qui est tout à fait pertinente aujourd'hui: Donald Trump s'assied sur le droit international, sur les résolutions du Conseil de sécurité, il bafoue la légitimité de ce Conseil de sécurité où il a pourtant un rôle éminent avec son droit de veto. Il ne craint pas de s'isoler de ses meilleurs alliés: la Grande-Bretagne, la France, la Suède, l'Italie, soit les quatre pays membres de l'Union européenne qui sont membres du Conseil de sécurité actuellement et qui ont demandé une réunion urgente du Conseil de sécurité pour débattre de cette question. Il ne craint pas de déstabiliser une région qui est riveraine de l'Europe. Il ne craint pas de mettre le feu aux poudres alors qu'il est la première puissance politique et militaire du monde et que son rôle est justement de contribuer à la paix et la stabilité, et pas d'être un facteur d'instabilité.

Monsieur le premier ministre, quelle est la position de la Belgique quant à cette déclaration unilatérale des États-Unis? Quelle est la position qu'aurait dû avoir l'Union européenne? Je n'ai pas vu grand-chose en attendant cette décision, dont nous savions qu'elle était hautement probable. Quelles ont été les consultations pour tenter de s'opposer à cette décision et aussi, le cas échéant, avoir une réaction immédiate et unanime?

Quelle sera l'attitude de nos quatre représentants de l'Union européenne au Conseil de sécurité vendredi matin, lors de la réunion qu'ils ont demandée? Quelle sera la position de la Belgique quant à cette réunion, lundi matin?

Enfin, il est temps, pour préserver les droits des Palestiniens, que la Belgique, à l'instar de 130 autres pays au niveau mondial, reconnaisse l'État palestinien pleinement dans ses droits.

01.04 **Georges Dallemagne** (cdH): In augustus 2016 zei een aantal prominente Republikeinen dat Trump een gevaarlijke president zou zijn en de morele autoriteit van de VS zou aantasten.

Vandaag neemt hij een loopje met de legitimiteit van de Veiligheidsraad en distantieert hij zich van zijn bondgenoten: van Groot-Brittannië, Frankrijk, Zweden en Italië, de huidige leden van de Veiligheidsraad, die om een spoedzitting hebben verzocht. Hij deinst er niet voor terug een regio dicht bij Europa te destabiliseren en de vonk in het kruit te werpen.

Welk standpunt neemt ons land in tegenover die eenzijdige verklaring van de VS? Welk standpunt had de Europese Unie moeten innemen? Welke raadplegingen vonden er plaats om zich daartegen te verzetten en onmiddellijk en eenparig te reageren?

Welke houding zullen de vertegenwoordigers van de Europese Unie aannemen in de Veiligheidsraad tijdens de gevraagde vergadering? Welk standpunt zal ons land innemen?

Het wordt tijd dat België de Palestijnse Staat erkent.

01.05 **Dirk Van der Maelen** (sp.a): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, Europa heeft een probleem. Europa heeft een groot probleem, en het heet Trump. Wat de president van de Verenigde Staten het afgelopen jaar heeft uitgehaald in het Midden-Oosten zorgt voor huizenhoge problemen in ons land. Hij betwist de

01.05 **Dirk Van der Maelen** (sp.a): Les annonces concernant le Moyen-Orient qu'a faites le président Trump durant l'année écoulée causent d'importants

nucleaire deal met Iran, hij jaagt Saoedi-Arabië op om een strijd te starten met Iran, en gisteren, als klapstuk, wandelde hij als een olifant doorheen het o zo gevoelige Palestijns-Israëlische probleem. Nochtans, zowat alle wereldleiders hebben hem de voorbije weken en maanden gevraagd om die stap, de erkenning van Jeruzalem, niet te zetten, maar toch doet hij het.

Wat mij nog het meest verbaasde, was de zwakke reactie van onze minister van Buitenlandse Zaken. Betreurenswaardig! Mag het wat straffer, mijnheer de eerste minister? Is het niet nodig dat Europa zich afzet tegen dit domme, gevaarlijke beleid van de Verenigde Staten in het Midden-Oosten? Ik meen dat wij daar vele redenen toe hebben. Niet alleen vrede en veiligheid in het Midden-Oosten. Alle specialisten vrezen een nieuwe intifada. Bovendien, mijnheer de eerste minister, zeggen alle specialisten dat Trump de jihadisten hiermee een groot cadeau heeft gedaan. Wij zijn er zeker van dat zij nu al aan het rekruteren zijn voor een Jeruzalembrigade.

Dit is de eerste reden waarom u als eerste minister van ons land in Europa op tafel moet kloppen. Minister Reynders betreurt de erkenning en haalt zijn zakdoek boven, maar van u verwachten wij dat u toont dat Europa een vuist kan maken.

Het moet ook gedaan zijn met de slaafse volgzaamheid ten aanzien van de Verenigde Staten in de Palestijns-Israëlische kwesties. Trump heeft Jeruzalem erkend; wel, ik meen dat het tijd is dat de Europese Unie de staat Palestina erkent. Honderdzesendertig staten op 192 in de wereld hebben dit reeds gedaan. In deze Kamer pleit de sp.a er al lang voor. Helaas hebben wij het niet gehaald met de resolutie uit 2015.

Ik doe een beroep op de meerderheid, ik doe een beroep op u, mijnheer de eerste minister. Toon dat Europa een vuist kan maken in het Midden-Oosten en betaal de Verenigde Staten met dezelfde munt. Als zij Jeruzalem erkennen, moeten wij Palestina erkennen.

problèmes pour l'Europe et notre pays. Il a passé outre les avertissements que lui ont adressés presque tous les dirigeants du monde.

Et puis, il y a la réaction tiède de notre ministre des Affaires étrangères. N'est-il pas possible de réagir un peu plus fermement? Du point de vue de l'Europe, les raisons de s'opposer à cette politique aussi stupide que pernicieuse ne manquent pas. À côté de la crainte évidente pour la sécurité au Moyen-Orient même, on sait que les jihadistes vont à nouveau s'exalter, et leur exaltation menace notre sécurité. Il nous faut cesser d'emboîter servilement le pas aux États-Unis. S'ils veulent reconnaître Jérusalem, que l'UE fasse de même avec la Palestine.

Le premier ministre compte-t-il exhorter l'UE à challenger les États-Unis au Moyen-Orient?

01.06 **Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, Donald Trump heeft Jeruzalem erkend als hoofdstad van Israël. Dat gaat in tegen het internationaal recht. Politici met gezond verstand doen zoiets niet. In een regio die zo ontvlambaar is, in een conflict dat zo polariseert en zoveel haat opwekt, zijn stappen nodig die de vrede dichterbij brengen in plaats van de vrede verder weg te duwen. De beslissing van Trump legitimeert een illegale Israëlische bezettingspolitiek en is dus een daad van pure agressie.

Europa kan zich echter niet langer verstoppen. Een van de redenen waarom Trump zich dit permitteert, is de complete afwezigheid van de Europese Unie in dit conflict. Van het halfslachtige Europa heeft Trump niets te vrezen. Al twintig jaar lang beperkt de Europese Unie zich in dit conflict tot verontwaardiging en al twintig jaar lang moet de EU vaststellen dat Israël die verontwaardiging straal negeert, naast zich neerlegt en de illegale bezettingspolitiek gewoon voortzet.

Een actievere en sterkere Europese Unie is dus absoluut nodig, met de Amerikanen als het kan en zonder de Amerikanen als het moet.

Want als Trump ons één zaak leert, dan is het dat Europa niet per se

01.06 **Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen): La décision de reconnaître Jérusalem comme capitale d'Israël est en contradiction avec le droit international, elle entraîne la polarisation et la haine et contribue davantage à nous éloigner de la paix qu'à nous en rapprocher. La légitimation par les États-Unis d'une politique d'occupation israélienne illégale constitue purement et simplement un acte d'agression.

Une Union européenne plus forte et plus active, avec les Américains si possible mais sans eux s'il le faut, doit remplacer l'Union européenne hésitante et absente. En sa qualité de principal partenaire commercial d'Israël, l'Union européenne est aussi assez forte pour mener une politique éner-

nog zeker kan zijn van de Amerikaanse steun en het respect voor het internationaal recht.

Collega's, Europa is sterk genoeg. Europa is de belangrijkste handelspartner van Israël. Een krachtdadig beleid is dus perfect mogelijk. Het zou zeer consequent zijn om de import van producten uit de illegale Israëlische nederzettingen in Palestijns gebied te verbieden in Europa of in België. België kan dat immers ook.

Is dit het soort maatregel dat wij van u kunnen verwachten, mijnheer de premier? Wat zijn uw voorstellen? Wat is uw ambitie om het vredesproces te deblokkeren en stappen vooruit te zetten? België is een stichtend lid van de Europese Unie en wij zijn kandidaat voor een zitje in de Veiligheidsraad van de VN. Ik meen dus dat de stabiliteit in het Midden-Oosten iets is wat België zich moet aantrekken en waarvoor wij ambitie moeten tonen. Ik kijk dus uit naar uw antwoord en naar uw concrete voorstellen ter zake.

gique. Pourquoi ne pas interdire l'importation de produits en provenance des colonies israéliennes illégales? Quelles sont les ambitions du premier ministre à l'égard de la relance du processus de paix?

01.07 **Veli Yüksel** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, collega's, gisteren besliste de Amerikaanse president om Jeruzalem te erkennen als hoofdstad van Israël. Deze beslissing is voor ons onaanvaardbaar en wij veroordelen ze. Deze beslissing is ook een provocatie ten aanzien van de Palestijnen en ten aanzien van de hele moslimwereld. Trump gooit olie op het vuur, Trump speelt met vuur in het Midden-Oosten. Wij hebben allemaal gezien dat Hamas vandaag opgeroepen heeft tot een volksopstand, een intifada, een nieuwe intifada. Deze beslissing is geen stap in de goede richting om het vredesproces in het Midden-Oosten terug op gang te trekken.

Mijn partij en deze meerderheid, alsook dit Parlement, hebben in een resolutie hun sterk geloof in een tweestatenoplossing bevestigd. Daarin wordt een speciale status voor Jeruzalem vooropgesteld en finaal ook een erkenning van de Palestijnse staat.

Daarom, mijnheer de eerste minister, vragen wij u om de beslissing van president Trump streng te veroordelen en een sterk signaal uit te sturen naar de Amerikaanse regering. Wij verwachten ook dat de Europese Unie dit doet. Wij verwachten dat de Europese Unie een actieve rol speelt om het vredesproces in het Midden-Oosten weer op gang te trekken en een kans te geven. Dat moet voor mijn fractie en voor mijn partij gebeuren in het kader van een tweestatenoplossing. Het moet gedaan zijn dat Europa de andere kant uitkijkt.

Mijnheer de eerste minister, zult u stappen zetten om dit aan te kaarten bij uw Amerikaanse partners?

Wat zal de impact zijn van deze beslissing op de tweestatenoplossing?

Welke rol moet en kan de Europese Unie spelen in dit conflict?

01.07 **Veli Yüksel** (CD&V): Mon groupe condamne cette provocation inacceptable visant le peuple palestinien et les musulmans. Une telle décision ne permettra en effet certainement pas de faire avancer le processus de paix. La majorité de notre Parlement croit en une solution à deux États, en accordant un statut spécial à Jérusalem. Nous demandons au premier ministre d'envoyer un signal fort au gouvernement américain et nous en attendons de même de la part de l'Union européenne, qui ne peut plus se contenter de détourner le regard.

Quelles actions le premier ministre entreprendra-t-il? Quelles répercussions aura cette décision? Quel rôle l'Union européenne doit-elle jouer à cet égard?

01.08 **Tim Vandenput** (Open Vld): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, collega’s, bijna één jaar na de eedaflegging van president Trump is het zogenaamde 'moeras van Washington' nog steeds niet opgedroogd. Het wordt integendeel elke dag drassiger en drassiger. Om de aandacht van dat moeras af te leiden, heeft president Trump gisteren dan maar een andere verkiezingsbelofte ingelost, met name het erkennen van Jeruzalem als hoofdstad van

01.08 **Tim Vandenput** (Open Vld): Pour détourner l'attention du bourbier dans lequel il se trouve à Washington, le président Trump a décidé de tenir une autre promesse électorale. Si la reconnaissance de Jérusalem comme

Israël.

Deze beslissing heeft niet veel gevolgen voor de Verenigde Staten, maar des te meer voor het Midden-Oosten. In de plaats van het conflict te ontmijnen, heeft hij de lont aangestoken. Er wordt gevreesd voor rellen na het vrijdaggebed morgen en Hamas roept op tot een nieuwe intifada.

Met deze beslissing scharen de Verenigde Staten zich duidelijk achter Israël. Het is duidelijk dat de Verenigde Staten niet langer de rol van bemiddelaar in de regio en tussen Israël en Palestina kunnen spelen. Het is volgens mijn partij dan ook hoog tijd dat de Europese Unie de rol van bemiddelaar overneemt. Wij onderhouden goede relaties, zowel met Palestina als met Israël. De Europese Unie kan ook een actieve rol opnemen, bemiddelen en pogen het conflict te vermijden.

Mijnheer de eerste minister, ik heb drie vragen.

Ten eerste, u ontmoette deze week de Amerikaans minister van Buitenlandse Zaken, de heer Tillerson. Welke boodschap hebt u hem meegegeven?

Ten tweede, zal de Europese Raad eensgezind reageren? Ik las namelijk dat Tsjechië ook al overweegt zijn ambassade naar Jeruzalem te verplaatsen.

Ten derde, zal de Europese Unie die bemiddelende rol werkelijk op zich nemen?

capitale israélienne a peu d'incidence pour les États-Unis, elle en a beaucoup pour le Moyen-Orient et l'Europe. Les États-Unis mettent le feu aux poudres en se rangeant du côté d'Israël. L'UE doit reprendre sans tarder le rôle de médiateur dans le processus de paix.

Quel message le premier ministre a-t-il transmis au chef de la diplomatie américaine, qu'il a rencontré cette semaine? Le Conseil européen réagira-t-il de façon unanime? L'UE reprendra-t-elle ce rôle de médiation?

01.09 **Charles Michel,** premier ministre: Monsieur le président, chers collègues, avant de répondre aux questions, je voudrais, si vous le permettez, exprimer une pensée pour le ministre d'État Philippe Maystadt qui vient de décéder. Cette information a été communiquée en début de séance. Il s'agit d'une personnalité de premier plan qui a marqué l'histoire de notre pays. Un grand Européen également. Je souhaiterais proposer à l'assemblée de respecter une minute de silence en sa mémoire.

La Chambre observe une minute de silence
De Kamer neemt een minuut stilte in acht.

01.09 Eerste minister **Charles Michel**: Voor we verdergaan wil ik hulde brengen aan Philippe Maystadt, minister van Staat en een groot Europeaan, die net is overleden. Ik vraag u een minuut stilte in acht te nemen te zijner nagedachtenis.

Mijnheer de voorzitter, collega's, wij hebben gisteren inderdaad kennisgenomen van de verklaring van president Trump in verband met de ambassade in Jeruzalem.

Ik wil daarover heel duidelijk zijn. Wij beschouwen deze verklaring als niet conform het internationaal recht. Wij beschouwen deze verklaring als een gevaar voor een belangrijk vredesproces.

Wij veroordelen deze verklaring en zijn ervan overtuigd dat ze een negatieve rol speelt en olie op het vuur gooit, wat onaanvaardbaar is. (*Applaus op alle banken*)

Je vais à présent répondre aux questions concernant Jérusalem. Je veux être très clair: la déclaration du président Trump à propos du transfert de l'ambassade américaine à Jérusalem n'est pas conforme au droit international et menace le processus de paix. Nous condamnons cette déclaration inacceptable qui ne fait que jeter de l'huile sur le feu. *(Applaudissements sur tous les bancs)*

Il est bien entendu, et je l'exprime de manière solennelle à cette tribune, que non seulement notre ambassade restera à Tel Aviv mais que par ailleurs, nous entendons bien nous mobiliser sur le plan

Het spreekt vanzelf dat onze ambassade in Tel Aviv blijft en dat we alle politieke en diplomatieke

politique, sur le plan diplomatique et d'abord à l'intérieur de l'Union européenne. En effet, plusieurs l'ont dit à juste titre, nous considérons depuis longtemps que l'Union européenne devrait avoir l'ambition de jouer un rôle plus déterminé sur le plan des affaires étrangères, sur le plan international, sur le plan d'une mobilisation en faveur d'un processus de paix, un rôle plus mobilisé parce que l'Union européenne est le principal partenaire économique et commercial d'Israël et, dans le même temps, l'Union européenne est le principal partenaire pour des projets de développement en Palestine.

middelen zullen inzetten om het vredesproces een kans te geven. De Europese Unie moet vastberadener optreden en ijveren voor het vredesproces. Ze is immers de belangrijkste economische en handelspartner van Israël en de belangrijkste partner voor de ontwikkelingsprojecten in Palestina.

Een paar maanden geleden was ik aanwezig in Israël en Palestina met een delegatie van Parlementsleden. Wij zijn altijd aandachtig geweest voor een duidelijke maar genuanceerde boodschap. Het recht op veiligheid van Israël is volgens ons bijzonder cruciaal. De veroordeling van het geweld is ook bijzonder belangrijk. Ik veronderstel dat iedereen wat dat betreft ook op dezelfde lijn zit.

La Belgique maintient son message clair mais nuancé: le droit à la sécurité d'Israël est crucial mais notre discours ne peut s'abstenir de condamner la violence.

Ik pleit echter ook voor coherentie op Europees niveau. Wij zijn bijvoorbeeld vragende partij voor meer investeringen op Europees niveau in een Europese defensie binnen de NAVO. Dat is een cruciale voorwaarde om meer politiek gewicht te hebben in internationale dossiers, zoals dit dossier.

Je plaide cependant aussi pour une plus grande cohérence à l'échelon européen. Nous voulons investir davantage dans une défense européenne au sein de l'OTAN. C'est un préalable essentiel si nous voulons renforcer notre influence dans les dossiers internationaux.

Et donc, j'appelle celles et ceux qui, de manière généreuse – et je rejoins ces propositions –, disent qu'on doit mobiliser davantage l'Europe en faveur d'un processus de paix, à être réalistes et à considérer que les choix que nous faisons sur le plan européen, la validation, il y a quelques jours, d'une politique commune en matière de Défense, sont cohérents avec notre ambition de donner plus de capacités et plus de poids politique à l'Europe pour faire en sorte qu'il y ait une capacité de médiation au départ de l'Union européenne.

De keuzes die we op het Europese vlak maken, met name inzake Defensie, sporen met onze ambitie om Europa meer gewicht en een echte bemiddelingsbevoegdheid te geven.

Ik ben ook duidelijk. Er is volgende week een Europese Raad. Ik zal de kans grijpen om tijdens de Europese Raad van volgende week een duidelijk pleidooi te voeren voor een sterke Europese reactie. Ik pleit voor een bemiddelaarsrol voor de Europese Unie.

Lors du Conseil européen, la semaine prochaine, je préconiserai une réaction européenne forte. Je plaiderai également pour que l'Union européenne tienne un rôle de médiateur.

J'espère que nous pourrons convaincre des collègues européens de nous rejoindre sur ce sujet afin que l'Europe soit davantage mobilisée.

Ik hoop dat we andere Europese landen kunnen overtuigen.

Comme vous l'avez évoqué, lors des relations bilatérales avec les États-Unis, nous abordons tous les sujets. Les convergences de vues sont nombreuses. Nous sommes des partenaires économiques ainsi que dans la lutte contre le terrorisme. Ce qui n'empêche pas les divergences de vues sur certains sujets. J'ai déclaré récemment que nous ne partagions pas leurs points de vue sur les changements climatiques et sur la question de l'Iran à propos de laquelle nous estimons qu'il faut préserver le canal diplomatique à travers l'accord conclu.

In het kader van onze bilaterale betrekkingen met de Verenigde Staten brengen we alles ter sprake. We werken op vele vlakken samen maar verschillen soms ook van mening, met name over de klimaatverandering of Iran.

Ik heb ook een paar vragen gekregen over de aanwezigheid van

Concernant les questions sur la

eerste minister Netanyahu volgende week in België. Volgens mijn informatie – op dit moment, het kan nog veranderen – is het de bedoeling van Netanyahu om een bilateraal overleg te hebben met de Europese Unie. Er is op dit moment geen afspraak met mij gepland. Ik sluit echter niet uit, afhankelijk van de evolutie in de volgende uren, dat zo'n afspraak mogelijk zou zijn, maar ik heb daarvan geen bevestiging gekregen.

Om mijn antwoord te vervolledigen, kom ik tot een laatste belangrijk punt. Een paar maanden geleden heeft de Kamer inderdaad een resolutie goedgekeurd, een belangrijke boodschap voor de regering. Ik ben ervan overtuigd dat wij de gevolgen van die resolutie moeten bekijken. Als wij meer gewicht in de schaal willen leggen, dan is het beter een keuze te maken voor een formele erkenning in een Europees kader. Men moet consequent zijn. Men zegt dat Europa meer gewicht moet krijgen, wat ook betekent dat Europa daarin een sterkere rol moet spelen en we een visie moeten hebben op Europees niveau.

Sur le terrain diplomatique, j'ai bien l'intention d'évoquer avec mes homologues européens tous ces sujets, y compris la résolution votée par la Chambre. De la sorte, nous verrons bien de quelle manière nous pourrons prendre les bonnes décisions et agir de la façon la plus adéquate.

Vous l'aurez compris, la réponse du gouvernement belge est extrêmement claire et précise. Nous comptons bien rester mobilisés dans l'espace européen pour faire entendre la voix de la raison, de la paix et du respect pour le droit international.

01.10 **Gwenaëlle Grovonius** (PS): Monsieur le premier ministre, je vous remercie pour votre réponse.

Il est évident que la mobilisation européenne doit se poursuivre en vue d'aboutir à une position commune forte. Je l'ai dit et je continuerai à soutenir cette ambition.

Malheureusement, monsieur le premier ministre, à force d'attendre une prise de position de l'Union européenne, la situation se dégrade jour après jour, de sorte que nous nous trouvons devant le fait accompli qui ne nous permettra pas de revenir en arrière. Or la Belgique dispose de leviers qu'elle peut actionner directement. Elle peut décider d'actes forts et prendre ses responsabilités dans ce dossier.

Comme nous l'avons dit, le tracé de lignes directrices sur l'étiquetage des produits issus des colonies constitue l'une des pistes à explorer de manière approfondie. En outre, je maintiens qu'il faut immédiatement rendre effective la résolution qui a été votée par notre parlement. C'est la condition minimum pour aboutir à une solution à deux États, qui favorisera une paix durable dans la région. De la sorte, la sécurité et le respect du droit international pourront être

présence du premier ministre Netanyahou en Belgique la semaine prochaine, je peux dire que des entretiens bilatéraux avec l'UE sont prévus. Aucune rencontre n'est prévue avec moi pour l'instant à cette occasion, mais je n'exclus pas que cela puisse encore changer.

Il y a quelques mois, la Chambre a adopté une résolution contenant un important message à l'attention du gouvernement. Nous ne pouvons pas l'oublier, même si je pense qu'il vaut mieux prendre la direction d'une reconnaissance officielle de l'État palestinien dans un cadre européen. On plaide pour une influence accrue de l'Europe, dans ce cas l'Europe doit aussi jouer son rôle dans ce dossier.

Op diplomatiek vlak zullen mijn Europese collega's en ikzelf alle onderwerpen ter sprake brengen, inclusief de door de Kamer aangenomen resolutie. We bestuderen hoe we gepast kunnen reageren.

We willen de stem van de rede, van de vrede en van de inachtneming van het internationaal recht duidelijk laten weerklinken.

01.10 **Gwenaëlle Grovonius** (PS): Er moet inderdaad een sterk Europees standpunt worden ingenomen. Ondertussen verslechtert de toestand wel. België moet zijn verantwoordelijkheid nemen door de etiketteringsrichtlijnen en de resolutie over de erkenning van de Palestijnse Staat uit te voeren.

garantis.

Monsieur le premier ministre, la Belgique doit donc aussi assumer son rôle et ses responsabilités.

01.11 **Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): Monsieur le premier ministre, le combat contre la colonisation doit être mené par tous les démocrates européens. Évidemment, l'Union européenne doit jouer un rôle, même si nous savons que cette tâche est compliquée – notamment en ce qui concerne les produits vendus sur le territoire de l'Union et qui proviennent des colonies israéliennes établies en Palestine.

Vous pouvez jouer un rôle avant-gardiste en demandant l'exécution de politiques volontaristes qui interdisent la vente des produits issus de la colonisation.

Vous pouvez le faire et dire à d'autres États européens: "Faites comme nous." C'est attaquer l'idéologie coloniale. C'est attaquer les politiques discriminatoires d'Israël.

Monsieur le premier ministre, en ce moment, 45 000 personnes manifestent à Bruxelles. J'aimerais que lundi, 45 000 personnes manifestent lors de la venue de Benyamin Netanyahu et réclament la reconnaissance de l'État de Palestine.

01.11 **Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): De strijd tegen het nederzettingenbeleid is een democratische strijd. U kunt een voortrekkersrol spelen door de verkoop van producten uit de Israëlische nederzettingen in de Palestijnse gebieden te verbieden en andere Staten aan te moedigen om ons voorbeeld te volgen.

Het zou goed zijn als er bij de komst van premier Netanyahu evenveel manifestanten als vandaag op straat komen om de erkenning van de Palestijnse Staat te eisen.

01.12 **Marco Van Hees** (PTB-GO!): Monsieur le premier ministre, dans votre discours, vous condamnez au moins les faits. C'est déjà une évolution par rapport au ministre Reynders. Mais quelles sont les actions de ce gouvernement? Rien. Absolument rien. C'est regrettable, aurais-je tendance à dire si je voulais reprendre les mots de Didier Reynders. Vous conditionnez tout à l'Union européenne. C'est un peu facile, monsieur le premier ministre. Si vous vouliez que les choses bougent au niveau européen, il faudrait que la Belgique prenne des initiatives dans un certain sens et qu'elle arrête de faire la carpette devant le président Trump.

Israël, aujourd'hui, est le principal, voire le seul État dans le monde qui pratique encore la colonisation et l'apartheid. Pour rappel, pour mettre fin à l'apartheid en Afrique du Sud, des sanctions économiques ont été prises contre ce pays. C'est grâce à cela que nous sommes parvenus à le faire. Dans ce cadre, mon collègue Raoul Hedebouw et moi-même avons déposé une proposition de résolution prévoyant des sanctions à l'égard de la politique de colonisation d'Israël. Monsieur le premier ministre, je pense qu'aujourd'hui, si nous voulons vraiment que la colonisation cesse dans ce pays, il n'y a pas d'autre option que de faire comme vis-à-vis de l'Afrique du Sud.

01.12 **Marco Van Hees** (PTB-GO!): U veroordeelt tenminste de feiten, dat is al beter dan de heer Reynders, maar verder doet uw regering niets! U legt alle verantwoordelijkheid bij de Europese Unie. Als u verandering wil, moet België met initiatieven voor de dag komen en ophouden met naar de pijp van president Trump te dansen.

Destijds werd Zuid-Afrika met economische sancties onder druk gezet om een einde te maken aan de apartheid. Ons voorstel van resolutie met betrekking tot Israël bevat soortgelijke maatregelen.

01.13 **Georges Dallemagne** (cdH): Monsieur le premier ministre, vous l'avez dit, c'est plus que jamais l'heure de l'Europe. Dans cette crise comme dans tant d'autres crises, c'est l'heure de l'Europe. Il est important et urgent que l'Europe se dote d'une diplomatie qui soit à la hauteur de cet enjeu.

Deux réunions très importantes vont avoir lieu dans les prochains jours. Vous n'en avez pas beaucoup parlé. Une réunion du Conseil de sécurité se tiendra demain. Il est extrêmement important que l'Europe vienne avec des positions claires, fermes et concertées au préalable.

01.13 **Georges Dallemagne** (cdH): Zoals in alle crises moet ook hier de EU van zich laten horen. Morgen, op de zitting van de Veiligheidsraad, moet de EU een duidelijk, gemeenschappelijk standpunt innemen. Ik reken erop dat u samen met Zweden, dat de Palestijnse Staat heeft erkend, een Europese beweging op gang

Vous n'en avez pas parlé. La Suède, notamment, a reconnu l'État palestinien. Je compte sur vous pour prendre langue avec la Suède, de sorte qu'il y ait un mouvement en faveur de cette reconnaissance, de manière claire et nette, au niveau européen – cela me paraît essentiel – et que d'autres dispositions fermes soient préparées en vue de ce Conseil de sécurité.

Lundi, il y a également une réunion du Conseil Affaires étrangères de l'Union européenne. Je souhaiterais que le ministre des Affaires étrangères défende clairement cette position là aussi.

La position du président américain m'inquiète fortement. On sait qu'au Proche-Orient, il y a de plus en plus de bruits de bottes. Un axe se dessine entre l'Arabie saoudite, les États-Unis et Israël face à un axe entre l'Iran et le Hezbollah. Ma crainte est que cette décision du président américain accélère un processus de déstabilisation extrêmement grave à nos portes.

Monsieur le premier ministre, je vous remercie d'en prendre acte et de faire en sorte que cette déstabilisation n'ait pas lieu.

brengt die zich vóór de erkenning uitspreekt.

De minister zou dat standpunt maandag op de Raad Buitenlandse Zaken van de EU moeten verdedigen.

De houding van president Trump baart me zorgen. Men ziet een as ontstaan tussen Saudi-Arabië, de Verenigde Staten en Israël, enerzijds, en Iran en Hezbollah, anderzijds. Men moet alles in het werk stellen om een destabilisering van de regio te voorkomen.

01.14 **Dirk Van der Maelen** (sp.a): Mijnheer de eerste minister, ik heb met aandacht naar u geluisterd. De woorden zijn er. Wij willen nu zien of er daden volgen.

De afgelopen twintig jaar heb ik zoveel keren gehoord dat, in het kader van het kwartet, Europa een belangrijke rol speelde voor de oplossing van het Palestijns-Israëlisch conflict, maar in de praktijk waren wij in Europa volgers van de Verenigde Staten.

De Verenigde Staten hebben zichzelf gediskwalificeerd. Zij kunnen niet langer worden beschouwd als een *honest broker*. De regio van de Palestijnen en de Israëli heeft een Europa nodig dat eindelijk zijn rol opneemt.

Mijnheer de eerste minister, ik hoop dat u die boodschap doorgeeft en dat u uw collega's overtuigt. Woorden zullen Trump niet raken, alleen daden. Betaal hem met de EU met dezelfde munt terug. De Verenigde Staten erkennen tegen het advies van alle Europeanen in Jeruzalem. Europa moet Palestina erkennen. Dat is de enige manier om alsnog een tweestatenoplossing te redden.

01.14 **Dirk Van der Maelen** (sp.a): Après les paroles, le moment est venu de passer aux actes. J'entends dire depuis vingt ans déjà que l'Europe a un rôle important à jouer dans la résolution du conflit israélo-palestinien mais dans les faits, l'Europe continue de suivre servilement les États-Unis. Les États-Unis se sont disqualifiés eux-mêmes. La région où vivent les Palestiniens et les Israéliens a besoin d'une Europe qui tienne enfin son rôle.

J'espère que le premier ministre convaincra ses collègues européens. Les mots ne toucheront pas M. Trump, mais bien les actes. Rendons-lui la monnaie de sa pièce. C'est la seule manière de sauver la solution à deux États.

01.15 **Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen): Mijnheer de eerste minister, u veroordeelt. U gaat niet akkoord met Donald Trump. U wilt dat Europa bemiddelt. Tot daar kunnen wij volgen, maar wat als Netanyahu, zoals hij dat altijd doet, dat soort woorden hooghartig naast zich neerlegt en het vredesproces verder onmogelijk maakt, wat zal dan de reactie van België en van de EU zijn?

Een basiscursus logica leert mij dat als iets niet werkt men de aanpak moet veranderen. Wij kunnen het ons niet permitteren om die impasse nog eens twintig jaar lang te laten voortduren, want de instabiliteit in het Midden-Oosten bedreigt ook de veiligheid in Europa.

Zweden heeft Palestina unilateraal erkend. Dat is een belangrijke symbolische stap. Laten wij volgen.

01.15 **Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen): Le premier ministre condamne la décision de M. Trump et veut que l'Union européenne tienne un rôle de médiateur, mais quid si, comme toujours, M. Netanyahou ignore tout simplement ce message? Que feront dans ce cas la Belgique et l'Union européenne? Dès lors qu'une approche suivie déjà de longue date ne fonctionne pas, il convient d'en changer. Nous sommes dans une impasse

Als Europa beslist om sancties tegen Rusland in te stellen omdat het de Krim op een illegale manier bezet, dan zie ik geen reden om geen sancties te nemen tegen een land dat Palestijns gebied op een illegale manier bezet.

Een importverbod van producten die komen uit Israëlische nederzettingen kunnen we op Europees niveau invoeren, maar België kan dit ook alleen doen.

Ik zou u dan ook willen vragen om dit te overwegen. Zet die stap! Zeg niet alleen dat u dit veroordeelt, maar koppel daar eindelijk wat actie aan vast. Andere landen zullen u daarin volgen. Zweden is u al voorafgegaan, maar andere Europese landen zullen u zeker volgen. Wij hebben leiding nodig. Iets meer dan alleen maar de mooie woorden van daarnet, alstublieft!

depuis vingt ans déjà et il est hors de question d'y ajouter encore vingt ans. L'instabilité qui règne au Moyen-Orient menace aussi la sécurité en Europe.

Suivons l'exemple de la Suède et reconnaissons unilatéralement la Palestine. Je ne comprends pas pourquoi nous ne prendrions pas de sanctions contre un pays qui occupe illégalement le territoire de la Palestine. Il est temps de passer aux actes!

Une interdiction d'importation des produits provenant des colonies illégales peut être décrétée à l'échelon européen, mais aussi par la Belgique. Joignez les actes à vos condamnations verbales et d'autres pays vous emboîteront le pas. Pourquoi n'oserions-nous pas jouer un rôle de pionnier?

01.16 **Veli Yüksel** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de premier, wij zijn tevreden met de veroordeling van deze beslissing van Trump. Ik meen dat u volgende week ook de kans moet grijpen om deze boodschap ondubbelzinnig aan Netanyahu te bezorgen.

Ons land moet er, samen met andere Europese landen, alles aan doen om ervoor te zorgen dat dit conflict niet escaleert. De kwestie Jeruzalem moet worden bekeken in het kader van een tweestatenoplossing. Die tweestatenoplossing houdt in dat de staat Palestina finaal wordt erkend.

Collega's, de Verenigde Staten moeten stilaan beseffen dat zij met hun eenzijdige beslissingen de stabiliteit en de vrede in de wereld, specifiek in het Midden-Oosten, in gevaar brengen. Zij spelen met vuur en dat moet hen duidelijk worden gemaakt.

Europa moet een tandje bij steken. Ik hoop dat Europa een bemiddelingsrol zal kunnen opnemen. Het wordt echt tijd dat Europa op tafel klopt en zegt dat er duidelijke, concrete maatregelen moeten volgen. Na de woorden inderdaad de daden!

01.16 **Veli Yüksel** (CD&V): Nous nous félicitons de cette condamnation de la décision du président Trump et je pense que le premier ministre doit la réitérer la semaine prochaine en présence de M. Netanyahou. La Belgique et l'UE doivent faire l'impossible pour éviter une escalade du conflit. La question de Jérusalem doit être considérée à la lumière d'une solution bi-étatique et suppose à terme une reconnaissance de l'État palestinien.

Les États-Unis jouent avec le feu et il faut le leur faire comprendre. L'Europe doit enfin taper sur la table et prendre des mesures concrètes. Il faut passer des paroles aux actes!

01.17 **Tim Vandenput** (Open Vld): Mijnheer de premier, ik ben zeer blij met uw antwoorden. U zegt dat de EU een determinerende rol moet spelen op internationaal vlak en dat u aan de Europese Raad een sterke reactie zult vragen. Bovendien zult u de Raad vragen om een bemiddelingsrol op zich te nemen. Dit lijkt mij realistisch en het stemt ook overeen met wat wij vragen.

Ik ben ook blij dat u de Europese defensie aanhaalt. Dit is inderdaad een van de instrumenten om zaken in beweging te krijgen. Als wij op dat vlak sterker staan, zullen wij ook sterker kunnen bemiddelen.

01.17 **Tim Vandenput** (Open Vld): Je me réjouis également de cette réponse ministérielle. Il appartient à l'UE de jouer un rôle déterminant à l'échelon international. C'est pourquoi nous soutenons le premier ministre lorsqu'il demande que le Conseil européen agisse en tant médiateur. Avec une défense européenne plus forte, notre médiation gagnerait en

Het kompas van een sterker Europa staat gericht op Europa. Ik geef u dan ook alle steun om in de Europese Raad die reactie af te dwingen.

effet en efficacité.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

02 Question de M. Olivier Maingain au premier ministre sur "ses déclarations sur le stade national" (n° P2455)
02 Vraag van de heer Olivier Maingain aan de eerste minister over "zijn uitspraken over het nationaal voetbalstadion" (nr. P2455)

02.01 **Olivier Maingain** (DéFI): Monsieur le président, monsieur le premier ministre, la saga du stade national se poursuit. Nous serons sans doute fixés dans quelques heures sur le fait de savoir si l'UEFA accorde un ultime délai aux autorités pour faire aboutir ce dossier ou si le couperet tombe. S'il devait tomber, ce serait évidemment un échec.

Je suis d'autant plus à l'aise pour parler de ce dossier qu'au moment où la décision a été prise d'implanter le stade national sur un domaine privé de la Ville - territoire de Grimbergen -, mon parti n'était associé ni à la majorité régionale ni au Collège de la Ville. Ceux qui ont pris cette décision ont quand même dû évaluer les avantages et inconvénients de la formule.

Si on suit l'actualité, à la suite des déclarations d'un échevin de votre parti à la Ville de Bruxelles, M. Courtois - l'initiateur du projet -, vous auriez laissé entendre que ce dossier n'aurait pas été mené de façon professionnelle. Vous viendrez nous dire si vous confirmez les propos qui vous sont prêtés par la presse. Je n'en étais pas témoin, mais je peux m'en tenir aux propos assumés ce matin, sur les ondes, par M. le vice-premier ministre, selon qui nous aurions pu songer plus tôt à la rénovation du stade Roi Baudouin.

C'était l'option que je défendais. Je rappelle que le gouvernement précédent, au sein duquel siégeait M. Reynders, dans la déclaration de candidature pour l'Euro 2020, actait l'acceptation du choix du site du parking de Grimbergen. Tous les gouvernements du pays ont signé cette déclaration de candidature.

Le gouvernement fédéral renonce-t-il à cet engagement? Dans la négative, quelle initiative prendrez-vous pour que cesse la mauvaise plaisanterie imposée dans ce dossier par certaines autorités et que puisse être sauvé ce qui peut encore l'être de l'honorabilité de notre pays dans ce dossier?

02.01 **Olivier Maingain** (DéFI): Over enkele uren beslist de UEFA of er al dan niet een ultiem respijt voor het dossier van het nationale stadion wordt toegekend. Toen de beslissing werd genomen om dat stadion op een privéterrein van de Stad Brussel op het grondgebied van Grimbergen te bouwen, maakte mijn partij geen deel uit van de meerderheid, noch op het niveau van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, noch in de Stad Brussel.

U zou binnenskamers hebben gezegd dat dat dossier slecht zou zijn beheerd. Op de radio verklaarde de vice-eersteminister dat men had moeten opteren voor de renovatie van het Koning Boudewijnstadion. De vorige regering, waarvan de heer Reynders deel van uitmaakte, nam in de verklaring van kandidaatstelling voor het EK voetbal 2020 evenwel akte van de keuze voor het stadion in Grimbergen, en die verklaring werd door alle regeringen van het land ondertekend.

Stapt de regering af van die in 2013 gemaakte keuze? Zo niet, hoe zult u een einde maken aan de onverkwikkelijke soap rond het Eurostadion?

02.02 **Charles Michel,** premier ministre: Cher collègue, je me réjouis de cette occasion, chaque jeudi après-midi, puisque nous n'avons plus le plaisir de nous croiser dans les instances, de vous retrouver pour débattre publiquement. Cela étant dit, quelle est ma connaissance de ce dossier? Quelle est ma compréhension et l'interprétation que je souhaite en faire?

Premier point, tel que je le comprends en tout cas, l'initiative de ce projet de stade revient en effet à la Région bruxelloise et à la Ville de Bruxelles. C'est le point de départ, vous l'admettrez. Vous avez vous-

02.02 Eerste minister **Charles Michel**: Het initiatief voor dat stadionproject werd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Stad Brussel genomen. Het Vlaams Gewest was er aanvankelijk niet bij betrokken. Het is inderdaad vreemd dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Stad Brussel een project

même fait allusion à vos déclarations à l'époque et à celles de collègues de votre parti qui étaient, c'est le moins que l'on puisse dire, extrêmement dubitatives. Je parle des déclarations sur le choix qui avait été opéré et qui, à l'époque, ne mobilisait pas l'ensemble des entités de ce pays – il n'y avait pas eu d'accord.

Deuxième point, non, le gouvernement flamand n'était pas associé au point de départ de ce projet. Mme Onkelinx semble en douter. Je donne donc l'information objective sur le sujet. Dès le départ, il y avait un "vice" dans le lancement d'un projet tel que celui-là, si on voulait mobiliser l'ensemble des forces politiques autour d'une ambition de cette nature-là.

Troisième point, vous l'avez mentionné et je le dis en des termes diplomatiques: voilà un choix curieux, étrange de la Région bruxelloise - Ville de Bruxelles - qui lance un projet en dehors du territoire de la Région de Bruxelles. Choix étonnant, choix curieux! Vous l'avez relevé à l'époque. Pour ma part, à aucun moment, avant ou après ma prise de fonction comme premier ministre, je n'ai fait de déclarations publiques sur ce sujet. À aucun moment, je ne me suis exprimé par rapport à ce sujet. Il n'en reste pas moins que j'ai effectivement des doutes profonds sur la concrétisation d'un projet qui a, de mon point de vue comme du vôtre, monsieur Maingain, extrêmement mal démarré.

Par ailleurs, vous et votre parti, monsieur Maingain, vous êtes maintenant présents en Région bruxelloise. Votre parti a confirmé en Région bruxelloise le soutien à ce projet, en mentionnant même qu'il ne peut y avoir un euro public régional pour ce projet. Pourquoi donc voudriez-vous qu'il y ait un euro public fédéral pour le projet pour lequel vous ne voulez pas qu'il y ait de l'argent public régional? C'est une démarche curieuse, me semble-t-il.

Dernier point, je vais être totalement clair: si à un moment donné, la Région bruxelloise devait inscrire le souhait, en Comité de concertation, d'ouvrir une discussion ou un dialogue sur un point tel que celui-là, je suis évidemment disponible pour jouer un rôle positif et constructif. Force est de constater, je réveille les mémoires collectives, qu'en trois ans, j'ai organisé chaque mois un Comité de concertation; à aucun moment, la Région bruxelloise n'a inscrit ce point à l'ordre du jour!

02.03 **Olivier Maingain** (DéFI): Monsieur le premier ministre, vous avez la mémoire courte. La déclaration d'acte de candidature signée par le gouvernement fédéral et les trois gouvernements régionaux, les trois, j'insiste, …

02.04 **Charles Michel,** premier ministre: (…)

02.05 **Olivier Maingain** (DéFI): Non. Mais vous étiez dans la majorité dans le précédent gouvernement. Il faudrait quand même un jour rappeler *(brouhaha)* … Non! Je n'étais pas dans la majorité du précédent gouvernement. Non! En 2013, je n'étais pas dans la majorité!

02.06 **Charles Michel,** premier ministre: Vous avez voté la confiance, monsieur Maingain. Vous avez voté la confiance sous le

opzetten buiten het Brusselse grondgebied.

Op geen enkel moment heb ik hierover publieke verklaringen afgelegd, ook al acht ik de verwezenlijking van het project twijfelachtig. Mijnheer Maingain, in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest maakt u samen met uw partij deel uit van de meerderheid, die heeft bevestigd dat ze dit project te steunt en zelfs gezegd heeft dat het Gewest geen euro overheidsgeld voor dat project zou uittrekken. Waarom wilt u dan dat het federale niveau er overheidsgeld voor oormerkt?

Ik sta er uiteraard voor open om aan alle besprekingen hierover deel te nemen als het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dat vraagt, maar dat is nooit gebeurd!

02.03 **Olivier Maingain** (DéFI): De verklaring van kandidaatstelling werd door de federale regering en de drie gewestregeringen ondertekend.

précédent gouvernement.

02.07 **Olivier Maingain** (DéFI): Pas du tout! En 2013, j'étais dans l'opposition. Je crois que vous avez un petit problème de chronologie. En 2013, j'étais dans l'opposition au fédéral. J'étais dans l'opposition à la Région et j'étais dans l'opposition à la Ville de Bruxelles. Au moment où la décision a été prise, vous étiez dans la majorité à la Ville de Bruxelles. Vous étiez dans la majorité au gouvernement fédéral. Assumez la continuité de vos décisions et de vos engagements!

Nous, nous avons en effet l'élégance de ne pas dire à certains des amis politiques: "Vous avez cochonné le dossier!" Qui a cochonné le dossier, puisqu'on nous dit que c'était un mauvais choix dès le départ? Qui? À la Ville de Bruxelles, un échevin des Sports s'est identifié à ce projet tant et plus. Ayez un peu de probité à son égard! À l'époque, vous lui avez dit qu'il avait cochonné le dossier. Vous lui avez dit qu'il aurait dû penser à rénover le stade Roi Baudouin? Vous l'avez dit? Quand et où? Jamais! Alors la dignité des pouvoirs, quand on les assume, c'est de dire que, certes, un projet a été mal engagé mais on tente de le sauver, pas pour avoir la satisfaction de faire des règlements de compte mais pour avoir l'honneur de préserver la crédibilité de l'État belge à l'étranger. Voilà ce qu'il faut faire!

02.07 **Olivier Maingain** (DéFI): Toen de beslissing werd genomen, zat u in de meerderheid in de stad Brussel en op het federale niveau. U moet uw verbintenissen blijven nakomen! We zijn zo beleefd om bepaalde politieke vrienden niet te verwijten dat ze een puinhoop van het dossier hebben gemaakt, terwijl het van in het begin slecht was opgesteld en iedereen zich er wel voor wachtte dat met zoveel woorden te zeggen. Men moet de waardigheid hebben om te proberen dit project te redden, niet om rekeningen te vereffenen, maar om onze geloofwaardigheid in het buitenland hoog te houden.

02.08 **Charles Michel,** premier ministre: Zéro crédibilité, monsieur Maingain! Zéro crédibilité!

02.08 Eerste minister **Charles Michel**: U bent van geen kanten geloofwaardig, mijnheer Maingain!

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

03 Samengevoegde vragen van
- mevrouw Veerle Wouters aan de eerste minister over "de brief van de advocaat van prins Laurent" (nr. P2456)
- de heer Peter Buysrogge aan de eerste minister over "de brief van de advocaat van prins Laurent" (nr. P2457)
- mevrouw Barbara Pas aan de eerste minister over "de brief van de advocaat van prins Laurent" (nr. P2458)
03 Questions jointes de
- Mme Veerle Wouters au premier ministre sur "la lettre de l'avocat du prince Laurent" (n° P2456)
- M. Peter Buysrogge au premier ministre sur "la lettre de l'avocat du prince Laurent" (n° P2457)
- Mme Barbara Pas au premier ministre sur "la lettre de l'avocat du prince Laurent" (n° P2458)

03.01 **Veerle Wouters** (Vuye&Wouters): Mijnheer de eerste minister, de wet van 2013 bepaalt dat de regering prins Laurent hoort en daarna hier in de Kamer een voorstel tot inhouding van de dotatie kan indienen. Mijnheer de eerste minister, dat voorstel hebben wij nog altijd niet gezien. Ik heb de indruk dat een en ander juridisch in de soep draait. Het is zelfs zo erg geworden dat de advocaat van prins Laurent zich nu al op het mensenrechtenverdrag beroept.

Mijnheer de eerste minister, u hebt een aantal keer geantwoord dat u aan prins Laurent de gedragsregels duidelijk zou maken. Hebt u dat gedaan? Wat hebt u hem gezegd?

Ik heb immers de indruk dat hij het niet heeft begrepen. Daar kunnen twee oorzaken voor zijn.

03.01 **Veerle Wouters** (Vuye&Wouters): La loi de 2013 prévoit que le gouvernement peut faire à la Chambre une proposition de retenue sur la dotation après avoir entendu le prince Laurent. Cette proposition n'a toujours pas été faite, manifestement en raison de problèmes juridiques. L'avocat du prince Laurent se retranche à présent derrière la Convention des droits de l'homme.

Le premier ministre a-t-il entretemps expliqué clairement les

Mijnheer de eersteminister-pedagoog, ofwel bent u in uw uitleg niet duidelijk geweest, ofwel is de prins-leerling koppig en wil hij het niet begrijpen of wil hij niet luisteren.

Mijnheer de eerste minister, in de brief van de advocaat zie ik ook dat hij van u nog altijd geen antwoord op de memorie van 25 september 2017 heeft gekregen. Standaard geldt daarvoor een termijn van dertig dagen. Wij zijn al iets meer dan twee maanden later. Klopt dat? Welk antwoord zult u geven? Mogen wij daar ook akte van nemen?

Zoals ik al opmerkte, zie ik hier in de Kamer geen voorstel. Wat zie ik echter wel? Ik zie leden van de regering aan de deur van de Wetstraat 16 veel stoere verklaringen afleggen, zoals de aanmaning dat de prins zich maar tot Unia moet wenden.

Mijnheer de eerste minister, dat is een heel domme verklaring. Tot wat leidt ze immers? Ze leidt tot extra munitie voor de advocaat van prins Laurent. Uw volledige regering moet wel symbool voor onpartijdigheid staan! Die onpartijdigheid kunt u nu natuurlijk niet meer belichamen.

Mijnheer de minister, in plaats van u aan de deur van de Wetstraat stoere verklaringen te zien afleggen, verwachten wij nu hier in de Kamer een heel stoer voorstel van u. Wat zal het voorstel inhouden?

règles de conduite au prince Laurent? J'ai en tout cas l'impression qu'il ne les a pas comprises: soit le pédagogue n'a pas été suffisamment clair, soit l'élève est têtu.

Selon l'avocat, le premier ministre n'a toujours pas répondu au mémoire du 25 septembre 2017, malgré le délai de réponse de trente jours. Est-ce exact? Quelle sera la réponse du premier ministre? Pouvons-nous également en prendre acte?

Entre-temps, certains membres du gouvernement font des déclarations musclées. L'un d'entre eux estime que le prince Laurent devrait se tourner vers Unia. Cette remarque irréfléchie offre des munitions supplémentaires à l'avocat du prince Laurent. L'ensemble du gouvernement aurait dû, au contraire, être un symbole d'impartialité.

Nous ne voulons pas de déclarations tonitruantes dans la presse, mais une proposition solide.

Quelle en sera la teneur?

03.02 **Peter Buysrogge** (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, collega's, prins Laurent kan op een niet onaardige dotatiewet terugvallen. Hij krijgt jaarlijks meer dan 300 000 euro in ruil voor een erg beperkt aantal verplichtingen. Dat is voor ons geen mensenrecht maar veeleer een aantrekkelijk prinsenrecht.

In verband met die beperkte verplichtingen knelt hier en daar het schoentje. Keer op keer heeft hij contacten met buitenlandse staatshoofden, zonder hiervoor op voorhand de eerste minister of de minister van Buitenlandse Zaken te hebben gecontacteerd. In het verleden werd hij daarop al aangesproken, maar blijkbaar maakte dat weinig indruk op de betrokkene.

Mijnheer de eerste minister, na zijn meest recente uitschuiver afgelopen zomer bij de viering op de Chinese ambassade sprak u van een proportionele financiële sanctie. Wij volgen u daarin. Wij vinden dat wie niet horen wil, maar moet voelen.

U zei ook dat u de betrokkene zou horen en net toen is hij ziek geworden. Jammer. Wij wensen hem dan ook oprecht heel veel beterschap toe. Ondertussen hebt u zijn advocaat gehoord en viel er vorige week een brief van de advocaat van prins Laurent in uw brievenbus.

03.02 **Peter Buysrogge** (N-VA): En échange d'un nombre extrêmement restreint d'obligations, le prince Laurent reçoit chaque année plus de 300 000 euros en vertu de la loi sur la dotation. Il ne s'agit pas d'un droit de l'homme, mais plutôt d'un joli droit princier.

À chaque fois, le prince entre à nouveau en contact avec des chefs d'État étrangers sans avoir contacté au préalable le premier ministre ou le ministre des Affaires étrangères. On lui avait déjà demandé des explications à ce sujet dans le passé, mais cela n'a pas eu beaucoup d'effet sur lui.

Après le dernier dérapage, le premier ministre a évoqué à juste titre une sanction financière proportionnelle. Il devait entendre

Schendingen van mensenrechten is een zware, maar toch o zo gratuite beschuldiging aan uw adres. Wij lachen er misschien eens mee en vinden het grappig, maar bij bevolkingsgroepen in de wereld die echt worden geconfronteerd met schendingen van mensenrechten, valt dat wel zwaar.

Mijnheer de eerste minister, welke elementen ontbreken er nog om een beslissing voor te leggen? Binnen welke tijdspanne zult u iets voorleggen aan de regering?

le prince, mais en raison d'une maladie, le prince n'a pas pu être entendu. Entre-temps, son avocat parle de violation des droits de l'homme. Il s'agit d'une accusation grave et gratuite.

Quels éléments font-ils encore défaut pour la prise d'une décision? Dans quel délai le premier ministre proposera-t-il au gouvernement de prendre l'une ou l'autre sanction?

03.03 **Barbara Pas** (VB): Mijnheer de eerste minister, prins Laurent heeft evenveel lak aan protocol als een vegetariër aan een steak tartaar.

U hebt hem na zijn zoveelste frats op 8 augustus jongstleden een proportionele sanctie aangekondigd, namelijk een gedeeltelijke inhouding van zijn dotatie.

In de praktijk komt daarvan echter niets in huis. Volgende week wordt hier over de begroting 2018 gestemd en daarin voorziet de regering in 314 000 euro voor prins Laurent. Dat is zelfs nog 6 000 euro meer dan dit jaar.

De procedure zit vast. De regering moet de prins horen, maar hij is ziek. Welke ziekte, dat blijft vaag. Misschien is het stress ten gevolge van zijn zware bestaan als lintjesknipper of misschien is het een depressie, omdat hij beseft dat hij al veel te lang met volstrekt zinloze zaken bezig is. Wij weten het niet en we hoeven het ook niet te weten, want ook het recht op privacy is een mensenrecht.

De advocaat van Laurent heeft de mensenrechten aangehaald en een aantal juridische opmerkingen ten berde gebracht in een brief. Hij heeft dat bewust in de openbaarheid gedaan. Ik neem dus aan dat u daarop vandaag ook openbaar zult kunnen antwoorden. Daarin staan enkele pertinente opmerkingen. Het maakt alleszins duidelijk dat de toebedeling van een politieke rol aan prinsen, en wat ons betreft ook koningen, absoluut niet thuishoort in een moderne democratische rechtsstaat. Het is niet meer van deze tijd. Het is financieel niet te verantwoorden en, zoals wij vandaag vaststellen, leidt het tot juridische welles-nietesspelletjes.

Mijnheer de eerste minister, komt er überhaupt nog een financiële straf? En wanneer dan wel? Of gaat de regering zich toeleggen op de essentie, namelijk op de afschaffing van de dotaties voor prinsjes en prinsesjes?

03.03 **Barbara Pas** (VB): Le prince Laurent se fiche du protocole. Après son énième frasque, le premier ministre a annoncé une sanction proportionnelle, à savoir une retenue partielle sur sa dotation.

Dans la pratique toutefois, on ne voit rien venir. Le budget 2018 prévoit une dotation de 314 000 euros, soit 6 000 euros de plus que cette année.

La procédure est au point mort. Le gouvernement doit entendre le prince, mais il est malade. Nous ne savons pas de quelle maladie il est atteint et nous n'avons pas non plus besoin de le savoir, car le droit au respect de la vie privée est également un droit humain.

L'avocat du prince Laurent a évoqué les droits de l'homme ainsi que certains aspects juridiques dans une lettre qu'il a délibérément rendue publique. Je présume que le premier ministre y répondra publiquement également aujourd'hui.

Cette situation démontre que le rôle politique des princes, et par extension celui des rois, n'est pas compatible avec un État de droit démocratique moderne, n'est pas non plus justifiable d'un point de vue financier et donne lieu à des querelles juridiques.

Une sanction financière est-elle prévue? Dans l'affirmative, quand? Le gouvernement se décidera-t-il

enfin à supprimer définitivement les dotations?

03.04 Eerste minister **Charles Michel:** Mijnheer de voorzitter, beste collega's, ik wil u vooreerst bedanken voor uw belangstelling voor een belangrijke zaak. Ik wil bevestigen wat ik een paar keer gezegd heb in de assemblee. Er is een wetgeving rond de dotaties. Dat betekent inderdaad dat er verplichtingen en rechten zijn. Iedereen weet zeer precies wat de wet betekent in deze zaak.

In juli heb ik in naam van de regering verklaard dat wij een procedure in de Ministerraad zouden starten, conform het wettelijk kader. Wij hebben dat ook gedaan, namelijk in september. Ik heb, conform de wet, een mandaat van de Ministerraad gekregen voor een hoorzitting met prins Laurent of zijn advocaat. Het is zijn recht om dat te doen. De hoorzitting heeft plaatsgehad. Wij hebben vele juridische argumenten gehoord. Het was nodig om die juridische argumenten te bekijken.

Wij zijn nu in de laatste fase voor een regeringsinitiatief. Om meer precies te zijn, het is mijn bedoeling voor het einde van dit jaar het dossier naar de Ministerraad te brengen.

Om evidente juridische redenen ben ik hier niet van plan een juridisch commentaar te formuleren in verband met het dossier. Als ik dat deed, zou ik een juridische fout maken. Dat is niet mijn intentie. Ik wil de rechtszekerheid waarborgen. Dat is belangrijk. Daarom kan ik alleen de volgende informatie geven. Voor het einde van dit jaar komt het dossier op de Ministerraad.

03.04 **Charles Michel**, premier ministre: Je souhaite tout d'abord remercier mes collègues de l'intérêt porté à cette question importante. Les dotations constituent une matière réglée par la loi, assortie des obligations et des droits nécessaires. En juillet dernier, j'avais annoncé lors du Conseil des ministres, conformément à la loi, le lancement d'une procédure à cet égard. Celle-ci a été entamée en septembre.

Dans l'intervalle, le prince Laurent a également été auditionné, représenté à cette occasion par son avocat qui a avancé nombre d'arguments juridiques. Je souhaite soumettre ce dossier au Conseil des ministres avant la fin de l'année 2017, mais je dois pour l'instant m'abstenir de tout commentaire supplémentaire pour des raisons juridiques.

03.05 **Veerle Wouters** (Vuye&Wouters): Mijnheer de premier, dank u voor uw antwoord. Uiteindelijk zijn we er niet veel wijzer van geworden. We weten alleen dat we geen sinterklaascadeautje zullen krijgen maar misschien wel een kerstcadeautje. Ik hoop dat het kerstcadeautje hier besproken wordt in de plenaire vergadering, zoals dat hoort volgens de wet.

Mijnheer de premier, we hebben het hier over dotaties. Laurent heeft de afgelopen jaren al 5 miljoen van de belastingbetaler mogen ontvangen. De vraag is: om wat te doen? Prinses Astrid heeft ondertussen al 6 miljoen euro mogen ontvangen, om wat te doen? We kunnen alleen vaststellen dat beide excellenties volgens de begroting voor 2018 nog eens 6 000 euro extra krijgen.

Mijnheer de premier, elke burger van dit land zou het wel fijn vinden om zo'n Win for life te krijgen. Hoe kunt u dat blijven verantwoorden? De conclusie luidt dus: schaf die wet af en schaf de dotaties af. Ik meen dat dat de oplossing is voor het hele verhaal.

03.05 **Veerle Wouters** (Vuye&Wouters): La réponse du ministre ne nous apprend pas grand-chose mis à part le fait que nous recevrons peut-être un cadeau du père Noël plutôt que de saint Nicolas. Espérons qu'il en sera alors débattu dans cet hémicycle. Ces dernières années, le prince Laurent a reçu 5 millions d'euros des contribuables et la princesse Astrid a déjà reçu 6 millions. Le projet de budget 2018 nous apprend qu'ils empocheront encore 6 000 euros de plus. Mais pour quoi faire? Chacun de nos concitoyens s'empresserait d'accepter un tel *win for life*. Il serait préférable de supprimer les dotations.

03.06 **Peter Buysrogge** (N-VA): Mijnheer de premier, onze partij was nooit voorstander van de wet op de dotaties aan de koninklijke familie. We waren dat niet, we zijn dat niet en we zullen dat ook nooit zijn. We zijn echter wel legalisten. Dat betekent dat de wetgeving ook moet nageleefd worden. Zoals ik zopas al zei, knelt daar bij onze goede vriend Laurent het schoentje te vaak. Wetgeving is er om nageleefd te worden. Als ze niet nageleefd wordt, dan moet de

03.06 **Peter Buysrogge** (N-VA): Notre parti a toujours été défavorable à la loi relative aux dotations royales, mais la loi est faite pour être respectée. Or c'est là que le bât blesse trop souvent avec le prince Laurent. Nous

naleving afgedwongen worden.

Ik ben ook tevreden met uw antwoord, omdat u eindelijk vóór het einde van het jaar een beslissing zult voorleggen aan de Ministerraad. We kijken er alvast naar uit. Wat ons betreft, mag het geen symbolische sanctie zijn, geen kerstcadeau zoals er gesuggereerd werd. Het moet een zeer duidelijke financiële sanctie zijn.

sommes impatients de connaître la décision que le premier ministre soumettra au Conseil des ministres avant la fin de 2017 et nous nous attendons à une sanction qui ne soit pas symbolique, mais financière.

03.07 **Barbara Pas** (VB): Mijnheer de premier, het enige positieve aan heel de affaire is dat men in het buitenland eens ferm heeft kunnen lachen met België en het koningshuis. Van de BBC tot en met Nederlandse, Duitse, Deense, Zwitserse, Argentijnse en zelfs Amerikaanse kranten en nieuwssites, overal heeft men zich kunnen verkneukelen over onze schandaalprins. Ik gun het hun met heel veel plezier, dat men daar eens goed lacht met België en het koningshuis. Met de regering heeft men daar gelegenheid genoeg toe.

Voor de belastingbetalende Vlaming is er niets grappigs meer aan de koninklijke dotaties. In plaats van vage en tergend trage procedures had ik van de regering de kracht van verandering verwacht, zich beperkend tot de essentie. Er is in Vlaanderen een meerderheid om de dotaties van Laurent en Astrid gewoonweg af te schaffen. Er is niets oneerbaars aan werken voor de kost, mijnheer de premier. Alle prinsen van de andere Europese vorstenhuizen doen dat.

03.07 **Barbara Pas** (VB): Si la Belgique et la famille royale ont pu faire rire à l'étranger, les contribuables flamands, eux, n'y voient rien d'amusant. Une majorité flamande veut la suppression pure et simple des dotations de Laurent et Astrid. Il est parfaitement respectable de travailler pour gagner sa vie, comme le font d'autres membres de familles princières en Europe.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

04 Questions jointes de
- M. Benoît Dispa au premier ministre sur "l'exécution de l'accord de l'été sur l'impôt des sociétés, les comptes-titres et les 6 000 euros défiscalisés" (n° P2459)
- M. Raoul Hedebouw au premier ministre sur "l'exécution de l'accord de l'été sur l'impôt des sociétés, les comptes-titres et les 6 000 euros défiscalisés" (n° P2460)
- M. Georges Gilkinet au premier ministre sur "l'exécution de l'accord de l'été sur l'impôt des sociétés, les comptes-titres et les 6 000 euros défiscalisés" (n° P2472)
04 Samengevoegde vragen van
- de heer Benoît Dispa aan de eerste minister over "de uitvoering van het zomerakkoord over de vennootschapsbelasting, de effectentaks en de mogelijkheid om 6.000 euro onbelast bij te verdienen" (nr. P2459)
- de heer Raoul Hedebouw aan de eerste minister over "de uitvoering van het zomerakkoord over de vennootschapsbelasting, de effectentaks en de mogelijkheid om 6.000 euro onbelast bij te verdienen" (nr. P2460)
- de heer Georges Gilkinet aan de eerste minister over "de uitvoering van het zomerakkoord over de vennootschapsbelasting, de effectentaks en de mogelijkheid om 6.000 euro onbelast bij te verdienen" (nr. P2472)

04.01 **Benoît Dispa** (cdH): Monsieur le président, permettez-moi d'abord de vous dire toute l'émotion qui étreint le groupe cdH depuis l'annonce de la mort du décès de M. Philippe Maystadt et de vous remercier pour les paroles que vous avez prononcées à son égard.

Monsieur le premier ministre, au cœur de l'été, vous avez fait forte impression en annonçant l'accord dégagé au sein de votre gouvernement, accord ambitieux avec des avancées a priori intéressantes concernant l'impôt des sociétés, la taxation du capital et, par exemple, les revenus défiscalisés.

Depuis lors, le temps a passé. Nous sommes maintenant au mois de

04.01 **Benoît Dispa** (cdH): Vooreerst dit: de cdH-fractie is sterk aangegrepen door het overlijden van Philippe Maystadt en ik wil de eerste minister danken voor zijn woorden daarover.

Vorige zomer kondigde u triomfantelijk een akkoord aan over de vennootschapsbelasting, de belasting op kapitaal en de defiscalisatie van bepaalde inkomsten. Het is nu

décembre et, telle sœur Anne, nous ne voyons toujours rien venir. Aucun texte n'a été déposé sur la table du parlement et des pans entiers de cet accord paraissent hypothéqués, sujets à caution, menacés.

Depuis le mois de juillet, les difficultés se sont accumulées. D'abord, des difficultés de fond: je pense, notamment, à la mesure relative aux revenus défiscalisés qui semble faire l'unanimité contre elle dans le chef des partenaires sociaux qui s'inquiètent d'une forme de concurrence déloyale, voire d'un dumping social intra-belge. Ensuite, des difficultés juridiques: le Conseil d'État a recalé, à deux reprises, la taxe sur les comptes-titres entre autres. Puis, des difficultés d'ordre budgétaire dont on reparlera la semaine prochaine: tant la Cour des comptes que la Commission et même des membres éminents de votre majorité ont émis des "doutes" – pour rester prudent – par rapport à la neutralité budgétaire de la réforme de l'ISOC ou au rendement de la taxe sur les comptes-titres. Puis encore, des difficultés d'ordre politique puisque manifestement au sein de votre gouvernement, de votre majorité, certains poussent sur l'accélérateur quand d'autres tirent sur le frein à main, meilleure garantie pour provoquer un tête-à-queue. Enfin, vous serez inévitablement confronté à des problèmes de calendrier puisque le temps presse si vous voulez faire entrer en vigueur toutes vos mesures avant le 1er janvier 2018, il nous reste donc très peu de temps pour leur examen.

Monsieur le premier ministre, je ne m'attends pas à ce que vous puissiez faire un compte rendu très précis des discussions en cours probablement au sein du kern mais, peut-être, pouvez–vous faire le point sur la situation néanmoins. J'aimerais surtout vous interroger, si vous le permettez, sur votre stratégie de réforme. Les chantiers que vous avez ouverts sont importants. Comment comptez-vous les finaliser? Privilégierez-vous l'approche que je qualifierais de "politicienne" en restant fidèle coûte que coûte à l'accord de l'été de façon à maintenir un trophée pour chacun des partis de la majorité, quitte à passer à la hussarde avec des réformes mal emmanchées ou bancales? Ou bien, vous inspirerez-vous de Philippe Maystadt qui publiait en 1988 un livre, sorte de discours sur la méthode, intitulé *Écouter et puis décider*. Ses paroles restent toujours d'actualité. Êtes-vous prêt à entendre les critiques, à vous donner le temps du dialogue non seulement au sein du gouvernement mais aussi avec les acteurs qui ne sont pas tous mal intentionnés pour permettre l'adhésion la plus large possible à l'égard de ces réformes?

04.02 **Raoul Hedebouw** (PTB-GO!): Mijnheer de eerste minister, in juli had de regering een akkoord. Het was volle bak feest. U bent ook nog gaan feesten op Tomorrowland. Het was weer *ambiance générale*. We zijn nu vijf maanden verder. Blijkbaar zijn er problemen met de toepassing van die maatregelen. U hebt veel adviezen gekregen. Ik kom daarop straks terug. CD&V had fundamentele bemerkingen bij het akkoord. Zullen die bemerkingen weer eens in de vuilnisbak gegooid worden of zult u er een beetje rekening mee houden? Ze blijken namelijk heel belangrijk te zijn.

Ce n'est quand même pas secondaire. Concernant la taxe compte-titres, le Conseil d'État affirme qu'elle est discriminatoire, car les plus

december, en we hebben nog niets concreets gezien.

De maatregel betreffende de defiscalisatie van bepaalde inkomsten stuit op algemeen verzet bij de sociale partners, die bezorgd zijn om die vorm van intern-Belgische sociale dumping. De Raad van State heeft de effectentaks tot tweemaal toe een onvoldoende gegeven. Zowel het Rekenhof als de Commissie en zelfs eminente leden van uw meerderheid hebben twijfels bij de budgettaire neutraliteit van de hervorming van de vennootschapsbelasting en bij het rendement van de effectentaks.

Tot slot komt u onvermijdelijk in tijdsproblemen indien u uw maatregelen voor 1 januari 2018 wilt doen ingaan.

Hoe zult u al die dossiers nog rond krijgen? Zult u die wankele hervormingen er met de zweep doorjagen? Of zult u een voorbeeld nemen aan Philippe Maystadt, die zei: eerst luisteren, dan beslissen? Bent u bereid om naar kritiek te luisteren – en niet alle kritiek stoelt op slechte bedoelingen – en de nodige tijd te laten voor reflectie?

04.02 **Raoul Hedebouw** (PTB-GO!): En juillet, ce gouvernement est allé jusqu'à Tomorrowland pour fêter le fameux accord. Cinq mois plus tard, des problèmes surgissent par rapport à la mise en œuvre de cet accord et le CD&V formule à son sujet des observations pertinentes. Le premier ministre va-t-il tenir compte de ces remarques?

De Raad van State beschouwt de effectentaks als discriminerend.

riches ne devront pas la payer.

Er moest een taks uitgevonden worden voor de middenklasse. Dat werd dan de effectentaks. Die anderen, met nominatieve aandelen, betalen niet, dus moest de middenklasse het doen.

Il fallait faire payer la classe moyenne étant donné que les détenteurs d'actions nominatives échappent à la taxation. C'est ainsi qu'on a inventé la taxe sur les comptes-titres.

Il y a la défiscalisation à 6 000 euros. Là on est vraiment dans le dumping social interne. J'ai rencontré beaucoup de petits indépendants qui m'ont dit qu'ils n'étaient pas contents du MR, qui organise la concurrence fiscale à l'intérieur du pays. Les petits indépendants douillent et ils vont défiscaliser 6 000 euros!

Met uw regeling inzake het onbelast bijverdienen tot 6 000 euro organiseert u de fiscale concurrentie in België.

Et alors, le budget! La Cour des comptes dit qu'il n'est pas neutre budgétairement, les institutions européennes le refusent également. En désespoir de cause, vous vous dites qu'il y a bien quelqu'un qui va vous donner raison: vous demandez à la Banque nationale de Belgique et celle-ci est incapable de vous répondre si ce budget est neutre budgétairement.

Volgens het Rekenhof is de maatregel niet budgetneutraal, en ook de Europese instellingen keuren dit af. Zelfs de Nationale Bank is niet in staat zich erover uit te spreken!

Monsieur le premier ministre, vous avez reçu énormément d'avis des partenaires sociaux, des institutions indépendantes, qui vous disent que votre accord d'été ne tient pas la route. Vous avez un partenaire qui a pris l'habitude de voir toutes ses remarques mises à la poubelle. Monsieur le premier ministre, allez-vous foncer en ne tenant aucunement compte de ces remarques? Ou bien allez-vous rouvrir les discussions et revoir l'accord d'été? Allez-vous tenir compte de ces avis et des remarques des collègues du CD&V?

Iedereen zegt u dat uw zomerakkoord op een zandgrond gebouwd is. Zult u zonder omzien doordouwen, of zult u eindelijk rekening houden met de ontvangen adviezen, waaronder die van CD&V?

04.03 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Monsieur le premier ministre, que reste-t-il de cet accord d'été? Pas grand-chose! Une communication triomphale fin juillet, fêtée à Tomorrowland. Et puis, un château de cartes. Il ne reste pas grand-chose de ce triple accord sur la taxe des comptes-titres, la réforme de l'ISOC et la défiscalisation de 6 000 euros par an pour certains travailleurs.

Vous êtes parvenu à créer le trouble et l'unanimité contre ce texte de la part de tous les organes d'avis, la Cour des comptes, la Commission européenne, qui en évalue très négativement l'équilibre budgétaire notamment en termes structurels, le Conseil d'État, qui dit que les intentions déclarées du texte ne sont pas rencontrées, que vous créez de l'inégalité entre les contribuables, que le texte n'est pas conforme aux règles européennes, ce qui va engendrer des coûts supplémentaires importants. Et le Conseil national du Travail, à l'unanimité, dénonce une concurrence déloyale qui sera introduite à l'égard des PME et des indépendants, sans parler du Conseil supérieur des Volontaires.

Qu'allez-vous faire de ces différents avis?

04.03 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Er blijft bepaald weinig over van uw zomerakkoord over de effectentaks, de hervorming van de vennootschapsbelasting en het onbelast bijverdienen tot 6 000 euro per jaar voor bepaalde werknemers.

Iedereen heeft kritiek op deze tekst: het Rekenhof; de Europese Commissie, die zegt dat de maatregel het begrotingsevenwicht niet dichterbij brengt; de Raad van State, die stelt dat u de ongelijkheid van de belastingplichtigen creëert en dat de tekst niet conform de Europese regelgeving is. De Nationale Arbeidsraad klaagt unaniem de oneerlijke concurrentie ten opzichte van de kmo's en zelfstandigen aan.

Wat zult u doen met die adviezen?

Je le dis en néerlandais pour les collègues du CD&V.

Allez-vous partir à l'aventure, en kamikaze, comme c'est votre habitude, ou allez-vous corriger les textes d'un point de vue budgétaire pour arriver à un équilibre qui est important plutôt qu'à un nouveau déficit qui devrait dépasser le milliard d'euros, si on additionne les incertitudes, d'un point de vue légal mais surtout d'un point de vue opportuniste, pour conserver les bonnes mesures (une taxation du capital, un impôt diminué pour les PME et les indépendants) et supprimer ces mesures qui vont, à nouveau, déréguler le marché du travail? Allez-vous, cette fois, vous comporter en visionnaire plutôt qu'en kamikaze?

Zal u met die adviezen rekening houden?

Zal u die tekst bijsturen om de wettelijke onzekerheden uit de weg te ruimen en de begroting in evenwicht te brengen, vooral gelet op ons tekort, dat tot meer dan een miljard euro dreigt te stijgen? Zal u de goede maatregelen (belasting van het kapitaal, belastingverlaging voor de kmo's en zelfstandigen) behouden en de maatregelen die bedoeld zijn om de arbeidsmarkt te dereguleren intrekken?

04.04 **Charles Michel,** premier ministre: Monsieur le président, chers collègues, merci pour ces interpellations qui me permettent de constater que certains parlementaires de l'opposition ont été particulièrement distraits ces derniers jours et ces dernières semaines.

Monsieur Dispa, vous faites appel à sœur Anne pour indiquer que vous ne voyez rien venir. Peut-être est-ce le raisonnement de la semaine des quatre jours du PTB qui fait contagion et amène les parlementaires à se mettre de plus en plus en congé et à ne pas être présents au parlement pour voir ce qu'il s'y passe. Je vais donc vous l'expliquer.

Au mois de juillet, nous avons effectivement pris des décisions très structurelles, très importantes et fondamentales, portant sur le budget 2018 qui a été largement débattu au parlement et a même été approuvé en commission. Ce budget prend aussi en considération des chiffres de 2017 nettement améliorés par rapport aux prévisions que la Commission européenne faisait un an plus tôt. Nous assumons totalement le fait que deux tiers du chemin ont déjà été parcourus, comme le fait que nous ne voulons pas une austérité bête et aveugle qui casserait la dynamique de croissance et des résultats de plus en plus avérés.

Monsieur Hedebouw, je suis très impressionné par la force du changement du PTB, de *kracht van de verandering*. Pour vous, le petit pourcentage de la population qui détient plus de 500 000 euros sur un compte-titres appartient à la classe moyenne. C'est une interprétation pour le moins curieuse et une évolution spectaculaire de la doctrine!

Pendant l'été, nous avons validé une soixantaine de mesures économiques et sociales qui touchent à la modernisation du marché du travail, à l'exécution pleine et entière du *tax shift* tel que décidé, à la revalorisation du pouvoir d'achat – par exemple, dans le cas du capitalisme populaire, de la participation des employés aux bénéfices des entreprises, à la lutte contre la pauvreté avec des enveloppes additionnelles mobilisées pour ceux pour qui c'est le plus difficile.

Cinquante ou 60 mesures ont été décidées politiquement - et c'est là que je réveille vos mémoires collectives. Certaines ont été

04.04 Eerste minister **Charles Michel**: In juli hebben we structurele beslissingen genomen voor de begroting 2018. In de begroting wordt er rekening gehouden met cijfers van 2017, die heel wat beter uitvallen dan de prognoses van de Europese Commissie. We hebben twee derde van de weg afgelegd. We willen geen blind besparingsbeleid voeren; dat zou de groei fnuiken.

Mijnheer Hedebouw, u lijkt ervan uit te gaan dat het kleine deel van de bevolking dat meer dan 500 000 euro op een effectenrekening heeft staan, tot de middenklasse behoort!

De voorbije zomer hebben we een zestigtal maatregelen goedgekeurd, die daarna in een programmawet werden gegoten. Ze hebben betrekking op de modernisering van de arbeidsmarkt, de uitvoering van de taxshift, de verhoging van de koopkracht en de armoedebestrijding. De relancewet ligt momenteel voor advies bij de Raad van State. We hebben een tweede advies gevraagd over een punt inzake fiscaliteit. Gisteren hebben we het advies van de Nationale Bank ontvangen over de vennootschapsbelasting.

Van de zestig maatregelen moeten er nog maar drie punten worden afgehandeld.

transposées dans la loi-programme, des dizaines d'articles ont été débattus au parlement; textes déposés depuis très longtemps. La loi de relance a été soumise au Conseil d'État. J'espère que vous comprenez bien qu'il y a quelques règles dans ce pays! On a même décidé, pour un point important relatif à la fiscalité de demander un deuxième avis au Conseil d'État pour prendre en compte ses remarques et ce, le plus largement possible.

Nous avons reçu, hier, l'avis de la Banque nationale sur l'impôt des sociétés. Il est en cours d'analyse. Nous consultons intensément.

Que reste-t-il? Sur 60 mesures, 90 % d'entre elles sont réglées. Il reste encore trois points. D'abord, la question de la finalisation de la mesure de pouvoir d'achat sur les 500 euros où des avis ont été rendus. Nous regardons comment les prendre en considération.

Deuxième élément, l'impôt des sociétés. Avec déception peut-être, vous aurez observé que la Banque nationale est plutôt positive sur les impacts de cette réforme qui est extrêmement importante. Cet avis sera certainement débattu au niveau du parlement.

Troisième élément, c'est la question des comptes-titres, dans le cadre de laquelle l'une ou l'autre remarque du Conseil d'État est en cours d'analyse pour l'instant. Donc, je ne peux pas accepter cette espèce de fable que l'opposition voudrait partager, selon laquelle il ne resterait rien, il resterait du sable. Soixante mesures, du jamais vu dans un accord socio-économique extrêmement ambitieux, des réformes structurelles! Effectivement, le travail est mené sérieusement. On examine les avis pour voir encore de quelle manière on peut les implémenter de la manière la plus intelligente qui soit et amener des textes ensuite au parlement pour vos débats démocratiques.

We leggen de laatste hand aan de maatregel om de koopkracht met 500 euro op te trekken. De Nationale Bank heeft een positief advies uitgebracht over de vennootschapsbelasting. Wat de effectentaks betreft, worden de opmerkingen van de Raad van State geanalyseerd.

Het verhaal dat de oppositie brengt is dus volledig uit de lucht gegrepen. Die zeer ambitieuze economische overeenkomst leidt tot structurele hervormingen die we met de nodige ernst zullen uitvoeren, en daarom nemen we de tijd om de adviezen te analyseren.

04.05 **Benoît Dispa** (cdH): Je vous remercie, monsieur le premier ministre. Je suis les travaux parlementaires de près, notamment au sein de la commission des Finances. Pas plus tard qu'hier après-midi ou hier matin, nous étions dans l'incapacité de savoir si votre projet de loi de relance serait ou non examiné mardi prochain.

Pardonnez-moi! Je ne vous ai pas interrompu, monsieur le premier ministre. Vous glorifiez toutes les mesures qui ont été prises et je les inscris à votre actif. Je vous ai interrogé sur trois points. Ce ne sont quand même pas des points de détail. Sur ces trois points-là, nous restons dans l'expectative. Les chantiers que vous avez ouverts sur ces trois dossiers majeurs sont trop importants pour être bouclés à la va-vite de manière précipitée.

"Écoutez et puis décidez", disait Philippe Maystadt. J'ai l'impression que vous faites exactement l'inverse. Vous décidez et puis vous écoutez, mais sans véritablement entendre toutes les critiques qui ont été émises à l'égard des décisions que vous aviez prises au cœur de l'été. Je le regrette vivement!

04.05 **Benoît Dispa** (cdH): Ik volg de werkzaamheden van de commissie voor de Financiën van nabij op. Gisteren wisten we nog niet of het ontwerp van relancewet volgende dinsdag besproken zou worden.

We wachten af wat er zal gebeuren met drie belangrijke dossiers, die niet overhaast kunnen worden afgerond.

"Luister en beslis vervolgens," zei Philippe Maystadt. U doet het tegenovergestelde en u lijkt doof te blijven voor de kritiek op de beslissingen die deze zomer genomen werden. Ik betreur dat!

04.06 **Raoul Hedebouw** (PTB-GO!): Mijnheer de eerste minister, u zegt dat alles geregeld is behalve de effectentaks, waar er nog een probleem mee is. Verder is alles geregeld, behalve natuurlijk het probleem van de budgetneutraliteit van de belastingen op de bedrijven. Alles is geregeld, er is geen probleem voor die 6 000 euro.

04.06 **Raoul Hedebouw** (PTB-GO!): Tout est en ordre! Sauf en ce qui concerne la taxe sur les comptes-titres, la neutralité budgétaire de l'impôt des sociétés, les

De Raad van State had wel wat opmerkingen, maar alles is geregeld.

6 000 euros et les remarques du Conseil d'État.

Monsieur le premier ministre, cela ne va pas! Il faut tenir compte de tous les avis qui vous sont donnés, notamment par les partenaires sociaux et le Conseil d'État, pour vous dire que vos mesures ne vont pas!

Er moet rekening worden gehouden met de kritische adviezen van de sociale partners en de Raad van State.

Vous êtes en train de foncer. Je crois qu'à Tomorrowland, il y a eu un signe. Vous étiez en train de faire la fête et quand le dj Jackmaster vous a demandé de descendre de son podium, il y a eu un signe. Le signe que cet accord n'allait pas tenir la route!

Dj Jackmaster is geen gewone dj. Hij is het die gezegd heeft: "Ga van mijn podium af!" Dat is een signaal! Het zou dus gewoon niet gaan!

Chers collègues de la droite, tenez compte des avis donnés, sinon vous ne devrez pas seulement descendre d'un podium mais vous devrez faire face à la résistance politique de toute la population contre vos mesures!

Indien u geen rekening houdt met de adviezen zult u op de politieke weerstand van de hele bevolking stuiten!

04.07 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Monsieur le premier ministre, il n'y a qu'une question! Quand aurons-nous ces textes? Quand le parlement pourra-t-il disposer de ces textes? Il s'agit de trois points sur soixante mais ce sont les trois pierres angulaires de votre accord: la réforme de l'impôt des sociétés, le trophée du CD&V – on ne parle pas du dossier Arco – et le trophée du Vld. Quand aurons-nous ces textes?

Il y a une forme d'aveuglement idéologique dans le chef de votre gouvernement par rapport à ces mesures. Vous êtes aveugles à l'ensemble des avis qui vous sont donnés et qui vous disent que cela ne marche pas d'un point de vue budgétaire, que cela ne marche pas d'un point de vue juridique et que du point de vue de l'opportunité, vous êtes dans le faux. Allez-vous corriger vos textes?

Monsieur le premier ministre, dans la vie, on se grandit en reconnaissant ses erreurs. Dans la vie politique aussi, et encore plus!

04.07 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Wanneer zal het Parlement over de teksten beschikken? De drie laatste punten vormen de hoeksteen van uw akkoord. Uw regering lijdt aan ideologische verblinding. In de uitgebrachte adviezen wordt het budgettaire en juridische nut van uw hervorming, alsook de opportuniteit ervan, tegengesproken. Zult u uw teksten aanpassen?

In het leven kan je leren van fouten en groeien, en in het politieke leven is dat nog meer het geval!

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

05 Vraag van de heer Filip Dewinter aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de mogelijke omvorming van een gebouw van bpost in Antwerpen tot een islamitisch cultureel centrum en moskee" (nr. P2462)
05 Question de M. Filip Dewinter au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "la transformation éventuelle d'un immeuble de bpost situé à Anvers en un centre culturel musulman et une mosquée" (n° P2462)

05.01 **Filip Dewinter** (VB): Mevrouw de minister, ik had mijn vraag gesteld aan minister De Croo, maar ik ben ervan overtuigd dat u hem schitterend zult vervangen.

Er is in Antwerpen nogal wat opschudding ontstaan omtrent de mogelijke verkoop van een heel groot postkantoor in Antwerpen-Noord, in de Seefhoek, van bijna 4 000 vierkante meter groot voor de

05.01 **Filip Dewinter** (VB): La vente, par bpost, d'un bureau de poste de 4 000 m² situé à Anvers-Nord, à une association de mosquée a suscité un vif émoi. Anvers compte déjà 62 mosquées, dont 18 dans le Seefhoek.

prijs van 1 450 000 euro – het pand heeft een kadastraal inkomen van 43 249 euro – aan een moskeevereniging die er een islamitisch cultureel centrum van wil maken. Dit weekend zijn er verschillende geldinzamelingen, in totaal voor meer dan 700 000 euro, in verschillende moskeeën in Antwerpen om dat project te kunnen financieren.

Tot een week geleden, toen wij de informatie hieromtrent hebben uitgebracht, stond op de website van bpost Real Estate de mededeling dat het gebouw nog niet was verkocht, maar dat er wel al een compromis was ondertekend. Er werd ons meegedeeld aan wie, namelijk aan de vzw Moskee Omar. Na de commotie die ontstond, verdween dat bericht van de website van bpost. Als ik de website van bpost mag geloven, staat het gebouw blijkbaar niet meer te koop, wat uiteraard een goede zaak is.

Ik ben echter niet lichtgelovig wat dat betreft en daarom had ik graag van de verantwoordelijke minister vernomen wat de stand van zaken is. Is er een compromis, is het gebouw verkocht, zal het worden verkocht, aan wie zal het worden verkocht, zijn er onderhandelingen? Wat is de bedoeling?

Laat mij toch even duidelijk zijn: er zijn in Antwerpen ondertussen 62 moskeeën. Dit zou de 63e zijn en, als zij er komt, trouwens de grootste van Antwerpen en overigens de grootste van ons land, tweemaal zo groot als de fameuze Turkse moskee die in Gent gepland staat. Het zou overigens de 19e moskee zijn in Antwerpen-Noord, een gebied van vijftig à zestigduizend mensen. Wat dat betreft, *trop* is teveel, genoeg is genoeg, vol is vol.

Wat zijn de plannen van bpost, want niemand raakt er nog wijs uit?

L'immeuble vendu abriterait non seulement la dix-neuvième mosquée du quartier mais aussi la plus grande mosquée du pays. À Anvers-Nord vivent 50 000 à 60 000 habitants. Trop, c'est trop. La coupe est pleine.

Au moment où nous avons lancé cette information, on pouvait lire sur le site web de l'agence immobilière bpost Real Estate, que la vente n'avait pas encore été conclue mais qu'un compromis avait déjà été signé avec l'ASBL Moskee Omar. Ce message a entre-temps été retiré. Qu'est-ce que cela signifie? Le bâtiment a-t-il été vendu ou non? Quels sont exactement les projets de bpost?

05.02 Minister **Maggie De Block:** Mijnheer de voorzitter, mijnheer Dewinter, ik heb de volgende informatie van collega De Croo gekregen.

bpost stelde het gebouw in de Wilgenstraat in Antwerpen te koop via de gewone procedure. Dit wil zeggen dat de verkoop werd aangekondigd op de webpagina's van bpost en in andere gespecialiseerde media. Alle geïnteresseerden konden een bod doen onder gesloten omslag. Het pand is vervolgens toegewezen aan de meest biedende.

De stad Antwerpen beschikt over een voorkooprecht dat zij kan uitoefenen nadat het compromis door beide partijen werd ondertekend. Het is niet aan bpost om te beslissen over de toekomstige bestemming van het gebouw.

05.02 **Maggie De Block**, ministre: Le ministre De Croo indique que bpost a mis en vente le bâtiment situé Wildestraat à Anvers par le biais de la procédure ordinaire. Après l'annonce de la vente, des offres ont pu être faites sous pli fermé. Le bâtiment a été attribué au plus offrant. La ville d'Anvers possède un droit de préemption qu'elle peut exercer après la signature du compromis. Il n'appartient pas à bpost de décider de la future destination du bâtiment.

05.03 **Filip Dewinter** (VB): Een interessant, zij het beetje cryptisch antwoord, mevrouw de minister. Als ik tussen de lijnen kan lezen, is het gebouw wel degelijk verkocht aan de betrokken moskeeorganisatie. De stad heeft een voorkooprecht en heeft dit voorkooprecht ook uitgeoefend. Of is dat een verkeerde interpretatie? *(De minister geeft aan dat ze dat niet weet.)*

U geeft te kennen dat u het niet weet. Het blijft dus een goed bewaard mysterie waarover de overheid geen duidelijkheid wil geven. In Antwerpen worden hierover veel vragen gesteld, niet alleen in de

05.03 **Filip Dewinter** (VB): J'espère pouvoir déduire de cette réponse quelque peu cryptique que le bâtiment a bel et bien été vendu, mais que la ville a exercé son droit de préemption. L'État refuse manifestement de faire preuve de clarté à ce sujet.

Les habitants d'Anvers-Nord

media maar ook door de Antwerpenaren en de inwoners van Antwerpen-Noord, die hun wijk steeds meer zien islamiseren.

Laat mij duidelijk zeggen dat ik dit allemaal een beetje vreemd vind. bpost verkoopt een gigantisch gebouw. In die buurt is er nood aan jongerenopvang, aan culturele centra en aan allerlei faciliteiten. En toch vindt men het nuttig en nodig om een moskeeorganisatie de kans te bieden om hiervan de 19de moskee van de betrokken wijk te maken. Ik had ter zake een iets doortastender optreden van bpost willen zien.

Ik hoop dat de stad Antwerpen het voorkooprecht zal uitoefenen en dat daarmee deze moskee van de baan is.

assistent à une islamisation croissante de leur quartier, qui a cependant besoin de centres d'accueil pour jeunes, de centres culturels et de bien d'autres infrastructures. Or un gigantesque bâtiment a été vendu à une organisation islamique. J'aurais espéré une politique plus dynamique de la part de bpost.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

06 Questions jointes de
- M. Éric Thiébaut à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les infirmières à domicile" (n° P2463)
- M. Benoît Piedboeuf à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les infirmières à domicile" (n° P2464)
- Mme Catherine Fonck à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les infirmières à domicile" (n° P2465)
06 Samengevoegde vragen van
- de heer Éric Thiébaut aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de thuisverplegers" (nr. P2463)
- de heer Benoît Piedboeuf aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de thuisverplegers" (nr. P2464)
- mevrouw Catherine Fonck aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de thuisverplegers" (nr. P2465)

06.01 **Éric Thiébaut** (PS): Madame la ministre, comme vous le savez, depuis le mois d'octobre, les infirmières et les infirmiers à domicile connaissent des difficultés dans la mise en œuvre d'un nouveau mode de facturation de leurs prestations.

Les professionnels concernés invoquent des soucis de lecture de la carte d'identité électronique, des prestations encodées qui disparaissent, des problèmes dans la transmission des informations et, surtout, des retards de paiements. Ces derniers ont entraîné des conséquences dramatiques chez certains travailleurs.

Comme vous l'expliquiez mardi, une évaluation a été menée par le Comité de l'assurance de l'INAMI. Vous avez aussi évoqué que certains logiciels qui avaient été mis tardivement sur le marché allaient être adaptés – et c'est très bien. Cependant, avez-vous établi un calendrier précis d'actions à mener? N'êtes-vous pas allée trop vite dans l'installation de ce nouveau système? Ne serait-il pas plus judicieux de carrément postposer cette mesure?

Plus généralement, comptez-vous revoir la nomenclature des prestations de ces professionnels des soins qui, encore aujourd'hui, accomplissent des actes insuffisamment, voire pas du tout rémunérés? Je pense, pour ne citer que deux exemples, à l'administration de médicaments ou encore à la prise de tension.

Enfin, madame la ministre, si je vous interroge aujourd'hui, c'est parce

06.01 **Éric Thiébaut** (PS): Sinds oktober ondervinden de thuisverpleegkundigen problemen met het nieuwe systeem voor de facturatie van hun prestaties. Ze klagen over problemen met het lezen van de elektronische identiteitskaart en de gegevens-overdracht, en over laattijdige betalingen, die nefaste gevolgen kunnen hebben.

Afgelopen dinsdag vermeldde u dat het Verzekeringscomité van het RIZIV een evaluatie heeft uitgevoerd en dat de software die laattijdig op de markt werd gebracht, zal worden aangepast. Hebt u een actieplan opgesteld? Bent u overhaast te werk gegaan? Zou het niet beter zijn om de maatregel uit te stellen?

Zult u, aangezien sommige handelingen, zoals de toediening van geneesmiddelen of het meten van

qu'il me revient que les portes de votre cabinet sont désespérément fermées aux demandes de rencontre exprimées par ces infirmières et ces infirmiers qui méritent certainement beaucoup plus de respect de votre part. J'aimerais en connaître la raison.

de bloeddruk, niet terugbetaald worden, de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen herzien?

Waarom blijft uw kabinet doof voor de vraag van de verpleegkundigen om een ontmoeting? Ze verdienen meer respect!

06.02 **Benoît Piedboeuf** (MR): Madame la ministre, nous avons travaillé ensemble et avec vos services à la résolution du problème des infirmières et infirmiers indépendants dans le cadre de la mise en place de ce nouveau système pour le tiers-payant des infirmiers. En octobre et novembre, il y a certes eu des soucis, essentiellement dus à des rejets de facturation à la suite de problèmes de logiciels dont vous n'êtes d'ailleurs pas responsable.

Une chose est sûre: les infirmières et infirmiers indépendants ont bien autre chose à faire que de résoudre des problèmes administratifs. On sait, madame la ministre, que vous avez travaillé à ce dossier. Pourriez-vous faire le point sur la situation? Les factures d'octobre et de novembre ont-elles été payées? Y a-t-il encore des problèmes de logiciels? Si oui, des mesures ont-elles été prises pour les régler?

Il semblerait par ailleurs, d'après ce qu'il nous est revenu des infirmières et infirmiers eux-mêmes, que la mutualité Solidaris se distingue particulièrement. Y a-t-il donc un problème avec la mutualité Solidaris et son logiciel? Je vous remercie, madame la ministre.

06.02 **Benoît Piedboeuf** (MR): We hebben in het kader van deze nieuwe regeling samengewerkt om het probleem van de zelfstandige verpleegkundigen op te lossen. Sommige facturen werden verworpen ten gevolge van softwareproblemen waarvoor u niet verantwoordelijk bent, maar de zelfstandige verpleegkundigen hebben het te druk om zich bezig te houden met administratieve problemen.

Werden de facturen van oktober en november betaald? Zijn er nog softwareproblemen? Zo ja, werden er dan maatregelen genomen om die problemen op te lossen? Hebben de verpleegkundigen gelijk wanneer ze beweren dat er een probleem is met het ziekenfonds Solidaris en zijn software?

06.03 **Catherine Fonck** (cdH): Madame la ministre, cela fait plusieurs semaines que je vous interpelle en ce qui concerne le problème de lecture des cartes d'identité mais aussi le problème de tarification des soins pour les infirmières à domicile. Vous avez d'abord nié les problèmes. Ensuite, vous n'avez pas pris la peine d'organiser une réunion avec les infirmières pour les écouter et résoudre les problèmes. Cette semaine, vous avez refusé ma proposition de report de cette lecture de carte d'identité de quelques mois. Votre refus est incompréhensible puisque vous aviez accepté pour les médecins. Enfin, à la suite de nos interventions, après six semaines, vous avez donné instruction aux mutuelles. Mais cela ne résout rien.

Madame la ministre, s'il est logique de lutter contre la fraude, il est totalement inacceptable d'imposer un système bancal qu'en plus vous faites payer aux infirmiers et infirmières.

Ce logiciel bancal doit donc être adapté en urgence. Les problèmes, qui persistent aujourd'hui, doivent être résolus.

Deuxièmement, vous avez donné instruction aux mutuelles de payer, mais en même temps, vous savez très bien que la loi de 2015 est toujours d'application. Donc, pouvez-vous, oui ou non, garantir que dans les mois qui viennent, même s'il persiste des problèmes de logiciel, ce sera bien payé?

06.03 **Catherine Fonck** (cdH): Ik interpelleer u al wekenlang over de problemen met de kaartlezers en de tarifering van de gezondheidszorg door de thuisverpleegkundigen.

U hebt de problemen eerst ontkend, vervolgens hebt u de verpleegkundigen niet ontmoet om de problemen samen op te lossen en hebt u mijn voorstel om de lezing van de identiteitskaarten uit te stellen, geweigerd terwijl u dat uitstel wel had toegezegd aan de artsen.

Na zes weken hebt u eindelijk instructies gegeven aan de ziekenfondsen!

Het is onaanvaardbaar dat u om fraude te bestrijden een manke regeling invoert, die u door de verpleegkundigen laat betalen.

Troisièmement, la lecture au quotidien d'une carte d'identité n'a aucun sens. Je vous demande dès lors, madame la ministre, de passer à une lecture, par exemple, mensuelle.

Ce dossier, c'est véritablement la goutte d'eau qui fait déborder le vase. Que ce soit pour les infirmiers à domicile ou, plus globalement, pour la profession d'infirmier, mesure après mesure, vous détricotez la profession. Le KCE a clairement démontré un sous-financement dans ce domaine, et singulièrement pour les infirmiers à domicile.

Madame la ministre, quand allez-vous prendre la peine de rencontrer les infirmiers, de les écouter et de travailler à leurs côtés, à la fois pour l'avenir de la profession et pour les patients.

Dat systeem moet dringend worden aangepast!

Vervolgens hebt u de ziekenfondsen de opdracht gegeven te betalen, maar de wet van 2015 is nog steeds van toepassing. Kunt u verzekeren dat de betalingen in de toekomst zullen worden uitgevoerd, ook als er softwareproblemen zijn?

Daarnaast heeft het geen enkele zin om een identiteitskaart dagelijks in te lezen. We stellen dan ook een maandelijkse lezing voor.

Dit dossier is de spreekwoordelijke druppel, want met elke nieuwe maatregel holt u het beroep van verpleegkundige verder uit. Het KCE heeft overigens aangetoond dat er te weinig middelen voor de sector worden uitgetrokken. Wanneer zult u de verpleegkundigen ontvangen om zowel hun toekomst veilig te stellen als de patiënten te helpen?

06.04 **Maggie De Block,** ministre: Merci pour vos questions. Ainsi que je l'expliquais, il y a quelques jours, en commission, cette mesure a pour but une meilleure coopération entre les prestataires de soins et les mutuelles. Elle vise une simplification administrative et aussi, dans une certaine mesure, la prévention d'une éventuelle fraude de la part des prestataires de soins et des patients.

Les infirmiers sont demandeurs d'un cadre correct. Il ressort des discussions avec des organisations d'infirmiers qui ont eu lieu la semaine dernière et encore aujourd'hui, que la mesure est soutenue. Il subsiste cependant encore des préoccupations concernant l'exécution pratique pour les fournisseurs de logiciel et les mutuelles.

La décision, qui date du 3 octobre 2016, est entrée en vigueur le 1er octobre 2017 en concertation avec les acteurs de terrain, à savoir la Commission de Conventions praticiens de l'art infirmier, les mutualités et l'INAMI. Les infirmiers ont été avertis à temps de la nouvelle réglementation.

Aucun problème n'était attendu. En effet, cela a été confirmé par le Comité d'assurance le 25 septembre. Selon ce Comité qui s'est réuni lundi dernier, la mesure concernant la lecture de la carte d'identité est en général bien appliquée par les infirmiers à domicile, mais il est clair que certains d'entre eux n'ont pas encore bien intégré cette mesure, ce qui est normal dans le cadre d'une telle modification.

Si on établit une comparaison entre le mois d'octobre et le mois de septembre, on constate une augmentation du volume des rejets de facturation de 5 %. Dans ces 5 %, 60 % des factures qui ont été

06.04 Minister **Maggie De Block**: Deze maatregel beoogt een betere samenwerking tussen de zorgverleners en de ziekenfondsen en een administratieve vereenvoudiging, en voorkomt fraude door zorgverleners en patiënten.

De verpleegkundigen zijn vragende partij voor een kader en hun organisaties steunen de maatregel als dusdanig. Er zijn alleen praktische problemen met de software.

Het besluit van 3 oktober 2016 is in werking getreden op 1 oktober 2017 in overleg met de Overeenkomstencommissie verpleegkundigen – verzekeringsinstellingen, de ziekenfondsen en het RIZIV. De verpleegkundigen werden hierover tijdig ingelicht.

Er werden geen problemen verwacht, zoals het verzekeringscomité op 25 september ook bevestigde.

rejetées en octobre pouvaient déjà être réintroduites le jour suivant et ont été payées entre-temps.

Depuis, les rejets ont fortement diminué, ce qui démontre que le secteur a procédé aux adaptations nécessaires. Deux logiciels sur seize ont connu des problèmes et sont responsables de 85 % des rejets.

Le Comité d'assurance estime que, pour un nombre très limité d'utilisateurs de ces logiciels, aucun paiement n'est parvenu pour la période octobre-novembre. Cela concerne 250 personnes sur presque 30 000. C'est la raison pour laquelle le Comité d'assurance a recommandé, lundi, que l'ensemble des mutuelles établissent un inventaire complet des infirmiers concernés et qu'elles procèdent au versement d'acomptes à hauteur de 90 % du montant des factures introduites.

Il a encore été procédé à une vérification aujourd'hui et je peux vous indiquer que tous les organismes assureurs ont démontré la même volonté.

S'adapter aux changements n'est pas évident. Mais cette simplification permet une meilleure coopération avec les organismes assureurs et les prestataires de soins, et permet aussi à l'infirmier de consacrer plus de temps aux patients. Nous devons donc tous nous investir en termes de temps et d'énergie.

Cela dit, un monitoring est toujours en cours et on est en train de résoudre les problèmes sur les logiciels qui connaissent encore des difficultés.

Je tiens à ajouter que les infirmiers sont les premiers prestataires de soins à avoir connu une évolution technologique relative à l'application de la lecture de l'eID à domicile; il faut les féliciter.

Volgens het verzekeringscomité wordt de maatregel van de lezing van de identiteitskaart goed toegepast door thuisverpleegkundigen, al zijn sommigen er nog niet volledig mee vertrouwd.

Men stelde vast dat er in oktober ten opzichte van september 5 % meer facturen geweigerd werden. Het merendeel daarvan kon de dag erna opnieuw worden ingediend. Intussen is het aantal weigeringen sterk gedaald, na de aanpassingen van de sector.

85 % van de weigeringen zijn te wijten aan problemen met twee van de zestien softwareprogramma's. Volgens het verzekeringscomité konden in de periode oktober-november de betalingen niet worden uitgevoerd voor 250 van de 30 000 personen die deze software gebruikten. Het comité heeft geadviseerd dat de ziekenfondsen een lijst opstellen van de betrokken verpleegkundigen en dat er een voorschot van 90 % van het factuurbedrag gestort wordt.

Vandaag bleek na controle dat alle verzekeringsinstellingen daartoe bereid waren.

Deze vereenvoudiging verbetert de samenwerking tussen de verzekeringsinstellingen en de zorgverleners, die zo meer tijd kunnen besteden aan de patiënten.

Er is een monitoring aan de gang om de softwareproblemen op te lossen. Verpleegkundigen zijn de eerste zorgverleners die de lezing van de identiteitskaart bij de patiënten thuis toepassen.

06.05 **Éric Thiébaut** (PS): Madame la ministre, nous parlons aujourd'hui de femmes et d'hommes qui jouent un rôle essentiel dans notre société: des infirmières et des infirmiers à domicile, dont le rôle, en plus, va se voir renforcé à l'avenir avec le vieillissement de la population et parce que vous souhaitez raccourcir les séjours en hôpital. Et pourtant, leur avenir est incertain et rempli de questions.

Madame la ministre, je vous demande de les soutenir dans le travail que tous réalisent au quotidien, au chevet de leurs patients, et de les

06.05 **Éric Thiébaut** (PS): Hoewel thuisverpleegkundigen een uiterst belangrijke rol hebben, die door de vergrijzing en de door u ingekorte ziekenhuisopnamen nog groter zal worden, is hun toekomst onzeker. Ik verzoek u hen te ondersteunen en een open oor te hebben voor hun

entendre aussi sur les difficultés qu'ils rencontrent.

06.06 **Benoît Piedboeuf** (MR): Madame la ministre, je vous remercie pour votre réponse. Il est important qu'il y ait moins de tracasseries; il est également important que les prestataires de soins puissent toucher leurs honoraires. Vous avez pris des mesures. J'en suis témoin, nous avons travaillé avec les infirmières, et vous avez bien consulté le secteur. Je suis heureux de savoir que les organismes assureurs ont aussi décidé de collaborer au plus haut niveau et dans tous les domaines. On peut espérer que les problèmes rencontrés, notamment ceux dans une mutualité en particulier, vont être résolus. Je vous remercie de votre intervention.

06.07 **Catherine Fonck** (cdH): Madame la ministre, je trouve particulièrement interpellant que vous parliez de simplification administrative dans ce dossier. Savez-vous qu'aujourd'hui, les infirmières perdent jusqu'à deux heures par jour avec la lecture quotidienne de la carte d'identité que vous avez imposée? Une lecture quotidienne n'a aucun sens, d'autant plus que le logiciel qui leur est proposé est bancal.

Encore une fois, je vous propose de profondément modifier ce dispositif. Il faut clairement passer à un système beaucoup moins lourd sur le plan administratif, qui vous permettra de la même manière de lutter contre les fraudes, puisque c'est l'objectif initial.

Ce n'est pas seulement la faute du logiciel ou aux infirmières qui, selon vous, auraient des difficultés à s'adapter. Vous avez fait le choix, en 2015, de faire voter une loi. Vous avez pris tardivement l'arrêté royal concernant ces fameux logiciels, à l'avant-veille de l'entrée en vigueur, alors que vous aviez eu deux ans pour le faire. Vous devez aujourd'hui redresser la barre.

Madame la ministre, je vous demande en outre de rencontrer vous-même les infirmières à domicile - ce que vous n'avez pas encore fait une seule fois -, afin que nous puissions, pour tous les dossiers qui les concernent, prendre enfin la mesure de ce qu'elles vivent au quotidien et identifier les avancées qui sont indispensables pour elles et pour les patients.

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

problemen.

06.06 **Benoît Piedboeuf** (MR): De administratieve rompslomp moet worden verminderd en de practitioners moeten hun honoraria ontvangen. U hebt maatregelen genomen en de sector geconsulteerd. Ik ben blij dat de verzekeringsinstellingen hebben besloten mee te werken. We mogen dan ook hopen dat die problemen binnenkort van de baan zijn.

06.07 **Catherine Fonck** (cdH): U hebt het over administratieve vereenvoudiging, terwijl de verpleegkundigen dagelijks tot wel twee uur verliezen omdat ze elke dag de identiteitskaart van de patiënt moeten lezen. Dat is niet alleen te wijten aan hun starheid of de software. U hebt in 2015 een wet laten goedkeuren, en het koninklijk besluit pas laattijdig uitgevaardigd. U moet van koers veranderen en dat krakkemikkige systeem vereenvoudigen, wat de oorspronkelijke doelstelling inzake fraudebestrijding niet zal schaden. Ik vraag u bovendien zelf met de thuisverpleegkundigen om de tafel te zitten. Dat hebt u immers nog niet gedaan.

07 Samengevoegde vragen van
- de heer Jan Spooren aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de problemen die de adviserend artsen ondervinden bij de uitvoering van het re-integratieplan" (nr. P2466)
- mevrouw Ine Somers aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de problemen die de adviserend artsen ondervinden bij de uitvoering van het re-integratieplan" (nr. P2467)
- mevrouw Monica De Coninck aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de problemen die de adviserend artsen ondervinden bij de uitvoering van het re-integratieplan" (nr. P2468)
07 Questions jointes de
- M. Jan Spooren à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les difficultés rencontrées par les médecins-conseils dans le cadre du plan de réintégration" (n° P2466)
- Mme Ine Somers à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les difficultés rencontrées par les médecins-conseils dans le cadre du plan de réintégration" (n° P2467)

- Mme Monica De Coninck à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les difficultés rencontrées par les médecins-conseils dans le cadre du plan de réintégration" (n° P2468)

07.01 **Jan Spooren** (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, collega's, een verplicht re-integratieplan voor elke arbeidsongeschikte was een belangrijk speerpunt in het regeerakkoord. Men wou zo het probleem van het almaar stijgend aantal langdurig zieken aanpakken. Dat was ook terecht, want uit het jaarrapport 2016 van het RIZIV blijkt dat vorig jaar bijna vierhonderdduizend mensen langdurig ziek thuiszaten. Dat aantal blijft in sneltempo stijgen. Dat is heel erg voor die mensen en ook desastreus voor de financiële houdbaarheid van onze sociale zekerheid. De N-VA-fractie heeft u dan ook voluit gesteund toen u ongeveer een jaar geleden het re-integratieplan invoerde.

Tezelfdertijd hebben wij er u toen echter ook herhaaldelijk voor gewaarschuwd dat het goedgekeurde concept volgens ons nog heel wat mankementen vertoonde en, vooral, dat er alleen succes kon worden geboekt als een aantal randvoorwaarden vervuld zouden zijn: weg van een strikt medische benadering naar een meer multidisciplinaire benadering, een gebruiksvriendelijk IT-platform voor de communicatie tussen de artsen en voldoende getrainde, maar ook onafhankelijke artsen met voldoende ondersteuning.

Uit de vele contacten met de sector, die ik nog steeds heb, bleek al langer dat het in de praktijk niet van een leien dakje loopt. Deze week kwam de top of the bill, met een oproep van de controleartsen van de ziekenfondsen, die erop wezen dat er te weinig artsen zijn, dat er onvoldoende administratieve ondersteuning is, dat de informatica mank loopt en dat de ziekenfondsen niet voldoende prioriteit geven aan de integratiemiddelen. U had nochtans specifiek daarvoor een enveloppe van 3,14 miljoen euro uitgetrokken.

Mevrouw de minister, hoe komt het dat die omkaderende maatregelen, waarvan iedereen wist dat die nodig waren, niet of onvoldoende werden ingevoerd? Wat zult u doen om de situatie op korte termijn te verbeteren?

Hoe zult u de ziekenfondsen verplichten om de extra budgetten die zij hebben gekregen te gebruiken voor datgene waarvoor zij dienen, met name voor de integratie van mensen in de arbeidsmarkt?

Wanneer zult u de methodologie van het re-integratieplan evalueren en, vooral, bijsturen?

07.01 **Jan Spooren** (N-VA): Un plan de réintégration obligatoire pour chaque travailleur en incapacité de travail constituait un important fer de lance de l'accord de gouvernement pour s'attaquer au nombre croissant de malades de longue durée. Le groupe N-VA a dès lors soutenu la ministre lorsqu'elle a lancé il y a un an le plan de réintégration, mais a mis en garde contre une série d'imperfections et a attiré l'attention sur la nécessité de remplir encore un grand nombre de conditions connexes.

Les médecins contrôleurs des mutuelles ont dénoncé cette semaine la pénurie de médecins, le manque de soutien administratif, la lenteur du système informatique et la priorité insuffisante accordée à l'intégration par les mutuelles. Un budget supplémentaire avait pourtant été affecté à cette problématique.

Comment se fait-il que ces mesures d'encadrement ont été mises en œuvre de façon incomplète? Comment la ministre améliorera-t-elle la situation à court terme? Comment obligera-t-elle les mutuelles à utiliser les budgets supplémentaires pour la réintégration sur le marché de l'emploi? Quand évaluera-t-elle et amendera-t-elle le plan de réintégration?

07.02 **Ine Somers** (Open Vld): Mevrouw de minister, mijn vraag gaat in dezelfde richting. Wij weten namelijk dat er momenteel 392 000 langdurig zieken zijn, met andere woorden mensen die meer dan een jaar ziek zijn. In de voorbije tien jaar werd een stijging met 70 % opgetekend.

De kostprijs van de uitkeringen daarvoor bedraagt 5 miljard euro, niet te onderschatten dus.

Mevrouw de minister, wie ziek is, moet worden geholpen en moet in de eerste plaats genezen. Daarvoor heeft men de beste behandeling nodig en vaak ook voldoende tijd. Onze regering geeft aan die mensen voldoende tijd en de nodige behandeling, maar wij stellen

07.02 **Ine Somers** (Open Vld): Le nombre de malades de longue duré a grimpé de 70 % au cours des dix dernières années. Beaucoup d'entre eux souhaitent reprendre le travail à temps partiel, éventuellement avec des tâches adaptées. Le gouvernement s'est énormément investi à cet effet.

Les médecins doivent examiner avec les malades de longue durée quelles tâches sont possibles.

vast dat vele langdurig werklozen wel opnieuw aan de slag willen en kunnen. Het zijn mensen die bijvoorbeeld een burn-out of een andere ziekte hebben gehad en die na enige tijd toch in staat zijn om al één of twee dagen weer een bepaald takenpakket op zich te nemen.

Op die re-integratie heeft de regering enorm ingezet. Hiervoor rekenen wij op diverse partners, zowel op de werknemers als de werkgevers, maar vooral ook op de artsen, opdat zij samen met de patiënten bekijken welk takenpakket mogelijk is, hoeveel dagen zij weer kunnen worden geïntegreerd in het bedrijfsleven, in hun eigen bedrijf of elders.

Wij horen vandaag echter dat de adviserend artsen van de ziekenfondsen de vraag niet aankunnen. Zij zijn naar eigen zeggen met te weinig om de re-integratietaak op zich te kunnen nemen. Mevrouw de minister, het is al gezegd dat er 3,14 miljoen euro extra aan de mutualiteiten is gegeven om die taak uit te voeren. Welke maatregelen zult u nemen om ervoor te zorgen dat die middelen ook effectief daarvoor worden aangewend?

Mais nous apprenons aujourd'hui que les médecins-conseil des mutuelles ne sont pas capables d'effectuer cette analyse. Un budget supplémentaire avait pourtant été affecté à cette tâche. Comment la ministre veillera-t-elle à ce que ces moyens soient aussi effectivement utilisés pour favoriser la réintégration sur le marché du travail?

07.03 **Monica De Coninck** (sp.a): Mevrouw de minister, voor alle duidelijkheid, wij gaan ermee akkoord om mensen die langdurig ziek zijn geweest of een chronische aandoening hebben, te begeleiden en te herintegreren in de arbeidsmarkt met aangepast werk of een aangepast uurrooster. Veel werknemers willen dat trouwens. Toen ik minister was, heb ik daar met genoeg patiënten en ex-patiënten over gepraat.

Dat is evenwel de theorie, de doelstelling. Nu kijken wij naar de praktijk. Er zijn driehonderd adviserend artsen bij de mutualiteiten die achthonderdduizend dossiers moeten begeleiden. Wij constateren dat veel werkgevers helemaal niet flexibel naar oplossingen willen zoeken voor herinschakeling en re-integratie in het bedrijf.

Het resultaat is dat de helft van de werknemers die langdurig ziek geweest zijn, na een bezoek bij de adviserend geneesheer gewoonweg ontslagen wordt wegens medische overmacht. U moet echter beseffen dat die mensen zonder vooropzeg ontslagen worden. Het huidige beleid leidt ertoe dat minder werknemers op de arbeidsmarkt minder kansen krijgen. Er ontstaan ook heel wat sociale drama's. Betrokkenen hebben dikwijls gedurende dertig jaar het beste van zichzelf gegeven op de werkvloer, maar krijgen nu een ezelsstamp.

Mevrouw de minister, hoe wilt u dat verhaal bijsturen, zodat u uw finaliteit, mensen terug op de werkvloer krijgen, kunt realiseren?

Hoe wilt u vooral de werkgevers responsabiliseren in dat verhaal?

07.03 **Monica De Coninck** (sp.a): Nous adhérons au principe d'une réintégration sur le marché de l'emploi des personnes qui ont été malades pendant une longue durée ou sont atteintes d'une maladie chronique, avec une adaptation soit du travail lui-même soit de l'horaire de travail. En pratique, 300 médecins-conseils doivent traiter 800 000 dossiers alors même que les employeurs ne participent nullement de façon flexible à la quête d'une solution adéquate. Résultat: 50 % des travailleurs qui ont été malades pendant une longue durée sont licenciés après une visite du médecin-conseil pour cause de force majeure médicale, ce qui provoque souvent des tragédies sociales. Comment la ministre compte-t-elle s'y prendre pour y remédier et, surtout, pour responsabiliser les employeurs?

07.04 Minister **Maggie De Block:** Mijnheer de voorzitter, geachte Parlementsleden, ik dank u voor uw vragen over de adviserend artsen, wat nog iets anders is dan controleartsen.

Het klopt dat ik daarvoor geld heb uitgetrokken en aan de ziekenfondsen heb betaald via de administratiekosten. De ziekenfondsen zijn zelf verantwoordelijk voor de aanstelling en de administratieve ondersteuning voor die zaken waarvoor het geld bedoeld was, evenals voor de informatica-aanpassingen, zodat die wettelijke opdracht uitgevoerd kan worden.

07.04 **Maggie De Block**, ministre: J'ai effectivement libéré un budget pour les mutualités, avec lequel celles-ci peuvent exécuter leur mission légale. Nous voulons lancer les trajets de réintégration dès que possible.

Les plaintes des médecins-conseils ne datent pas d'hier. C'est

Mijnheer Spooren, het is inderdaad een speerpunt van het beleid om de re-integratietrajecten zo vlug mogelijk op te starten als de toestand van de betrokken mensen het toelaat en als er een begeleiding naar werk kan gebeuren, al dan niet in samenwerking met gewestelijke beroepsinstellingen. Wij hebben daarop geanticipeerd, want de klachten over het teveel aan werk en taken van de adviserend artsen dateren niet van vandaag.

Met de ziekenfondsen hebben wij dan ook een meerjarenpact afgesloten. Om hun werking als uitvoerder en beheerder van de verplichte ziekteverzekering te verbeteren, hebben wij luik 4 opgenomen, dat handelt over de kerntaken: wat de adviserend geneesheer zelf moet doen, wat er in zijn team kan gebeuren, bijvoorbeeld door sociaal assistenten of door middel van een multidisciplinaire aanpak, en welke zaken gewoon administratief kunnen worden verwerkt.

In het pact hebben wij met de ziekenfondsen duidelijke, tijdsgebonden doelstellingen afgesproken om al deze problemen aan te pakken. Een van de vragen is wanneer hieraan uitvoering kan worden gegeven. Er werd een werkgroep gevormd onder het voorzitterschap van de administrateur-generaal van het RIZIV en er werd een actieplan uitgetekend over de wijze waarop de kerntaken verder kunnen worden uitgevoerd dan wel worden geheroriënteerd naar paramedici of worden opgeheven en louter administratief worden afgehandeld. Het eindrapport wordt afgeleverd op 31 maart 2018.

Ondertussen is inderdaad de ketel overgekookt en ik heb zeker begrip voor de problemen die zich op het terrein voordoen. Ik vind dat ernstig, want het is in ieders belang dat adviserend geneesheren hun beslissingen in volle onafhankelijkheid kunnen nemen en uitvoeren. Dat is trouwens ook de opdracht die de wet hen voorschrijft. Wij vatten het signaal van de adviserend artsen dus ernstig op. Wij wachten niet op het eindrapport, maar treden volgende week al in overleg met de ziekenfondsen. Er is inderdaad een probleem met de implementatie en de steun die zij krijgen op het terrein; daar zit een vertraging op. Wij zullen bekijken welke extra oplossingen er mogelijk zijn om dit op korte termijn te verhelpen. Eerst komt dus het kerntakendebat, maar ondertussen zullen wij nagaan wat er al kan gebeuren om dit ook af te toetsen met de adviserend geneesheren zelf.

pourquoi la quatrième partie du pacte pluriannuel conclu avec les organismes assureurs porte sur les tâches essentielles: quelles missions clés reviennent-elles respectivement au médecin-conseil, à l'équipe multidisciplinaire et à l'administration. Un groupe de travail présidé par l'administrateur général de l'INAMI rédigera un rapport final d'ici au 31 mars 2018.

Je comprends la situation des personnes qui dénoncent les problèmes de terrain. Les médecins-conseils doivent pouvoir prendre leurs décisions en toute autonomie. C'est pourquoi nous n'attendrons pas ce rapport final. Une concertation sera organisée avec les mutualités dès la semaine prochaine pour pouvoir régler cette question à brève échéance.

07.05 **Jan Spooren** (N-VA): Mevrouw de minister, ik ben tevreden te horen dat u de kritiek en de noodkreet van de adviserend geneesheren ernstig neemt en een tandje bij zult steken om het IT-platform en andere ondersteunende maatregelen te versterken.

Ik wil toch ook pleiten voor een herziening van de methodologie en een verdere demedicalisering, weg van de artsen. Ik ben blij dat u het hebt over paramedici. Ik zou daaraan nog re-integratiespecialisten willen toevoegen.

Misschien moet worden overwogen om het initiële assessment, de quickscan die nu in schijfjes gebeurt en pingponggewijs, te integreren. Dat zal initieel iets meer kosten, maar volgens mij veel effectiever zijn en meer resultaat opleveren.

Bovendien wil ik een lans breken voor het opzetten van een

07.05 **Jan Spooren** (N-VA): Je me réjouis que la ministre prenne au sérieux le cri d'alarme lancé par ces professionnels mais je plaide également pour une révision de la méthodologie. Il s'agit également de personnel paramédical et de spécialistes de la réintégration. Peut-être faudrait-il rationaliser l'*assessment* initial, le *quickscan* qui est aujourd'hui effectué par tranches. Je prône par ailleurs la création d'un pool indépendant de médecins-conseils auprès de l'INAMI. Il y a en effet conflit d'intérêts lorsque les mutualités

onafhankelijke pool van adviserend geneesheren die onder het RIZIV ressorteert. Collega Van Peel heeft hierover een resolutie ingediend. Het zal de geneesheren toelaten om met een betere ondersteuning en een minder medische benadering ervoor te zorgen dat mensen opnieuw hun weg vinden naar de arbeidsmarkt.

Vooral kunnen zij alzo op een onafhankelijke manier werken. Wij kunnen toch niet ontkennen dat er een zekere belangenvermenging bestaat wanneer de ziekenfondsen betaald worden per arbeidsongeschikt lid, in tegenstelling tot mensen die zij naar de arbeidsmarkt leiden.

sont payées en fonction du nombre de leurs affiliés en incapacité de travail alors qu'elles devraient inciter ceux-ci à reprendre le chemin du travail.

07.06 **Ine Somers** (Open Vld): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoord. Ik vind het belangrijk dat u de problematiek onderkent en dat u er snel op reageert. Het doel moet zijn dat iemand die ziek is geweest — of niet ziek is geweest, dat onderscheid willen wij niet maken — moet kunnen werken, en alle ondersteuning daarbij is welkom.

07.06 **Ine Somers** (Open Vld): Je salue la réaction rapide de la ministre. Selon l'Open Vld, tout le monde – qu'il s'agisse de personnes ayant été malades ou pas, nous ne souhaitons pas faire de distinction – doit pouvoir travailler.

07.07 **Monica De Coninck** (sp.a): Mevrouw de minister, bedankt dat u geantwoord hebt op de vragen van de heer Spooren en van mevrouw Somers.

Adviserend geneesheren hebben de taak te bekijken wat mensen nog kunnen en wat zij eventueel niet meer kunnen. Maar adviserend geneesheren zijn geen specialisten in het begeleiden naar werk, en zij hebben ook niet altijd een grondige kennis van de concrete werkvloer van de mensen.

Er moet inderdaad gekeken worden naar een multidisciplinair team, naar re-integratieconsulenten of iets in die aard. Wat dat betreft, zit ik op dezelfde lijn als de heer Spooren. Ik heb echter geen antwoord gekregen op mijn vraag in welke mate werkgevers geresponsabiliseerd kunnen worden. In Nederland, bijvoorbeeld, moeten werkgevers die niet meewerken minstens twee jaar loon uitbetalen. Misschien moet u daar ook eens aan denken.

07.07 **Monica De Coninck** (sp.a): Merci quand même de répondre aux questions de M. Spooren et de Mme Somers.

Les médecins-conseils peuvent examiner quel travail telle ou telle personne est encore capable d'effectuer. Cependant, ils ne sont bien sûr pas des spécialistes dans l'accompagnement sur la voie de la reprise du travail. C'est la raison pour laquelle je suis favorable à l'intervention d'une équipe pluri-disciplinaire et de consultants en matière de réintégration.

La ministre ne s'est pas du tout prononcée sur la responsa-bilisation des employeurs.

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

08 Vraag van mevrouw Karin Jiroflée aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de almaar stijgende ereloonsupplementen" (nr. P2469)
08 Question de Mme Karin Jiroflée à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'augmentation continue des suppléments d'honoraires" (n° P2469)

08.01 **Karin Jiroflée** (sp.a): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, supplementen in de gezondheidszorg vormen al lang een probleem, maar nu loopt het toch echt de spuigaten uit.

In 2016 zijn de ereloonsupplementen in ziekenhuizen met bijna 10 % gestegen ten opzichte van 2015. In bepaalde ziekenhuizen lopen de supplementen tot het vijfdubbele op. Vorig jaar bestond 80 tot 90 % van de patiëntenfacturen in een eenpersoonskamer uit ereloon- en

08.01 **Karin Jiroflée** (sp.a): Il y a longtemps que les suppléments dans le secteur des soins de santé sont problématiques, mais aujour-d'hui cela dépasse les bornes. Les conséquences sont absolument néfastes. Les hôpitaux incitent leurs patients à prendre une

kamersupplementen. Dat blijkt uit cijfers van een onderzoek van de CM.

Het hoeft geen betoog dat de gevolgen hiervan nefast zijn. Patiënten met een hospitalisatieverzekering in bepaalde ziekenhuizen onmiddellijk naar een eenpersoonskamer dirigeren, het gebeurt. Wij weten dat allemaal. Het aantal meerpersoonskamers daalt trouwens gestaag en in sommige ziekenhuizen heeft men nauwelijks nog de keuze. Ook dat gebeurt. Patiënten weigeren als ze geen eenpersoonskamer nemen, ik hoop dat het nog uitzonderingen zijn, maar dat gebeurt ook. Een eenvoudige hospitalisatieverzekering volstaat nu al niet meer om zware kosten te vermijden tijdens een opname. Dat hebben wij vandaag nog kunnen leren uit een getuigenis.

De hervorming van de ziekenhuisfinanciering zou ook komaf hebben moeten maken met die supplementen, maar dat gebeurt niet. Integendeel, u zegt dat u al genoeg hebt gedaan en dat het nu aan andere spelers op het veld is.

Mevrouw de minister, het is wel uw verantwoordelijkheid. Samen met de besparingen van de afgelopen jaren en de gevolgen daarvan voor de patiënt ontwricht dit ons hele gezondheidslandschap. U kunt dat echt niet zomaar van u afschuiven. U moet een initiatief nemen. Samen met anderen natuurlijk, maar u moet de voorzet geven.

Ik verneem dus graag van u wat u zult doen opdat mensen niet langer worden gedwongen om een dure hospitalisatieverzekering te nemen, wat velen van ons helaas niet kunnen.

chambre individuelle, en leur laissant parfois à peine le choix.

La réforme du financement des hôpitaux devrait permettre de résoudre ce problème, mais la ministre pointe du doigt d'autres parties prenantes. Cela reste pourtant sa responsabilité. Comment veillera-t-elle à ce que les patients ne soient plus forcés de contracter une assurance hospitalisation coûteuse?

08.02 Minister **Maggie De Block:** Mijnheer de voorzitter, mevrouw Jiroflée, ik dank u voor deze vraag.

U weet dat ik al verschillende maatregelen heb genomen om die supplementen een halt toe te roepen, zoals het niet meer kunnen vragen van supplementen in daghospitalisatie in meerpersoonskamers, het beperken van supplementen voor bijvoorbeeld de reconstructie van een warme borst in een eenpersoonskamer en ook het volledig afschaffen in een tweepersoonskamer, het beperken van supplementen voor klinische biologie en andere.

Door de afschaffing van ereloonsupplementen in de twee- en meerpersoonskamers zien wij nu in de cijfers dat de supplementen in de eenpersoonskamers nog sneller stijgen. De honorariasupplementen en kamersupplementen zijn dus steeds meer een inkomensbron voor de verschillende ziekenhuizen. De ziekenhuizen gebruiken die middelen om de zorg voor alle patiënten te financieren en te garanderen dat dezelfde kwaliteit van zorg er voor elke patiënt is, ongeacht of hij of zij in een een- of meerpersoonskamer ligt.

Wij hebben er al over gesproken. Geen enkele patiënt kan worden verplicht een eenpersoonskamer te kiezen. Wanneer u zo vaak als ik ziekenhuizen bezoekt, zal u merken dat er nog lang niet overal enkel eenpersoonskamers zijn.

Ik ga er wel mee akkoord dat er te veel en te vaak ereloonsupplementen worden gevraagd. Daarom heb ik aan de Nationale Commissie artsen-ziekenfondsen expliciet gevraagd de

08.02 **Maggie De Block**, ministre: J'ai déjà pris plusieurs mesures pour mettre un terme à ces suppléments. La suppression des suppléments d'honoraires pour les chambres de deux personnes ou plus a engendré une augmentation encore plus rapide des suppléments en chambre individuelle. Pour les hôpitaux, ils constituent plus que jamais une source de revenus qui leur permet de financer les soins de tous les patients.

Cela étant, aucun patient ne peut être contraint d'opter pour une chambre individuelle. C'est tout à fait vrai, on leur demande bien trop souvent des suppléments d'honoraires. C'est pourquoi j'ai demandé une analyse et plusieurs propositions à la Commission nationale médico-mutualiste (CNMM) et aux organismes assureurs. J'attends les résultats de cette concertation.

La réforme hospitalière devrait

problematiek te analyseren en voorstellen te formuleren om die evolutie een halt toe te roepen. De discussies daarover zijn volop aan de gang. Ze zouden in een serene sfeer moeten gebeuren, die evenwel hier en daar door enig geroep en getier wordt doorkruist.

Ik wacht echter alleszins hun voorstellen af. Ook met de vertegenwoordigers van de ziekenhuizen lopen gesprekken.

De ziekenhuishervorming zou ervoor moeten zorgen dat er, door in netwerken te kunnen werken en ook efficiënter met de middelen om te gaan, een werkelijke betaling van de kosten van de ziekenhuizen voor de zorg van de patiënt is.

Intussen is het gewoon afschaffen van de ereloonsupplementen die alleen nog in eenpersoonskamers bestaan, op dit moment geen optie. In dat geval zullen wij de ziekenhuizen immers in financiële problemen brengen, wat de patiënt zal voelen.

Ik ga er echter mee akkoord en ik ben ook van mening dat, door de supplementen op te drijven, de ziekenhuizen de tak afzagen waarop zij zitten.

Mevrouw Jiroflée, de mensen pikken dat immers niet meer. Op dat vlak vindt u in mij een medestander.

aller de pair avec un paiement conforme à la réalité du coût des soins prodigués aux patients. Toutefois, supprimer d'ores et déjà les suppléments d'honoraires en cas d'hospitalisation en chambre individuelle n'est pas une solution car cela pourrait mettre financièrement dans l'embarras les hôpitaux, ce que ressentiraient immanquablement les patients. Je suis par contre d'accord avec ceux qui estiment que les hôpitaux scieraient la branche sur laquelle ils sont assis s'ils augmentaient sans arrêt lesdits suppléments car nos concitoyens ne l'acceptent plus.

08.03 **Karin Jiroflée** (sp.a): Mevrouw de minister, ik ben begonnen met te zeggen dat ik erken wat u al heeft gedaan, maar wij zitten vandaag wel in een situatie waarbij mensen voor krek dezelfde zorg op sommige plaatsen vijf keer zoveel betalen. Dat is gewoon compleet absurd. Gaan we naar ziekenhuizen voor rijke mensen en ziekenhuizen voor gewone mensen? Wij passen daarvoor, mevrouw de minister. Zoiets heet klassengeneeskunde.

Ik vind dat u daarin een verantwoordelijkheid draagt. Ik hoop dat uw initiatieven iets zullen opleveren. Ik ben ervan overtuigd dat u dit op de voet zult moeten opvolgen, want mede door de door u reeds doorgevoerde besparingen zouden de supplementen ertoe kunnen leiden dat u de verantwoordelijkheid draagt voor een klassengeneeskunde. Wij zullen dit in elk geval verder opvolgen.

08.03 **Karin Jiroflée** (sp.a): Je salue les efforts de la ministre, mais nous nous trouvons dans une situation où certains patients sont obligés de payer cinq fois plus cher que d'autres pour recevoir identiquement les mêmes soins. S'il commence à y avoir des hôpitaux pour les personnes aisées d'un côté et des hôpitaux pour les gens ordinaires de l'autre, nous nous dirigeons tout droit vers une médecine de classes. Si nous en arrivons là, la ministre aura sa part de responsabilité!

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

09 Vraag van de heer Eric Van Rompuy aan de eerste minister over "de plannen van de Europese Commissie voor een sterker eurogebied" (nr. P2461)
09 Question de M. Eric Van Rompuy au premier ministre sur "les projets de la Commission européenne pour renforcer la zone euro" (n° P2461)

09.01 **Eric Van Rompuy** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, in de commissie voor de Financiën en de Begroting hebben wij de voorbije maanden bijzonder weinig aandacht besteed aan hetgeen op het ogenblik op Europees vlak gaande is. Volgende week is er een Europese top over de problematiek van de eurozone en daarom zou ik graag het standpunt van de Belgische regering en van u, mijnheer de minister van Financiën, kennen over een aantal punten. Ik zal heel beknopt zijn.

09.01 **Eric Van Rompuy** (CD&V): Le sommet européen de la semaine prochaine sera consacré à la question de la zone euro. Il circule d'ores et déjà plusieurs scénarios qui donnent lieu à de nombreuses discussions.

Quelle est la position du gouver-

Ten eerste, er ligt een voorstel op tafel tot oprichting van een Europees muntfonds naar het model van het IMF. Nu hebben wij een financieel noodfonds, dat 500 miljard ter beschikking kan stellen in periodes van crisis. Het is een soort van noodsysteem. Wat is het standpunt van de Belgische regering over zo'n soort van IMF op Europees vlak?

Ten tweede, de Europese Commissie stelt voor om de voorzitter van de eurogroep deel te laten uitmaken van de Europese Commissie en, omgekeerd, dat de Europese commissaris voor Financiën ook de voorzitter zou worden van de eurogroep. Er bestaat daarover heel wat discussie. Onder meer president Macron is daarvan een voorstander.

Ten derde, er zou een Europees budget komen voor de eurozone. Daarover zijn er ook heel wat discussies. De Duitsers zeggen dat het geen transferzaak mag worden.

Ten vierde, men probeert landen die nu niet tot de eurozone behoren, zoals Denemarken en Zweden, een put-inoptie te geven.

Ten slotte, op het vlak van de begroting probeert men nu het *Treaty on stability and coordination* in Europees recht te vertalen, wat wil zeggen dat men de interlandelijke begrotingsakkoorden van 2012 nu wetgevend zal vertalen. Er zou ook een onafhankelijke begrotingswaakhond komen. Immers, wie oordeelt er nu over de gele en rode kaarten van de Europese Commissie? Hoe staat het daarmee? Wat is het standpunt van de Belgische regering daarover?

nement belge au sujet d'un Fonds monétaire européen sur le modèle du FMI? Que pense le ministre de l'idée que le président de l'eurogroupe fasse partie de la Commission européenne et inversement, que le commissaire des Finances européen fasse partie de l'eurogroupe? Que pense le ministre d'un budget européen pour la zone euro? Comment le ministre se positionne-t-il par rapport à la suggestion d'offrir à des pays tels que la Suède et le Danemark, qui ne font pas actuellement partie de la zone euro, la possibilité d'intégrer celle-ci? Quelle est la position du gouvernement belge par rapport à la création d'une autorité européenne de surveillance budgétaire?

09.02 Minister **Johan Van Overtveldt:** Mijnheer Van Rompuy, de voorstellen van de Europese Commissie zijn heel waardevol. Ik hoef er u niet op te wijzen dat de monetaire unie een huis is dat vandaag niet af is en waaraan nog een en ander moet gebeuren. Elk van die punten is zonder meer een goed vertrekpunt voor een verdere discussie. De voorstellen, zijnde wat ze zijn, moeten uiteraard nader uitgewerkt worden. Dat kan nog verschillende richtingen uitgaan. Bovendien rijst de vraag in hoeverre die zaken geregeld kunnen worden binnen het huidige verdrag en of er toevoegingen dan wel veranderingen aan het verdrag moeten gebeuren, met alle problemen van dien?

Ik denk dat we, vooraleer we de discussie definitief starten, bij elk onderwerp voldoende rekening moeten houden met de individuele gevoeligheden van de lidstaten, die nogal durven te verschillen. De voorstellen vormen in ieder geval een goed uitgangspunt voor een verdere discussie, die er hoe dan ook moet komen. We kunnen de monetaire unie immers niet laten in de staat waarin ze zich vandaag bevindt.

Ik maak van uw vraag gebruik om op een ander punt te wijzen. We hebben nu een checklist van de Europese Commissie, maar op kortere termijn blijft er nog een belangrijke prioriteit, namelijk het afwerken van de bankenunie. Het economisch klimaat vandaag is gunstig. Ook financieel staan de zaken er in ieder geval goed voor. Vooraleer de omslag van de conjunctuur er echter komt – op een bepaald moment komt die er, dat is altijd zo – moeten we er in ieder geval voor hebben gezorgd dat de bankenunie, waarin al zeer grote stappen gezet zijn, verder afgewerkt wordt. We praten dan over risicovermindering en risicospreiding, graag in de goede volgorde. Als

09.02 **Johan Van Overtveldt**, ministre: Les propositions de la Commission européenne sont excellentes. L'union monétaire constitue, en effet, une construction inachevée. Chacun des points en question constitue en soi un bon élément de départ pour mener un débat. Toutes les options sont encore permises. Par ailleurs, il est également important de s'assurer de ce qui est possible dans le cadre du traité en vigueur.

Il importe, avant d'entamer la discussion, de bien tenir compte des sensibilités respectives dans les différents États membres. Nous ne pouvons pas faire l'économie de ce débat car il est impossible de laisser l'union monétaire dans son état actuel.

Nous connaissons déjà la *checklist* de la Commission européenne mais une priorité importante s'y ajoute: la réalisation de l'Union bancaire. En cas de fluctuation de la conjoncture, tant la réduction des risques que leur répartition

sluitstuk voor die bankenunie is er dan het gemeenschappelijk Europees depositosysteem, waartoe we gegeven de gevoeligheden van diverse landen alleen kunnen komen door op een efficiënte manier werk te maken van risicovermindering en risicospreiding.

Er is dus heel wat werk aan de winkel. De Commissie heeft goede elementen aangereikt, waarmee zonder twijfel voort kan worden gewerkt. Er is echter een problematiek op nog kortere termijn, die we absoluut prioritair moeten behandelen.

09.03 **Eric Van Rompuy** (CD&V): Mijnheer de minister, ik dank u voor het antwoord. Er is inderdaad nog heel wat werk aan de winkel. Twee tot drie jaar geleden werden we geconfronteerd met een crisis van de eurozone. Het is belangrijk dat de vijf punten die u naar voren hebt gebracht, ook heel duidelijk in wetgeving worden vastgelegd en dat onafhankelijke organen daarover oordelen.

Ik hoop dat we nooit meer in een crisis terechtkomen als die van acht jaar geleden en de bankenunie betekende een belangrijke stap voorwaarts. Ik meen dat we daarover in de commissie voor de Financiën uitvoerig moeten rapporteren, want een en ander kan grote implicaties hebben in de toekomst.

doit être une réalité. Un système de dépôts communautaire européen en constitue l'aboutissement.

La Commission a en tout état de cause avancé des bases solides, à partir desquelles nous pouvons travailler. La question des banques est absolument prioritaire à brève échéance.

09.03 **Eric Van Rompuy** (CD&V): Il reste effectivement beaucoup de pain sur la planche et les points avancés par la Commission européenne nous permettent assurément de nous mettre déjà au travail. Il faut éviter à tout prix de revivre une crise aussi importante qu'il y a huit ans.

J'estime que la commission des Finances de la Chambre doit consacrer un débat approfondi à l'Union bancaire, car celle-ci peut avoir d'importantes répercussions dans le futur.

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

10 Vraag van de heer Koen Metsu aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "huurwagens" (nr. P2470)
10 Question de M. Koen Metsu au ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "les voitures de location" (n° P2470)

10.01 **Koen Metsu** (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, wij vernamen het gekke nieuws dat een bestuurder door de politie werd tegengehouden en onmiddellijk een openstaande boete van 330 euro moest betalen. Op zich is daar niets vreemds aan, ware het niet dat de boete gekoppeld was aan een andere wagen in het wagenpark van een leasingmaatschappij. Dan wordt het natuurlijk kafkaiaans, want er wordt geredeneerd dat om het even welke bestuurder van een voertuig uit die vloot aansprakelijk kan worden gesteld voor het betalen van deze boete.

Als een wagen gekoppeld is aan een natuurlijk persoon, weten wij wie de gebruikelijke bestuurder is, maar als de wagen gekoppeld is aan een rechtspersoon is dat veel moeilijker, want anoniemer. In vele gevallen weten wij dan niet wie de gebruikelijke bestuurder is. In uw beleidsnota heb ik gelezen dat u een mogelijke oplossing ziet in het doorsturen van boetes naar de firma's in kwestie, die dan de boetes kunnen betalen zonder het doorsturen van identificatiegegevens naar de Kruispuntbank van de Voertuigen.

Collega Dumery en ikzelf hebben, ook via heel wat informele contacten binnen de meerderheid, de voorbije maanden naarstig gewerkt aan een structurele oplossing voor dit probleem. Wij hebben

10.01 **Koen Metsu** (N-VA): Récemment, un automobiliste a dû payer sur-le-champ une amende corrélée à un autre véhicule du parc automobile de la société de leasing concernée. Chaque conducteur de cette flotte peut donc en principe devoir acquitter une amende pour un délit commis par une tierce personne. Il est toujours difficile de retrouver le conducteur d'un véhicule dépendant d'une personne morale car celui-ci est "plus anonyme". Dans sa note de politique générale, le ministre a suggéré que l'amende puisse, le cas échéant, être envoyée à la société concernée qui pourra alors payer l'amende sans transmettre les données d'identification du conducteur à la Banque-Carrefour des Véhicules.

geconstateerd dat er al een systeem bestaat; er bestaat al een link met de databank. Wij hebben ook gemerkt dat er een protocolovereenkomst is met de belangrijke organisatie Renta, die 95 % van de verhuurbedrijven vertegenwoordigt. Het enige wat nog nodig is, is een wetswijziging. Wij hebben dan ook een wetsvoorstel ingediend waarbij wij vragen, of zelfs eisen, dat de verhuurfirma's verplicht worden om realtime de identificatiegegevens van hun huurders door te geven aan de Kruispuntbank van de Voertuigen. In die zin staan twee zeer belangrijke woorden: ten eerste, het is verplicht, en, ten tweede, het moet realtime gebeuren. Op dit ogenblik gebeurt dat nog onvoldoende.

Mijn vraag aan u is heel eenvoudig, mijnheer de minister. Kunt u zich vinden in ons voorstel? Zo ja, dan hoop ik dat wij zo snel mogelijk tot een vergelijk kunnen komen om dit probleem te voorkomen.

Mme Dumery et moi-même avons imaginé une solution structurelle pour ce problème. Nous avons remarqué à cet égard qu'il y avait déjà un lien avec la banque de données et qu'il existait un protocole d'accord avec Renta, l'organisation qui représente 95 % des sociétés de location de véhicules. La seule chose qui manque encore est une modification législative. C'est la raison pour laquelle nous avons déposé une proposition de loi visant à obliger les entreprises à transmettre, en temps réel, les données d'identification de leurs utilisateurs à la Banque-Carrefour des Véhicules. Le ministre marque-t-il son accord sur cette proposition?

10.02 **François Bellot,** ministre: Cher collègue, la situation que vous évoquez est beaucoup plus complexe que ce que vous indiquez.

Il y a deux catégories de loueurs de voitures: des indépendants et des sociétés, les voitures en leasing. En ce qui concerne les indépendants, nous allons adresser les procès-verbaux comme on le fait habituellement. Si l'indépendant ne communique pas le nom du conducteur, ce sera le propriétaire du véhicule qui se verra adresser une amende parce qu'il ne communique pas le nom de la personne qui conduisait la voiture. Il faut respecter les droits de la défense et il ne faut donc pas adresser le procès-verbal de roulage au propriétaire du véhicule.

Il y a également des véhicules qui sont loués par des sociétés en leasing. Dans un premier cas, le véhicule fait partie de la base de données Renta, où le véhicule mis à disposition n'a qu'un conducteur. Automatiquement, l'invitation à payer ou la transaction sera transmise au conducteur habituel. Dans un second cas, le véhicule est mis à disposition de multiples conducteurs, il faut alors responsabiliser la société qui est propriétaire du véhicule. Si elle est dans l'incapacité de communiquer, un procès-verbal sera alors adressé à la personne morale propriétaire du véhicule pour non-communication du nom du conducteur au moment où l'infraction a été commise.

Nous avons des contacts permanents avec Renta et plus le fichier Renta sera alimenté avec des données correctes, moins nous aurons ce type de difficultés. La difficulté profonde que nous connaissons concerne les véhicules multi-conducteurs qui appartiennent à des entreprises ou à des indépendants par exemple dans le secteur de la construction ou au sein des administrations communales.

Pour le reste, je suis très sensible à votre projet et nous essayons d'alimenter au maximum la base de données que Renta met à notre disposition.

10.02 Minister **François Bellot**: Er zijn twee categorieën van huurders van voertuigen: zelfstandigen en leasingmaatschappijen. In het eerste geval worden de processen-verbaal op de gangbare manier verstuurd. Indien de zelfstandige de naam van de bestuurder niet meedeelt, zal hij op grond daarvan worden gestraft, niet voor de verkeersovertreding. Voor de leasingmaatschappijen doen zich twee mogelijkheden voor. Indien het voertuig in de Rentadatabank is opgenomen met één bestuurder, dan krijgt die de boete. Indien het voertuig ter beschikking van meerdere bestuurders wordt gesteld en de maatschappij die eigenaar ervan is de naam van de bestuurder op het ogenblik van de verkeersovertreding niet kan meedelen, zal zij een pv krijgen wegens het niet meedelen van de naam van de bestuurder op het ogenblik van de feiten. Dat is het meest problematische geval. Hoe meer gegevens er in de Rentadatabank zitten, hoe minder dat soort problemen zich zal voordoen.

10.03 **Koen Metsu** (N-VA): Mijnheer de minister, ons wetsvoorstel is perfect complementair aan wat u zegt. Het probleem kan dus worden

10.03 **Koen Metsu** (N-VA): Nul doute que ce problème peut être

verholpen. Het is ook al afgetoetst bij Renta en ook zij kunnen zich hierin perfect vinden.

Het probleem van de onbekende bestuurder reikt nog veel verder. Wij weten allemaal dat huurwagens weleens gebruikt worden voor het plegen van terreurdaden. Denk maar aan Nice, Londen, Berlijn en New York. Ook drugskoeriers, mensensmokkelaars en andere criminelen misbruiken deze vervoermodi. Eigenlijk zou men moeten weten wie, waar en wanneer achter het stuur zit of wie de gebruikelijke bestuurder of aansprakelijke is. Wij zijn ervan overtuigd dat er een alarm moet afgaan wanneer een crimineel een wagen huurt.

Mijnheer de minister, als wij de handen reiken, kunnen wij het probleem zeer snel verhelpen.

résolu. Ce que dit le ministre correspond en tout point à la teneur de notre proposition de loi. Toutefois, le problème des conducteurs inconnus est encore bien plus vaste. Les voitures de location sont quelquefois utilisées aux fins de la commission de crimes. Aussi est-il très utile de savoir qui circule avec un véhicule spécifique et à quel moment. Il faut qu'une alarme se déclenche instantanément lorsqu'un criminel loue une voiture.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

11 Question de M. Gilles Foret au ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "le permis de conduire provisoire" (n° P2471)
11 Vraag van de heer Gilles Foret aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "het voorlopig rijbewijs" (nr. P2471)

11.01 **Gilles Foret** (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, nous venons d'apprendre que le Conseil d'État a rejeté la demande en suspension de l'arrêté du gouvernement flamand relatif à la réforme de la formation à la conduite, suspension demandée par l'État fédéral.

Monsieur le ministre, quelles sont les conséquences de cette décision du Conseil d'État pour les candidats conducteurs? En parallèle, vous avez fait part, à plusieurs reprises, de votre intention de vous concerter avec les Régions au sujet de la problématique du permis de conduire de manière plus générale afin d'y trouver des solutions. Pouvez-vous nous indiquer où en sont ces démarches et quels en sont les résultats et les prochaines étapes à franchir pour trouver les bonnes solutions dans ce cadre?

11.01 **Gilles Foret** (MR): De federale Staat had om de opschorting van het besluit van de Vlaamse regering met betrekking tot de hervorming van de rijopleiding gevraagd. De Raad van State heeft dat verzoek verworpen. Wat zijn de gevolgen voor de kandidaat-bestuurders? Wat is de stand van zaken met betrekking tot het overleg met de Gewesten over het rijbewijs? Wat zijn de volgende stappen?

11.02 **François Bellot,** ministre: Monsieur le président, chers collègues, le sujet est assez technique. Comme vous le mentionnez dans votre question, le Conseil d'État s'est, en effet, prononcé sur la demande de suspension que l'État fédéral avait introduite contre l'arrêté du gouvernement flamand du 9 juin 2017 mais pas sur la demande d'annulation.

Cela a deux implications concrètes. Premièrement, cela signifie que le Conseil d'État n'a pas encore analysé le fond du dossier et qu'une annulation ultérieure de l'arrêté du gouvernement flamand du 9 juin reste toujours possible. Fort heureusement pour les habitants de la Région flamande, une telle annulation ne remettrait en aucun cas en cause la validité du permis de conduire provisoire ou définitif.

Deuxièmement, le Conseil d'État confirme, par sa décision, que la Région flamande peut demander aux communes flamandes de vérifier que le guide d'un candidat conducteur a suivi une formation, ce qui n'a d'ailleurs jamais été remis en cause par l'autorité fédérale. Cependant, le Conseil d'État n'indique, en aucun cas, que cette

11.02 Minister **François Bellot**: De Raad van State heeft zich uitgesproken over het verzoek om opschorting van het besluit van 9 juni 2017, maar niet over het verzoek tot vernietiging. De Raad van State heeft de zaak nog niet ten gronde geanalyseerd, waardoor een vernietiging nog altijd mogelijk is, zonder dat de geldigheid van de voorlopige of definitieve rijbewijzen daardoor in het gedrang komt.

De Raad van State bevestigt dat het Vlaams Gewest de gemeenten kan vragen om na te gaan of de begeleider van een kandidaat-bestuurder een vorming gevolgd

formation de guide est devenue une condition de délivrance du permis de conduire provisoire. D'ailleurs, l'article 9/1 de l'arrêté du gouvernement flamand, qui prévoit cette vérification de la formation du guide par les communes, n'indique pas non plus qu'elle doit être effectuée avant la délivrance du permis de conduire provisoire ni qu'elle n'en constitue une condition de délivrance. Par conséquent, les conditions de délivrance du permis restent inchangées et constituent bien une compétence exclusivement fédérale, comme l'a confirmé le Conseil d'État dans plusieurs avis.

Afin de tenter de sortir de l'impasse et d'éviter toute incidence néfaste pour les candidats conducteurs du pays, j'ai tenté, à plusieurs reprises, de trouver des solutions qui pourraient à la fois convenir aux trois Régions, tout en respectant la répartition des compétences, telle que prévue par la sixième réforme de l'État.

Lors d'une réunion du mois d'octobre, j'ai proposé différentes solutions aux Régions, afin de concilier les différents points de vue, qu'il s'agisse du délai d'attente entre deux permis de conduire provisoires successifs ou de l'élargissement des possibilités en matière de certificat d'aptitude à la conduite.

J'ose espérer que les trois Régions pourront rendre des avis favorables à l'égard de ces projets. Dans le cas contraire, il sera difficile pour l'État fédéral de parvenir à des solutions dans un dossier où les Régions semblent prendre des directions divergentes - alors qu'il s'agit bien d'une compétence fédérale.

En bref, je suis ouvert à la concertation pour aboutir à une solution commune aux trois Régions, mais il sera impossible de gérer trois systèmes de délivrance de permis provisoires.

heeft. De Raad van State stelt echter niet dat die vorming een voorwaarde vormt voor de afgifte van het voorlopig rijbewijs, en dat staat evenmin in artikel 9/1 van het besluit van de Vlaamse regering. De voorwaarden voor de afgifte van het rijbewijs blijven dus onveranderd en vormen wel degelijk een louter federale bevoegdheid.

Ik heb meermaals getracht oplossingen te vinden waarmee de drie Gewesten akkoord zouden kunnen gaan, met inachtneming van de bevoegdheidsverdeling. In oktober heb ik de Gewesten oplossingen voorgesteld om de standpunten op één lijn te krijgen. Ik hoop dat ze gunstige adviezen zullen uitbrengen, want anders zal het moeilijk worden voor de federale Staat om oplossingen te bereiken: het is onmogelijk om drie systemen voor de afgifte van een voorlopig rijbewijs te beheren.

11.03 **Gilles Foret** (MR): Monsieur le ministre, votre réponse est assurément très technique. Nous comptons évidemment sur vos efforts pour trouver une solution qui permette la meilleure uniformité possible dans la délivrance des permis de conduire. C'est essentiel.

Nous ne manquerons donc pas de suivre vos initiatives pour que le citoyen puisse s'y retrouver. En effet, un tel permis constitue un acte important, par exemple quand il s'agit d'aller travailler et, plus généralement, pour se déplacer dans le pays.

11.03 **Gilles Foret** (MR): We rekenen erop dat u alles in het werk stelt om een uniform systeem voor de voorlopige rijbewijzen uit te werken.

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

De **voorzitter**: Einde van de mondelinge vragen.

12 Agenda
12 Ordre du jour

12.01 **Michel de Lamotte** (cdH): Monsieur le président, je vous remercie de me donner la parole, puisque nous allons reprendre l'ordre des travaux, concernant deux points inscrits à l'ordre du jour. Je voudrais quand même préciser d'entrée de jeu que j'ai déposé deux amendements concernant le projet de loi relatif aux services postaux.

Le premier vise à modifier le projet de loi pour permettre un débat

12.01 **Michel de Lamotte** (cdH): Ik heb twee amendementen ingediend op het wetsontwerp betreffende de postdiensten.

Het eerste strekt ertoe het wetsontwerp te wijzigen om een democratisch debat mogelijk te

démocratique au cas où des modifications interviendraient dans l'organisation du service universel, afin d'éviter que deux poids, deux mesures soient d'application dans le cadre de ce projet de loi.

Le second vise à éviter ce qu'on appelle le *cherry picking* en organisant la distribution du courrier par zones, à la fois dans les zones urbaines et dans les zones rurales, avec une distribution identique pour tout le monde, avec un tarif unique, de sorte qu'il n'y ait pas d'écrémage du service par d'autres opérateurs dans notre pays.

Le risque est évident, du fait d'une diminution des rentrées pour bpost. Nous n'entendons pas que cela entraîne automatiquement une distinction entre les zones urbaines et les zones rurales. Ruralité et urbanité sont complémentaires, mais urbanité et ruralité ne riment pas avec pénalité.

J'ai donc déposé deux amendements. Je sollicite que vous les envoyiez au Conseil d'État, à la demande de mon groupe. Je vous remercie.

maken ingeval er wijzigingen zouden worden aangebracht aan de organisatie van de universele dienstverlening.

Met het tweede amendement willen we cherrypicking voorkomen en verhinderen dat de bezorging van de brievenpost in zones wordt georganiseerd: we kanten ons tegen een onderscheid tussen stedelijke en plattelandszones. De bezorging moet dezelfde blijven voor iedereen en er moet overal hetzelfde tarief gelden. We zullen niet aanvaarden dat andere operatoren met de meest lucratieve diensten gaan lopen.

Ik vraag dat die twee amendementen aan de Raad van State worden voorgelegd.

Le **président**: Monsieur de Lamotte, vous avez quelque peu anticipé mais ce n'est pas grave car un accord était intervenu en Conférence des présidents.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 6 december 2017, stel ik u voor op de agenda van de plenaire vergadering van deze namiddag het wetsontwerp betreffende de postdiensten, nrs 2694/1 tot 8, in te schrijven.
Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 6 décembre 2017, je vous propose d'inscrire à l'ordre du jour de la séance plénière de cet après-midi le projet de loi relatif aux services postaux, n°s 2694/1 à 8.

Geen bezwaar? *(Nee)*
Aldus wordt besloten.

Pas d'observation? *(Non)*
Il en sera ainsi.

12.02 **Laurent Devin** (PS): Monsieur le président, dans la même démarche, notre groupe, de concert avec nos excellents collègues socialistes néerlandophones, a déposé des amendements traitant, tout d'abord, des conditions géographiques pouvant empêcher la distribution du courrier dans le respect du service universel. On ne voit absolument aucune raison, sur notre territoire, à même de justifier qu'il ne le soit pas. Nous ne sommes pas dans des conditions subsahariennes ou des neiges du Kilimanjaro, très loin de là! Il me semble que c'est une condition qui pourrait être évitée. Je l'ai proposée déjà à de multiples reprises à M. le vice-premier ministre et je ne doute pas que, grâce à cela, il puisse y réfléchir encore et confirmer, comme il l'a accordé en commission, que ces conditions géographiques ne collent pas la Belgique.

Le deuxième amendement concerne plus spécifiquement la responsabilité collégiale que nous avons à l'égard du citoyen et le gouvernement, particulièrement. Il réside une ambiguïté et, dès lors un doute, qui subsiste dans ce texte par rapport à qui sera en charge de prendre la décision de juger qu'une condition est exceptionnelle ou

12.02 **Laurent Devin** (PS): Onze fractie heeft samen met de sp.a amendementen ingediend. Het eerste heeft betrekking op de geografische omstandigheden die de postbestelling kunnen belemmeren. We zien niet in welke weersomstandigheden de universele dienstverlening in België in de weg zouden kunnen staan. Ik heb al vaak voorgesteld die voorwaarde te schrappen.

Het tweede amendement betreft een dubbelzinnigheid in de tekst. Wie zal er beslissen of een omstandigheid al dan niet uitzonderlijk is? We willen dat de regering daarover beslist en niet

pas.

En la matière, nous voulons faire pleinement confiance au gouvernement et, dès lors, attribuer spécifiquement cette décision aux représentants des citoyens au gouvernement et non à l'entreprise en propre. Je crois que le gouvernement pourra bénéficier de temps supplémentaire pour assumer pleinement sa responsabilité. C'est, en tout cas, ce que le groupe socialiste et le sp.a attendent de lui. Je vous remercie, monsieur le président.

12.03 **David Geerts** (sp.a): Mijnheer de voorzitter, onze fractie heeft de amendementen van de collega's van de PS mee gesteund. Wij delen de bezorgdheid dat het platteland niet op dezelfde manier zal worden behandeld als de stad, met name dan wat de tarificatie betreft, zoals hier vermeld, maar ook inzake de frequentie, de bediening en de kwaliteit van de dienstverlening. Wij vinden daarom dat wij deze bijkomende amendementen opnieuw moeten indienen, zodat de Raad van State zich daarover kan buigen.

12.04 **Gilles Vanden Burre** (Ecolo-Groen): Monsieur le président, comme plusieurs collègues l'ont pointé, ce projet de loi introduit une brèche dans le service universel et risque de créer une différence de qualité de service public entre nos concitoyens qui vivent dans des zones urbaines et ceux qui vivent dans des zones rurales. C'est tout à fait inacceptable.

Il nous semble impensable qu'on puisse se retrouver avec une distribution du courrier qui soit de qualité différente entre les citoyens de ce pays, en fonction du lieu où ils habitent. C'est pour cette raison que nous déposons également un amendement pour retirer cette condition liée aux zones géographiques. Pour nous, il n'y a pas de citoyens de seconde zone et certainement pas ceux qui vivent en zone rurale. Nous n'acceptons pas cette manière d'avoir mené le débat. Nous déposons cet amendement que nous demandons aussi, au nom de mon groupe, d'envoyer au Conseil d'État.

Le **président**: Chers collègues, je prends acte du fait qu'il y a des amendements et que l'avis du Conseil d'État est demandé. Cette demande doit venir au moins de trente membres et doit être soutenue par au moins cinquante membres. (article 98.3 du Règlement) Je crois bien que c'est le cas, il ne faut donc pas voter. Les amendements seront envoyés au Conseil d'État.

12.05 Minister **Alexander De Croo:** Mijnheer de voorzitter, amendementen kunnen natuurlijk aan het advies van de Raad van State worden onderworpen. Tegen dat gegeven zal ik mij niet verzetten.

Niettemin wil ik opmerken dat het onderwerp heel ruim in de commissie is besproken. De vragen die hier nu worden gesteld,

het bedrijf zelf.

12.03 **David Geerts** (sp.a): Notre groupe a également soutenu les amendements du PS. Nous partageons, en effet, la crainte que la campagne ne soit plus gérée de la même façon que la ville en ce qui concerne les tarifs, la fréquence, les services et la qualité des services. Il convient donc de redéposer ces amendements pour permettre au Conseil d'État de les examiner.

12.04 **Gilles Vanden Burre** (Ecolo-Groen): Dit wetsontwerp ondermijnt de universele dienst en brengt het risico met zich dat de openbaredienstverlening in plattelandsgebieden van mindere kwaliteit is dan die in steden. Dat is onaanvaardbaar. We dienen een amendement in om die voorwaarde met betrekking tot de geografische zones in te trekken en vragen ook het advies van de Raad van State.

De **voorzitter**: Ik neem nota van de amendementen en van het verzoek om advies van de Raad van State. Het verzoek wordt geformuleerd door minstens dertig leden en wordt door minstens vijftig leden gesteund. Er is dus geen stemming nodig. De amendementen zullen worden overgezonden.

12.05 **Alexander De Croo**, ministre: Il va de soi que l'on peut introduire des amendements, mais le projet a déjà été discuté de façon détaillée en commission. Les questions soulevées ici actuellement ont déjà été

werden ook in de commissie gesteld. Ik heb bij die gelegenheid heel duidelijk geantwoord dat het zesde beheerscontract heel duidelijk stipuleert dat de bedeling overal in het land vijfmaal zal gebeuren, dat het aantal postkantoren – één per gemeente – exact hetzelfde blijft en dat bpost vandaag geen vragende partij is om daaraan iets te veranderen. Het stipuleert eveneens dat, indien bpost daaraan iets wil veranderen, die wijziging in het volgende beheerscontract moet worden opgenomen. Dat volgende beheerscontract zal ook in de commissie worden toegelicht. In mijn ogen is het onderwerp in de commissie heel ruim besproken. Er is door de heer de Lamotte ook een tweede lezing gevraagd. Wij hebben dat allemaal gedaan.

Indien de oppositie haar amendementen wil indienen, is dat voor mij niet gelaten. In voorkomend geval zou ik echter graag vragen dat het advies van de Raad van State bij hoogdringendheid kan gebeuren. Indien wij er immers niet in slagen het ontwerp nog in 2017 te behandelen, ontstaat in 2018 een probleem ten opzichte van de postwet die in principe op 1 januari 2018 zou moeten ingaan.

abondamment évoquées en commission.

Le sixième contrat de gestion stipule que la distribution se fera partout dans le pays cinq fois, que le nombre de bureaux de poste – un par commune – restera absolument identique et que bpost ne veut pas changer cette situation d'un iota. Si l'on veut malgré tout y apporter encore une modification, il faudra reprendre celle-ci dans le prochain contrat de gestion. Ce prochain contrat de gestion sera par ailleurs aussi détaillé en commission.

À la demande de M. de Lamotte, une deuxième lecture a été faite.

Si l'opposition veut néanmoins soumettre ses amendements, je demanderai l'urgence pour l'avis du Conseil d'État. Si nous ne parvenions pas en effet à régler le projet avant la fin 2017, un problème apparaîtra en 2018 par rapport à la loi postale qui devrait, en principe, entrer en vigueur le 1er janvier 2018.

12.06 **Ahmed Laaouej** (PS): Monsieur le président, j'invite M. le ministre à prendre connaissance des amendements. Ils ont été déposés. Ce sont des points de principe qui sont très importants et même fondamentaux. Il n'y a pas de raison de demander l'avis dans l'urgence. On demande l'avis dans les conditions habituelles, tout simplement. Désolé, monsieur le président.

12.06 **Ahmed Laaouej** (PS): Ik raad de minister aan om kennis te nemen van de amendementen. Ze betreffen fundamentele principiële punten. Er is dus geen reden om met urgentie advies te vragen.

De **voorzitter**: Het is dan aan mij om daarover te oordelen. Ik houd natuurlijk rekening met…

Le **président**: Il m'appartient donc d'en juger.

12.07 **Michel de Lamotte** (cdH): Monsieur le président, je veux tout simplement préciser, comme mon collègue l'a dit, qu'on parle de points de vue de principe. C'est vrai qu'il y a eu des débats en commission mais il y a des amendements qui n'ont jamais été acceptés. Au-delà, un certain nombre de choses ont été ajoutées avec des justifications qui me semblent impérieuses. Je souhaiterais donc que l'avis du Conseil d'État soit demandé dans les formes normales et sans urgence.

12.07 **Michel de Lamotte** (cdH): Het gaat inderdaad om principekwesties. Er vonden debatten plaats in de commissie, maar een aantal amendementen werd niet aanvaard. Anderzijds werden er ook zaken toegevoegd, met een verantwoording waarvan het dwingende karakter niet altijd duidelijk is. Ik vraag dat het advies van de Raad van State wordt gevraagd via de gangbare procedure en zonder urgentie.

De **voorzitter**: Mijnheer de minister, u blijft bij de urgentie, voor alle duidelijkheid?

Le **président**: Le ministre maintient-il sa demande d'urgence

pour les amendements?

12.08 Minister **Alexander De Croo:** Mijnheer de voorzitter, ik blijf absoluut bij de vraag om urgentie. Het ontwerp is in zeer ruime mate besproken in de commissie. Er zijn meerdere vergaderingen aan gewijd. Men heeft in de commissie een tweede lezing gevraagd. Goed, maar daar heeft men exact dezelfde argumentatie gebruikt als in de eerste lezing. Als het de bedoeling is om het debat uit de commissie hier nogmaals helemaal opnieuw te voeren, mij niet gelaten, maar ik kan mij niet van de indruk ontdoen dat men dit alleen doet om de zaken te vertragen. Als het is om het ontwerp te vertragen en als geen nieuwe argumenten worden gebruikt, dan zou ik absoluut de hoogdringendheid vragen.

12.08 **Alexander De Croo**, ministre: Certainement. Parce que, comme il a été dit, le projet a été largement abordé lors de plusieurs réunions de la commission. Une seconde lecture a été demandée, à l'occasion de laquelle l'on a invoqué exactement les mêmes amendements que lors de la première lecture, une attitude que je ne puis qualifier autrement que de manœuvre dilatoire.

De **voorzitter**: Ok, dan zullen wij dus het advies van de Raad van State over de ingediende amendementen vragen, maar wij zullen tegelijkertijd de urgentie vragen.

Le **président**: Nous demanderons l'avis du Conseil d'État sur les amendements qui ont été déposés et ce dans l'urgence. *(Tumulte)*

Zo, dat punt is dan afgehandeld. *(Tumult)*

12.09 **Ahmed Laaouej** (PS): (…)

Le **président**: J'ai appliqué le Règlement, monsieur Laaouej.

12.10 **Ahmed Laaouej** (PS): Monsieur le président, je tiens à dire que je déplore la décision que vous prenez. Les amendements que nous avons déposés mettent en cause un certain nombre de principes fondamentaux que je pourrais même qualifier de "constitutionnels". Cela mérite l'avis du Conseil d'État.

Un certain nombre de considérations ont été balayées d'un revers de la main par M. le ministre en commission, ce qui est inacceptable. C'est la raison pour laquelle nous souhaitons approfondir l'examen de cet avant-projet de loi.

Pour ce qui nous concerne, nous maintenons donc la demande d'avis dans les formes habituelles.

12.10 **Ahmed Laaouej** (PS): De door ons ingediende amendementen stellen een aantal fundamentele principes in vraag, waarover de Raad van State een advies moet uitbrengen. We handhaven de adviesaanvraag bijgevolg in de gebruikelijke vorm.

12.11 **Dirk Van Mechelen** (Open Vld): Mijnheer de voorzitter, ik ben geen lid van de bevoegde commissie, maar ik heb wel het verslag van de tweede lezing gisteren per post gekregen. Ik vraag elk lid van de oppositie die nu amendementen indient die fundamenteel zijn, om het verslag van de tweede lezing eens door te nemen. Dat is de meest minimale tweede lezing die ik in mijn parlementaire carrière heb gelezen. Daarom steunen wij vanuit de meerderheid absoluut het urgentieverzoek van de regering.

12.11 **Dirk Van Mechelen** (Open Vld): Bien que je ne fasse pas partie de la commission compétente, j'ai reçu le rapport de la deuxième lecture et je dois dire que je n'avais encore jamais vu de deuxième lecture aussi minimaliste. Nous soutenons dès lors pleinement la demande d'urgence du ministre.

De **voorzitter**: Volgens mij hoeven wij daarop niet terug te komen, mijnheer Van Mechelen. Mijnheer Geerts?

12.12 **David Geerts** (sp.a): Mijnheer de voorzitter, misschien kan de heer Van Mechelen daarop antwoorden, maar de wetgeving is ingediend zonder urgentie.

Wij hebben procedures in het Parlement. Ik stel alleen vast dat de

12.12 **David Geerts** (sp.a): Si l'urgence n'a pas été demandée à l'ouverture du débat, je me demande pourquoi elle doit l'être maintenant puisque les amende-

wetgeving zonder urgentie werd ingediend. Mijnheer de minister, het klopt dat het parlementaire werk hier werd verricht, maar het fundamentele parlementaire werk werd ook in de commissie geleverd. Er waren daar verschillende visies. Dat mag in dit Huis, maar ik stel de volgende vraag. Als de urgentie niet bij het begin van het debat werd gevraagd, waarom moet ze dan nu worden gevraagd? Vermits er fundamentele vragen worden gesteld in de amendementen aan de Raad van State, lijkt het mij beter dat het werk ook daar ten gronde wordt gedaan.

ments contiennent des questions fondamentales. Il me semble préférable de laisser le Conseil d'État faire un travail sur le fond.

12.13 **Christian Brotcorne** (cdH): Monsieur le président, nous sommes tous coutumiers de la procédure parlementaire. Si nous demandons un avis au Conseil d'État dans l'urgence ou sous réserve de l'urgence, nous aurons un avis qui nous dira que nous sommes compétents pour poser l'acte. Ici, personne ne doute de la compétence de la Chambre pour légiférer sur le texte qui nous est soumis.

La proposition qui a été faite dans le cadre du dépôt des amendements est de renvoyer au Conseil d'État dans le cadre de la procédure classique, habituelle et normale. Ce n'est pas une autre demande. C'est celle-là dont vous avez considéré qu'elle était soutenue par un nombre suffisant de membres. Il n'y a donc pas à faire de difficultés par rapport à la nature de l'envoi que nous faisons au Conseil d'État.

12.13 **Christian Brotcorne** (cdH): Als we de Raad van State bij hoogdringendheid om advies vragen, zullen we een advies ontvangen waarin staat dat wij daarvoor de bevoegdheid hebben. Daar twijfelt niemand aan.

We vragen in dit geval niets anders dan de normale procedure, waarvan u zelf zei dat ze door genoeg leden werd gesteund. Men moet dus niet moeilijk doen over de manier waarop we de amendementen aan de Raad van State overmaken.

Le **président**: Nous n'allons pas prolonger le débat sur les amendements et l'avis du Conseil d'État. La décision a été prise.

De **voorzitter**: We zetten nu een punt achter het debat over de amendementen en het advies van de Raad van State. Het besluit staat vast.

12.14 **Laurent Devin** (PS): Monsieur le président, le vice-premier ministre dit qu'il faut pouvoir avancer en urgence. Nous avions travaillé en commission de la manière la plus respectueuse possible.

Monsieur le vice-premier ministre, vous avez présenté le texte un jour où vous deviez partir à midi. Nous l'avons accepté parce que nous avons toujours travaillé de manière cordiale et respectueuse. Ce faisant, deux semaines ont été perdues avec la semaine de Toussaint. La dernière semaine, vous reveniez du Mali. Nous avons souhaité pouvoir vous écouter et travailler avec vous directement. Je le dis, vous êtes très respectueux des parlementaires en commission. En aucune manière les membres de la commission de l'Infrastructure n'ont fait obstacle à la bonne étude du document. Nous essayons de défendre notre position et de nous instruire auprès du Conseil d'État pour qu'il puisse nous donner la meilleure manière à suivre. Ce n'est aucunement une mesure d'obstruction!

12.14 **Laurent Devin** (PS): De vice-eersteminister vraagt vandaag een dringend advies. Ik zou willen opmerken dat we in de commissie altijd met wederzijds respect met de minister hebben samengewerkt en ons altijd hebben geschikt naar zijn ministeriële verplichtingen. Vandaag willen we de Raad van State alleen maar om advies vragen over de beste manier om de zaken aan te pakken. Dit is zeker geen vertragingsmanoeuvre!

De **voorzitter**: Ik neem daar akte van. Ik herhaal wel dat de beslissing is genomen.

Le **président**: Dont acte. Je souligne toutefois que la décision est déjà prise.

Wetsontwerp
Projet de loi

13 Wetsontwerp houdende diverse fiscale bepalingen II (2764/1-4)
13 Projet de loi portant des dispositions fiscales diverses II (2764/1-4)

Algemene bespreking
Discussion générale

De algemene bespreking is geopend.
La discussion générale est ouverte.

De verslaggevers zijn mevrouw Smaers en de heer Klaps.

13.01 **Griet Smaers,** rapporteur: Mijnheer de voorzitter, aangezien er een zeer goed schriftelijk verslag is, verwijzen wij naar dat schriftelijk verslag.

13.01 **Griet Smaers**, rapporteur: Je renvoie à l'excellent rapport écrit, y compris au nom de mon corapporteur, M. Johan Klaps.

De **voorzitter**: Waarvoor dank, mevrouw Smaers.

13.02 **Gilles Vanden Burre** (Ecolo-Groen): Monsieur le président, très rapidement, je tenais à noter que mes collègues Gilkinet, Calvo et moi-même avions déposé en commission des Finances et du Budget un amendement relatif aux modalités du *tax shelter* pour les PME et le *crowdfunding*. De la sorte, nous demandions que cette mesure puisse être étendue au *reward-based crowdfunding*, autrement dit la récompense apportée à un investissement - à distinguer d'actions ou de micro-actions.

Pour le moment, le *tax shelter* permet à des citoyens de bénéficier d'avantages fiscaux uniquement s'ils soutiennent des projets de *crowdfunding* dont ils deviennent actionnaires ou micro-actionnaires. C'est ce qu'on appelle le *crowdfunding equity.*

Quelle était la raison de cet amendement? La plupart des projets de *reward-based crowdfunding* veulent avoir un impact social ou environnemental positif. De plus, ils sont souvent ancrés localement. Grâce à cette mesure, nous souhaitons soutenir tout un pan de l'économie qui, pour l'instant, n'est pas aidé par le *tax shelter*. Dès lors, nous désirons étendre cette disposition.

Au cours des débats en commission, plusieurs interventions se sont révélées très positives. Par la suite, nous avons retiré notre amendement, dans la mesure où le cabinet du ministre des Finances avait exprimé sa volonté d'avancer dans ce dossier.

Je tenais donc seulement à prendre acte de la poursuite de la discussion. Nous espérons sincèrement aboutir. En tout cas, le texte est dans les mains du ministre Van Overtveldt. Le retrait de notre amendement avait évidemment pour but de laisser le temps à la poursuite des débats. Cette mesure nous semble essentielle pour soutenir l'économie à impact social et environnemental positif.

13.02 **Gilles Vanden Burre** (Ecolo-Groen): In de commissie hebben we een amendement ingediend om de taxshelter uit te breiden naar *reward-based crowd-funding*. Momenteel is het zo dat de taxshelter enkel fiscale voordelen toekent wanneer de burgers aandeelhouders worden.

De meeste projecten inzake *reward-based crowdfunding* hebben een sociale of milieu-impact en zijn lokaal verankerd. We willen dat deel van de economie ondersteunen.

In de commissie kreeg dat voorstel bijval. We hebben ons amendement ingetrokken, omdat het kabinet van de minister zich bereid heeft verklaard hier werk van te maken. We hopen dat die besprekingen tot resultaten zullen leiden.

13.03 **Johan Van Overtveldt,** ministre: Monsieur le président, monsieur Vanden Burre, je confirme notre engagement dans ce dossier. Nous allons y travailler dans les semaines et les mois à venir.

13.03 Minister **Johan Van Overtveldt**: Ik bevestig dat we de komende maanden beslist werk zullen maken van dat dossier.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? *(Nee)*
Quelqu'un demande-t-il encore la parole? *(Non)*

De algemene bespreking is gesloten.
La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen
Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2764/4)**
Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(2764/4)**

Het wetsontwerp telt 22 artikelen.
Le projet de loi compte 22 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.
Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 22 worden artikel per artikel aangenomen, met tekstverbeteringen in de artikelen 20 en 21.
Les articles 1 à 22 sont adoptés article par article, avec des corrections de texte aux articles 20 et 21.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.
La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

14 Urgentieverzoek vanwege de regering
14 Demande d'urgence émanant du gouvernement

De regering heeft de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp tot vaststelling van het legercontingent voor het jaar 2018, nr. 2820/1.
Le gouvernement a demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi fixant le contingent de l'armée pour l'année 2018, n° 2820/1.

Avant de nous prononcer sur cette demande, je prie le gouvernement de la justifier.

14.01 **Daniel Bacquelaine,** ministre: Monsieur le président, le gouvernement demande l'urgence sur ce projet de loi relatif à la fixation du contingent militaire pour l'année 2018 car il faut que celui-ci soit fixé pour le 1er janvier 2018. C'est une procédure habituelle que les gouvernements répètent chaque année. L'urgence me semble donc tout à fait justifiée.

14.01 Minister **Daniel Bacquelaine**: De regering vraagt de spoedbehandeling van dit wetsontwerp omdat het militaire contingent tegen 1 januari 2018 moet zijn vastgelegd. Dit is een gebruikelijke procedure.

Le **président**: Comme je l'ai dit, cela revient chaque année.

Ik stel u voor om ons over deze vraag uit te spreken.
Je vous propose de nous prononcer sur cette demande.

De urgentie wordt aangenomen bij zitten en opstaan.
L'urgence est adoptée par assis et levé.

15 Inoverwegingneming van voorstellen
15 Prise en considération de propositions

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.
Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.
S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Geen bezwaar? *(Nee)*
Aldus wordt besloten.

Pas d'observation? *(Non)*
Il en sera ainsi.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 6 december 2017, stel ik u ook voor in overweging te nemen:
- het wetsvoorstel (de heren Raoul Hedebouw en Marco Van Hees) houdende de invoering van een efficiënt, doelmatig en toegankelijk geneesmiddelbeleid door toepassing van het kiwimodel, nr. 2825/1;
- het voorstel van resolutie (de dames Muriel Gerkens en Evita Willaert, de heren Jean-Marc Nollet en Wouter De Vriendt en de dames Laurette Onkelinx en Catherine Fonck) over het inrichten van een 'Conferentie voor de vrouwenrechten', nr. 2832/1.
Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing
- het voorstel van resolutie (de heer Georges Dallemagne) over het beëindigen van slavernij en andere mensenrechtenschendingen waarvan migranten in Libië het slachtoffer zijn, nr. 2831/1.
Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen
- het wetsvoorstel (de heer Jef Van den Bergh en mevrouw Daphné Dumery) tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en het gebruik van de openbare weg teneinde de regeling "alle fietsers tegelijk groen" in te voeren, nr. 2833/1.
Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven
Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 6 décembre 2017, je vous propose également de prendre en considération:
- la proposition de loi (MM. Raoul Hedebouw et Marco Van Hees) instaurant une politique des médicaments efficiente, efficace et accessible grâce à l'application du modèle kiwi, n° 2825/1;
- la proposition de résolution (Mmes Muriel Gerkens et Evita Willaert, MM. Jean-Marc Nollet et Wouter De Vriendt et Mmes Laurette Onkelinx et Catherine Fonck) visant à organiser les 'Assises des droits des femmes', n° 2832/1.
Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société
- la proposition de résolution (M. Georges Dallemagne) visant à mettre fin à l'esclavage et aux autres violations des droits de l'homme qui frappent les migrants en Libye, n° 2831/1.
Renvoi à la commission des Relations extérieures
- la proposition de loi (M. Jef Van den Bergh et Mme Daphné Dumery) modifiant l'arrêté royal du 1er décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique en vue d'instaurer le dispositif "vert intégral pour les cyclistes", n° 2833/1.
Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

Geen bezwaar? *(Nee)*
Aldus wordt besloten.

Pas d'observation? *(Non)*
Il en sera ainsi.

Demandes d'urgence
Urgentieverzoeken

15.01 **Georges Dallemagne** (cdH): Monsieur le président, je souhaiterais demander l'urgence pour la proposition de résolution n° 2831 que nous avons déposée et qui est cosignée par plusieurs groupes. Elle vise à mettre fin à l'esclavage et aux autres violations des droits de l'homme qui frappent les migrants en Libye. C'est une situation particulièrement scandaleuse qui mérite des réponses

15.01 **Georges Dallemagne** (cdH): Ik vraag om de spoedbehandeling van ons voorstel van resolutie nr. 2831, dat ertoe strekt een einde te maken aan de slavenhandel en aan de andere

immédiates. C'est la raison pour laquelle je demande l'urgence pour cette proposition de résolution.

mensenrechtenschendingen waarvan migranten het slachtoffer worden in Libië. Er moet zonder dralen gereageerd worden op die schandalige situatie.

Le **président**: Chers collègues, nous allons nous prononcer sur cette demande par assis et levé.

La demande d'urgence est rejetée par assis et levé.
Het urgentieverzoek wordt bij zitten en opstaan verworpen.

15.02 **Barbara Pas** (VB): Mijnheer de voorzitter, ook ik heb nog een urgentieverzoek.

Bij de inoverwegingnemingen vindt u het Kamerdocument nr. 2826 niet terug. U kent allen het Reglement van de Kamer en u weet dus ook dat, volgens artikel 103, voorstellen van resolutie met het verzoek tot het indienen van een belangenconflict niet in overweging moeten worden genomen, maar dat zij meteen naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet worden verzonden.

Kamerdocument nr. 2826 is precies een voorstel van resolutie dat ik samen met de collega's Vuye en Wouters heb ingediend. In dit voorstel van resolutie gaat het over een belangenconflict met betrekking tot de ongrondwettelijke financiering, door de Franse Gemeenschap, van het Franstalig basisonderwijs in de Vlaamse gemeente Voeren. Ik zou u willen vragen om dit voorstel van resolutie met hoogdringendheid naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet te verzenden.

Ik zal even kort motiveren waarom een hoogdringende behandeling nodig is.

Reeds vele jaren geeft de Franse Gemeenschap subsidies aan de Franstalige privéschool in Voeren, eerst verdoken, maar sinds november 2005 zwart op wit aantoonbaar in de begroting van de Franse Gemeenschap. Ook in de ontwerpbegroting van 2018 is dit opnieuw het geval. In die begroting is opgenomen dat de vzw Centre Culturel et Sportif des Fourons een bedrag van 715 000 euro krijgt als subsidie aan instellingen met als doel het onderwijs in de Franse taal. Zoals u weet, en zoals ook bevestigd in arresten van het toenmalige Arbitragehof, druist dit in tegen artikel 127, § 2 van de Grondwet en het daarin vervatte territorialiteitsprincipe in onderwijsaangelegenheden.

Aangezien de federale wetgever in een democratische rechtsstaat er bij uitstek de hoeder van dient te zijn dat de Grondwet en de grondwettelijke bepalingen worden gerespecteerd, is het raadzaam dat het federaal Parlement een belangenconflict inroept tegen dat ontwerpdecreet van de Franse Gemeenschap houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2018. Een belangenconflict dient te worden ingediend vooraleer die begroting daar door de plenaire vergadering wordt goedgekeurd.

Er resten ons dus nog maar enkele weken de tijd, collega's. Ik reken dan ook op uw steun voor de urgentie van het voorstel van resolutie. Ik reken op de steun van al wie de federale loyauteit in acht neemt en ook van al degenen die menen dat niet alleen de Spaanse maar ook

15.02 **Barbara Pas** (VB): Je demande l'urgence pour la proposition de résolution n° 2826. Elle ne figure pas dans la liste des propositions à prendre en considération, parce qu'une résolution qui invoque un conflit d'intérêts est automatiquement renvoyée à la commission de Révision de la Constitution.

Par notre résolution, les groupes Vlaams Belang et Vuye&Wouters entendent invoquer un conflit d'intérêts en raison des subsides anticonstitutionnels versés depuis des années par la Communauté française à une école primaire francophone située dans la commune flamande de Fourons. Ce montant était tout d'abord versé de manière déguisée, mais depuis 2005, il figure noir sur blanc dans le budget de la Communauté française. Cette subvention va à l'encontre du principe de territorialité qui s'applique normalement en matière d'enseignement, comme on peut le lire à l'article 127, § 2 de la Constitution.

L'urgence est nécessaire pour notre proposition de résolution car le conflit d'intérêts contre le budget accordé à la Communauté française pour l'année 2018 doit être invoqué avant l'adoption de ce budget par le Parlement. J'invite tous ceux qui estiment que la Constitution espagnole doit être respectée à adopter la même attitude à l'égard de la Constitution belge.

de Belgische Grondwet dient te worden gerespecteerd.

De **voorzitter**: Wij stemmen over de urgentie bij zitten en opstaan.

Het urgentieverzoek wordt bij zitten en opstaan verworpen.
La demande d'urgence est rejetée par assis et levé.

Collega's, alvorens wij overgaan tot de stemmingen laat ik u weten dat ik zopas een brief heb gekregen van onze collega Ann Vanheste van de sp.a-fractie. Zij laat ons weten dat zij met ingang van maandag de Kamer zal verlaten om zich, neem ik aan, in De Panne in de lokale politiek te gooien.

Ik wens haar te bedanken en ik wens haar succes voor de toekomst. *(Applaus)*

Je viens de recevoir une lettre par laquelle notre collègue Ann Vanheste du groupe sp.a fait savoir qu'à partir du 11 décembre prochain, elle quittera la Chambre afin – je le suppose – de se lancer dans la politique locale à La Panne. Je souhaite lui adresser mes remerciements et mes vœux de succès pour l'avenir. *(Applaudissements)*

Naamstemmingen
Votes nominatifs

16 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Julie Fernandez Fernandez over "de toekomst van het Militair Hospitaal van Neder-Over-Heembeek" (nr. 237)
16 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Julie Fernandez Fernandez sur "l'avenir de l'Hôpital royal militaire" (n° 237)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Landsverdediging van 29 novembre 2017.
Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Défense nationale du 29 novembre 2017.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 237/1):
- een motie van aanbeveling werd ingediend door de dames Julie Fernandez Fernandez en Karine Lalieux en de heren Stéphane Crusnière, Jacques Chabot, Daniel Senesael en Alain Top;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heer Peter Buysrogge.
Deux motions ont été déposées (MOT n° 237/1):
- une motion de recommandation a été déposée par Mmes Julie Fernandez Fernandez et Karine Lalieux et MM. Stéphane Crusnière, Jacques Chabot, Daniel Senesael et Alain Top;
- une motion pure et simple a été déposée par M. Peter Buysrogge.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.
La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?
Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

16.01 **Véronique Caprasse** (DéFI): Monsieur le président, je me suis engagée à pairer avec M. Damien Thiéry qui siège à Paris au Conseil de l'Europe.

16.01 **Véronique Caprasse** (DéFI): Ik heb een stemafspraak met de heer Damien Thiéry.

Le **président**: Début du vote / Begin van de stemming.
Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote? / Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd?
Fin du vote / Einde van de stemming.
Résultat du vote / Uitslag van de stemming.

(Stemming/vote 1)		
Ja	79	Oui
Nee	63	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	143	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.
De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

(M. Olivier Chastel a voté pour)

17 Wetsontwerp houdende diverse fiscale bepalingen II (2764/4)
17 Projet de loi portant des dispositions fiscales diverses II (2764/4)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? *(Non)*
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? *(Nee)*

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 2)		
Ja	143	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	143	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(2764/5)**
En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(2764/5)**

(De heer Koenraad Degroote heeft voorgestemd)

18 Goedkeuring van de agenda
18 Adoption de l'ordre du jour

Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda voor de vergaderingen van de week van 11 december 2017.
Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour des séances de la semaine du 11 décembre 2017.

Geen bezwaar? *(Nee)* De agenda is goedgekeurd.
Pas d'observation? *(Non)* L'ordre du jour est approuvé.

Ik wens u een aangename voortzetting.

De vergadering wordt gesloten. Volgende vergadering woensdag 13 december 2017 om 10.00 uur.
La séance est levée. Prochaine séance le mercredi 13 décembre 2017 à 10.00 heures.

De vergadering wordt gesloten om 17.06 uur.
La séance est levée à 17.06 heures.

De bijlage is opgenomen in een aparte brochure met nummer CRIV 54 PLEN 201 bijlage.

L'annexe est reprise dans une brochure séparée, portant le numéro CRIV 54 PLEN 201 annexe.

DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN DETAIL DES VOTES NOMINATIFS

Vote nominatif - Naamstemming: 001

Oui	079	Ja

Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Bogaert Hendrik, Bracke Siegfried, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Capoen An, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Clarinval David, De Coninck Inez, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Degroote Koenraad, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, De Wever Bart, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Dumery Daphné, Flahaux Jean-Jacques, Foret Gilles, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Galant Isabelle, Gantois Rita, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hufkens Renate, Jadin Kattrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Klaps Johan, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Luykx Peter, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Piedboeuf Benoît, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Terwingen Raf, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandenput Tim, Van der Donckt Wim, Van de Velde Robert, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Peteghem Vincent, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Wollants Bert, Yüksel Veli

Non	063	Nee

Almaci Meyrem, Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Calvo Kristof, Carcaci Aldo, Chabot Jacques, Cheron Marcel, Crusnière Stéphane, Daerden Frédéric, Dallemagne Georges, De Coninck Monica, Dedry Anne, de Lamotte Michel, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Detiège Maya, Devin Laurent, De Vriendt Wouter, Dewinter Filip, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Fonck Catherine, Frédéric André, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Grovonius Gwenaëlle, Hedebouw Raoul, Hellings Benoit, Jiroflée Karin, Kir Emir, Kitir Meryame, Laaouej Ahmed, Lalieux Karine, Lambrecht Annick, Lutgen Benoît, Maingain Olivier, Massin Eric, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pas Barbara, Pehlivan Fatma, Penris Jan, Pirlot Sébastian, Poncelet Isabelle, Senesael Daniel, Temmerman Karin, Thiébaut Eric, Top Alain, Vanden Burre Gilles, Van der Maelen Dirk, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Vanheste Ann, Vanvelthoven Peter, Vuye Hendrik, Willaert Evita, Winckel Fabienne, Wouters Veerle

Abstentions	001	Onthoudingen

Caprasse Véronique

Vote nominatif - Naamstemming: 002

Oui	143	Ja

Almaci Meyrem, Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Bogaert Hendrik, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Calvo Kristof, Capoen An, Caprasse Véronique, Carcaci Aldo, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chabot Jacques, Chastel Olivier, Cheron Marcel, Clarinval David, Crusnière Stéphane, Daerden Frédéric, Dallemagne Georges, De Coninck Inez, De Coninck Monica, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Dedry Anne, de Lamotte Michel, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Detiège Maya, Devin Laurent, De

Vriendt Wouter, De Wever Bart, Dewinter Filip, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Dumery Daphné, Flahaux Jean-Jacques, Fonck Catherine, Foret Gilles, Frédéric André, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Galant Isabelle, Gantois Rita, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Grovonius Gwenaëlle, Gustin Luc, Hedebouw Raoul, Heeren Veerle, Hellings Benoit, Hufkens Renate, Jadin Kattrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Jiroflée Karin, Kir Emir, Kitir Meryame, Klaps Johan, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lalieux Karine, Lambrecht Annick, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Lutgen Benoît, Luykx Peter, Maingain Olivier, Massin Eric, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pas Barbara, Pehlivan Fatma, Penris Jan, Piedboeuf Benoît, Pirlot Sébastian, Pivin Philippe, Poncelet Isabelle, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Senesael Daniel, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaut Eric, Thoron Stéphanie, Top Alain, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vanden Burre Gilles, Vandenput Tim, Van der Donckt Wim, Van der Maelen Dirk, Van de Velde Robert, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Vanheste Ann, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Peteghem Vincent, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Vuye Hendrik, Willaert Evita, Winckel Fabienne, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Non	000	Nee

Abstentions	000	Onthoudingen